小學館正式授權香港中文版

JD COMICS

ZERO

下

The flower blooms on the ring.....alone.

松本大洋

The flower blooms on the ring.....alone.

ZERO 下 松本大洋

玉皇朝出版集團
ISBN 962-997-670-6
$33

ZERO

世界中量級拳擊冠軍五島雅，10年來未嚐一敗，人稱「ZERO」。

松本大洋

ZERO

The flower blooms on the ring.....alone.

下

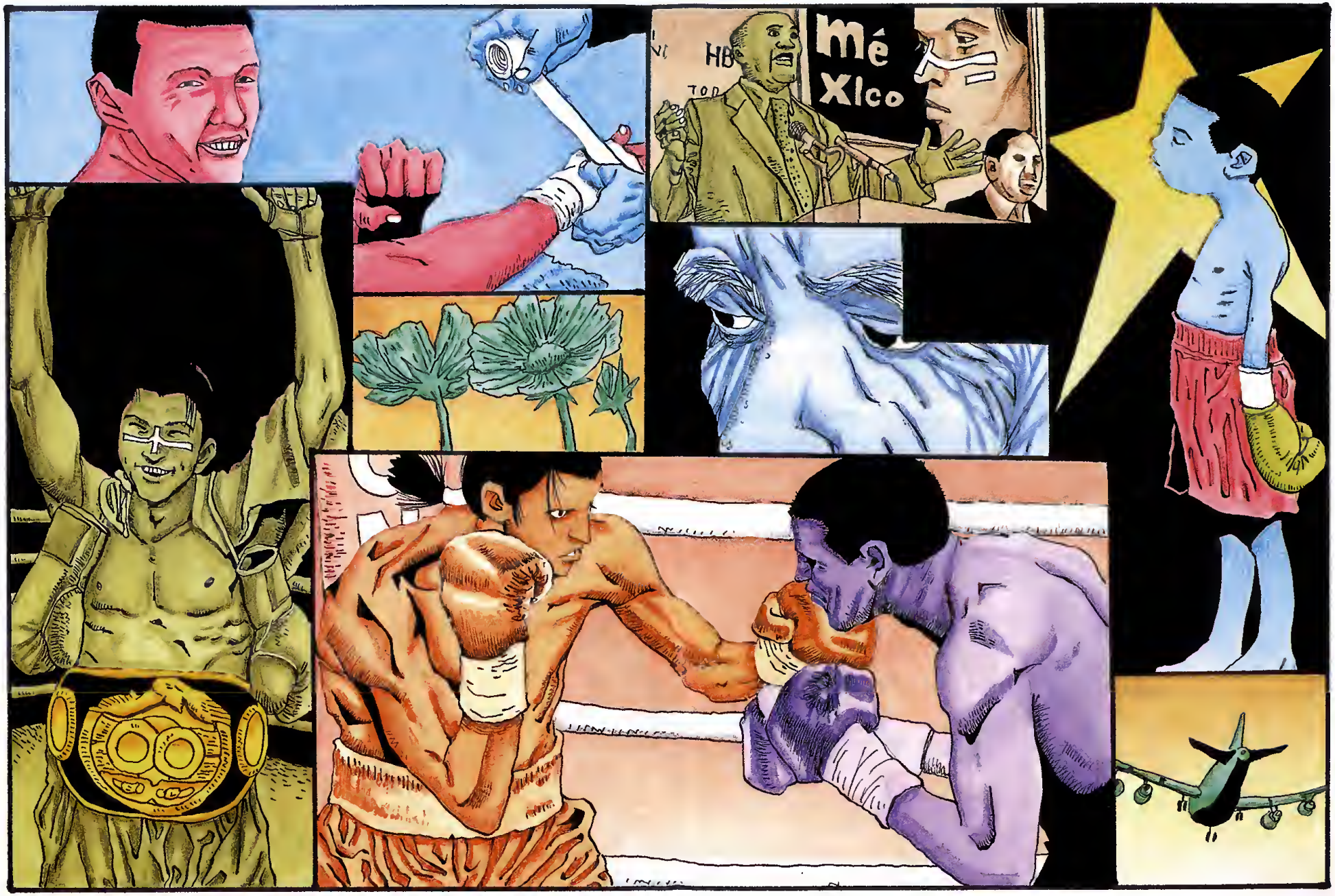

HB
TOD
mé
Xico

Table of Contents

chapter twelve Battle Commencement 5

chapter thirteen Homesick 25

chapter fourteen Release 45

chapter fifteen Tuning 65

chapter sixteen Destruction 85

chapter seventeen Seedling 105

chapter eighteen Cross-Fertilization 125

chapter nineteen Sentimentality 145

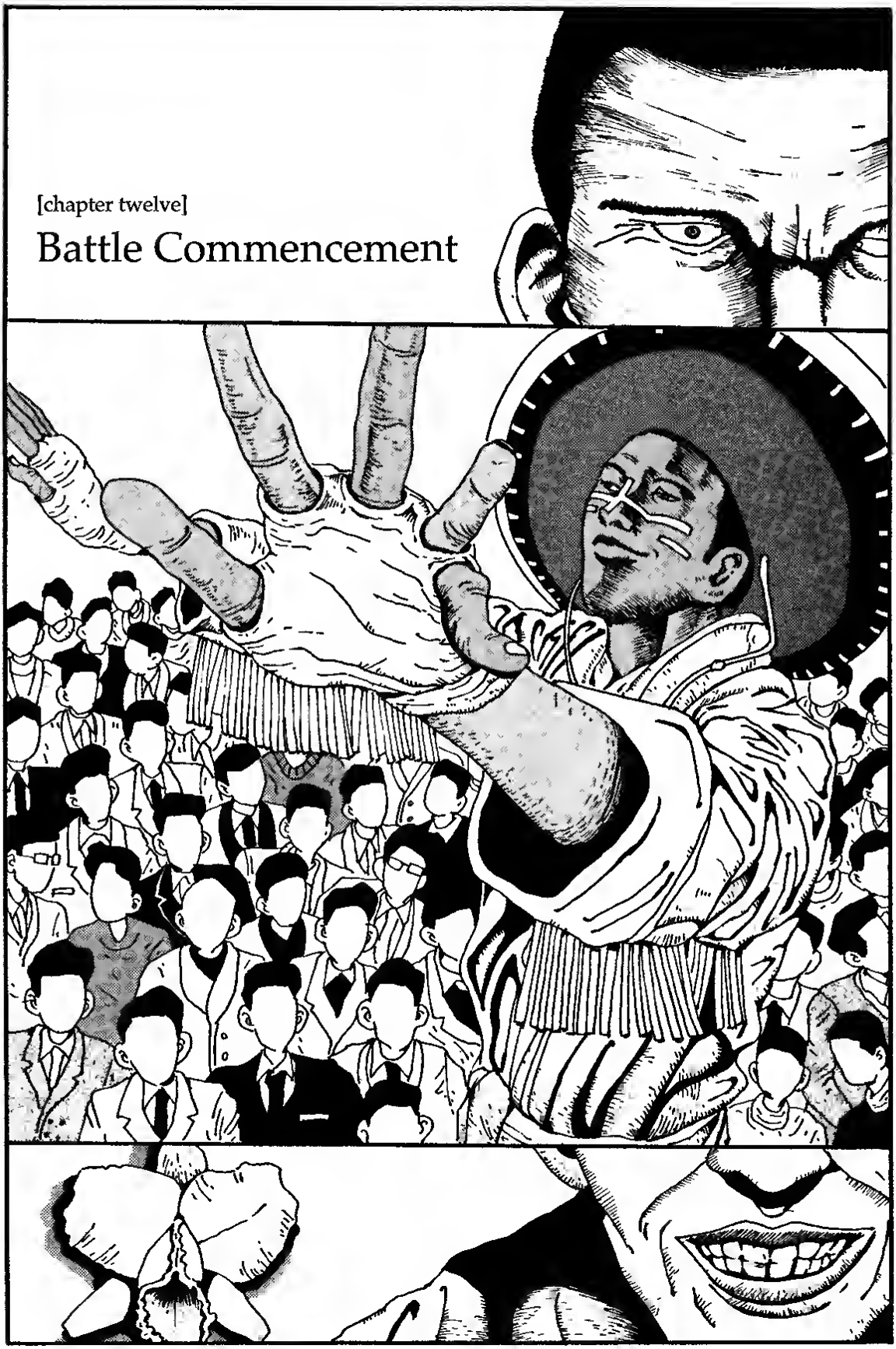
chapter twenty Madness 163

chapter twenty-one Crisis 181

chapter twenty-two Flower 199

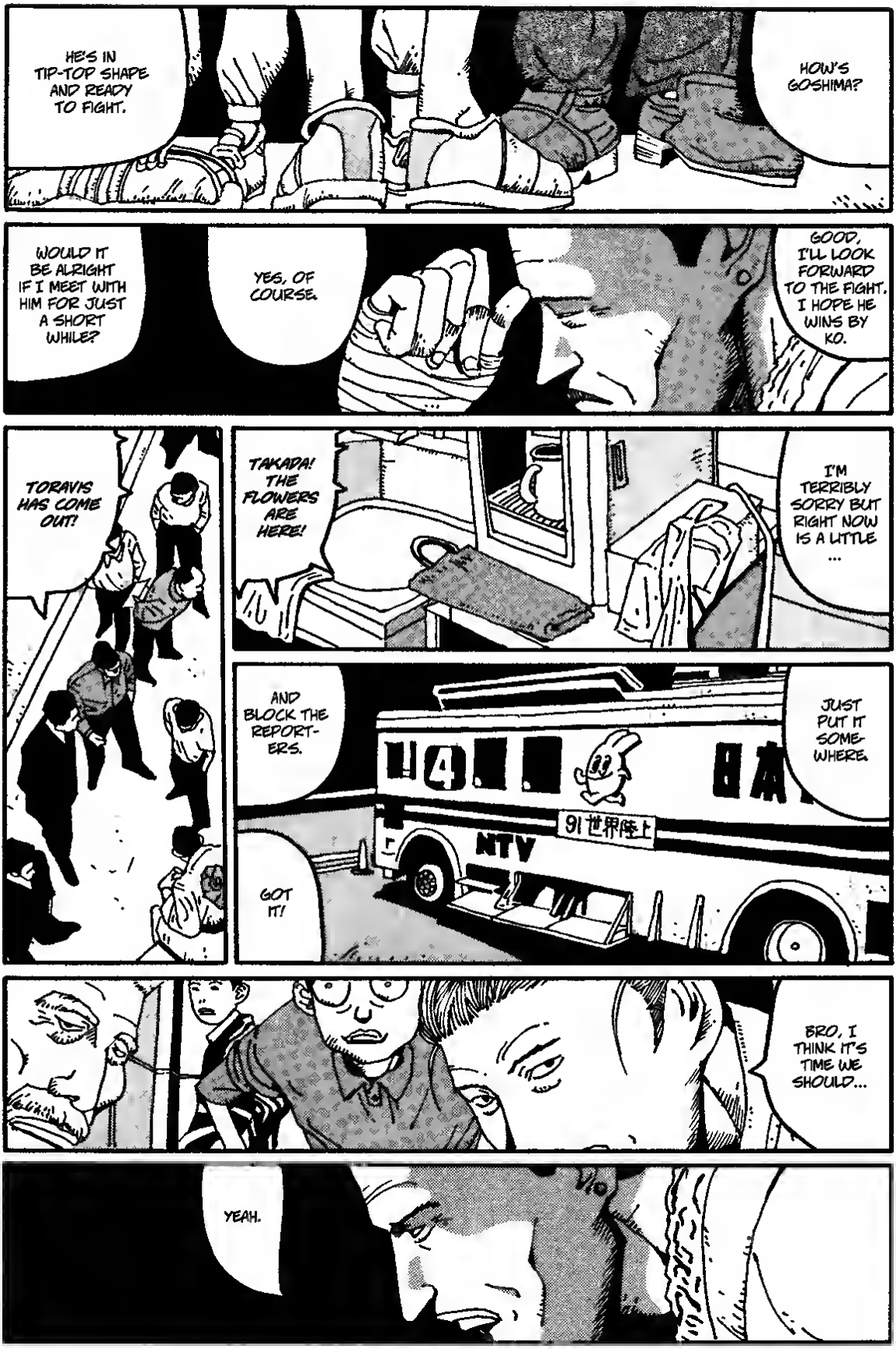
[chapter twelve]

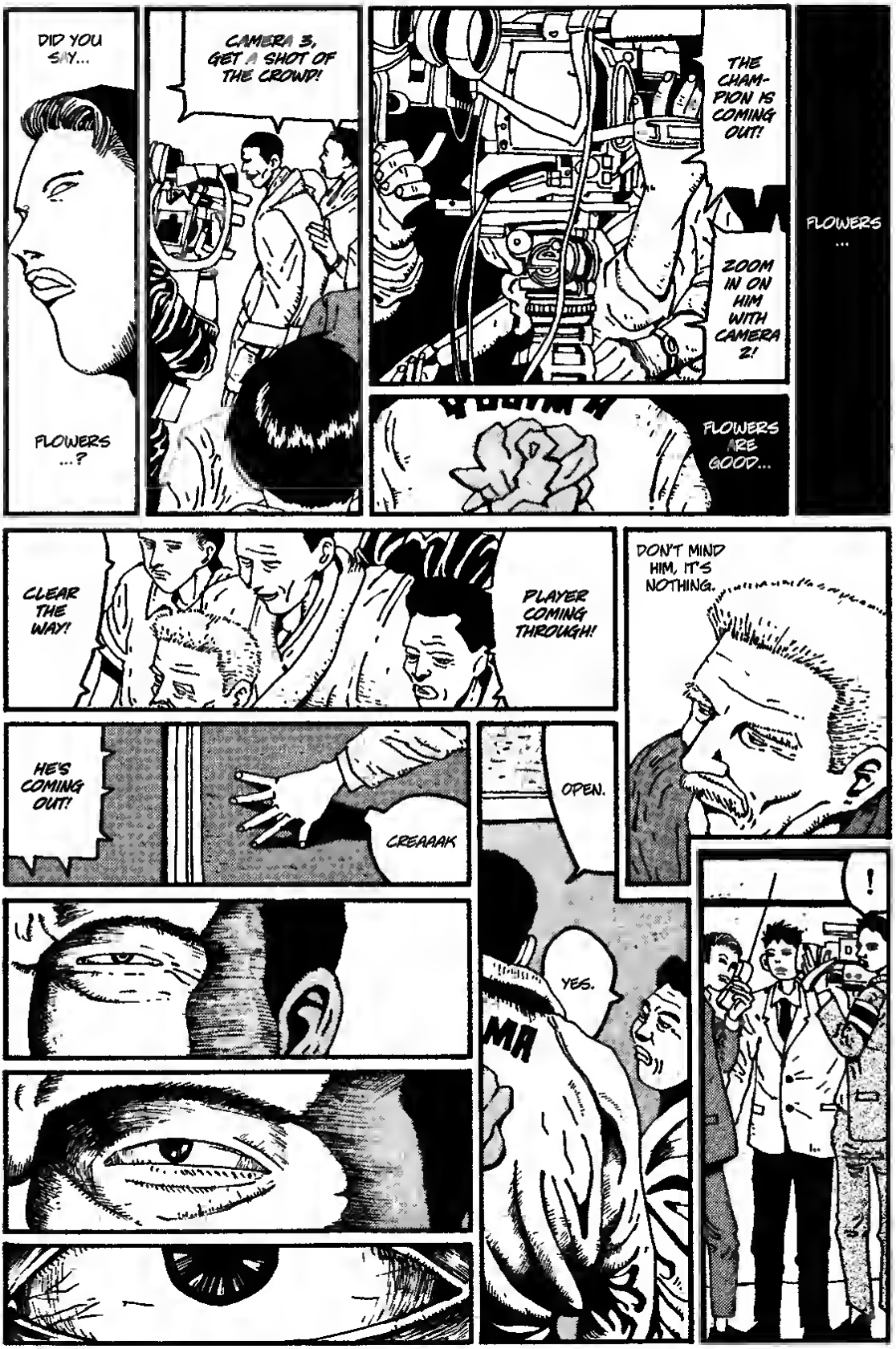
Battle Commencement



Fall

HAVING PEOPLE PUSH IN THESE CROWDS IS VERY HAZARDOUS!
31
THERE'S STILL PLENTY OF TIME BEFORE THE MAIN EVENT!
PLEASE STOP PUSHING, PEOPLE!
THERE'RE STILL PLENTY OF SEATS INSIDE!
PLEASE REFRAIN FROM SHOVING!

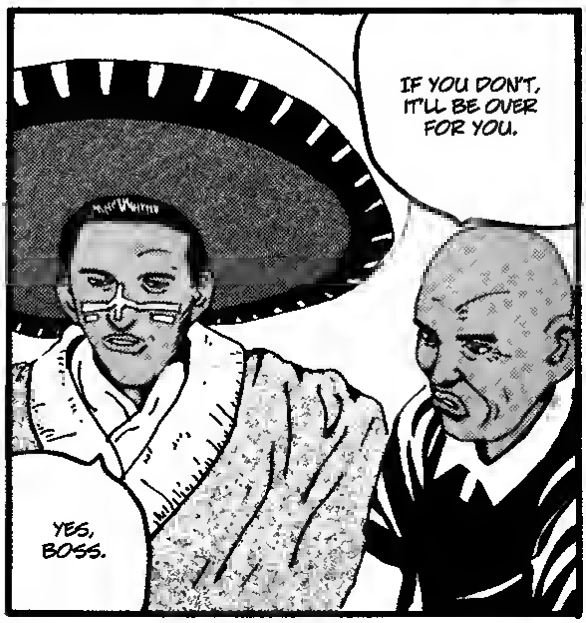

HE'S IN TIP-TOP SHAPE AND READY TO FIGHT.
HOW'S GOSHIMA?
WOULD IT BE ALRIGHT IF I MEET WITH HIM FOR JUST A SHORT WHILE?
YES, OF COURSE.
GOOD, I'LL LOOK FORWARD TO THE FIGHT. I HOPE HE WINS BY KO.
TORAVIS HAS COME OUT!
TAKADA! THE FLOWERS ARE HERE!
I'M TERRIBLY SORRY BUT RIGHT NOW IS A LITTLE ...
AND BLOCK THE REPORT-ERS.
JUST PUT IT SOME-WHERE.
GOT IT!
NTV
BRO, I THINK IT'S TIME WE SHOULD...
YEAH.


DID YOU SAY...
FLOWERS ...?
CAMERA 3, GET A SHOT OF THE CROWD!
THE CHAMPION IS COMING OUT!
ZOOM IN ON HIM WITH CAMERA 2!
FLOWERS ARE GOOD...
FLOWERS ...
CLEAR THE WAY!
PLAYER COMING THROUGH!
DON'T MIND HIM, IT'S NOTHING.
HE'S COMING OUT!
CREAAAK
OPEN.
YES.
!

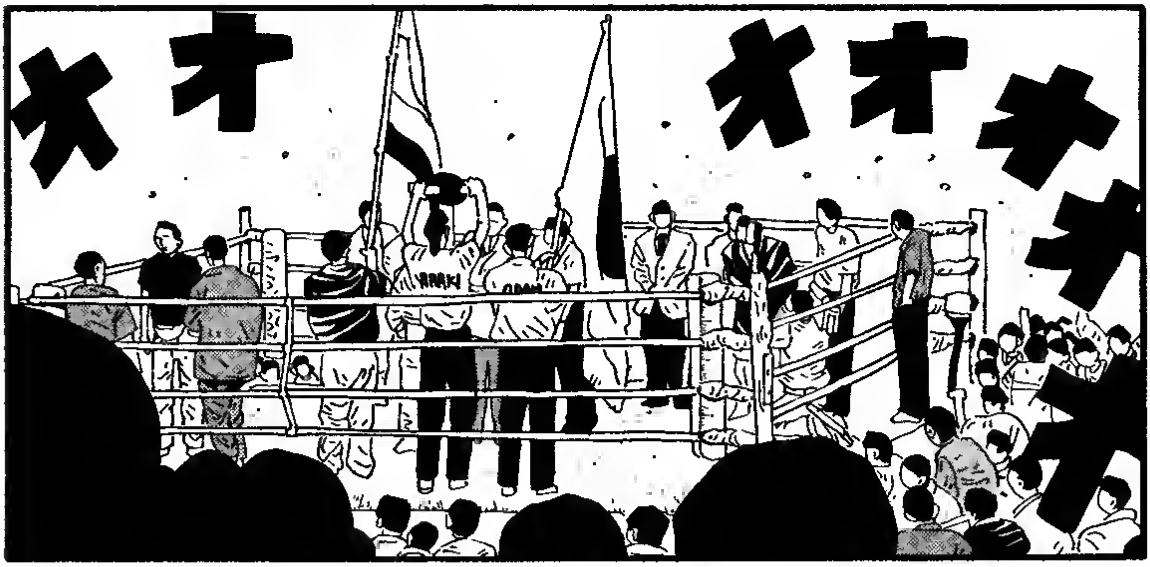
オオ
オ オ オ オ
WOW, WHAT A SIGHT!
ARAKI
オ
HA HA!
オ

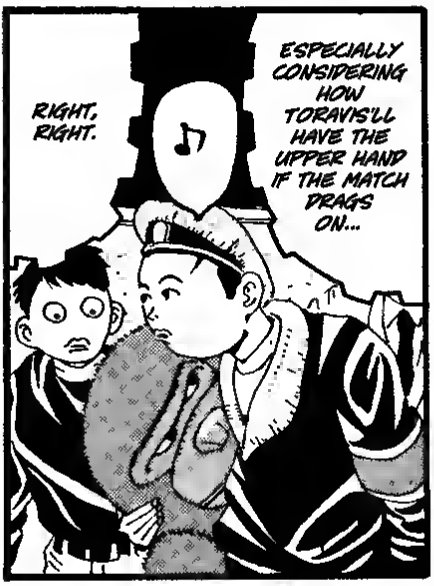
HE JUST LAUGHED...

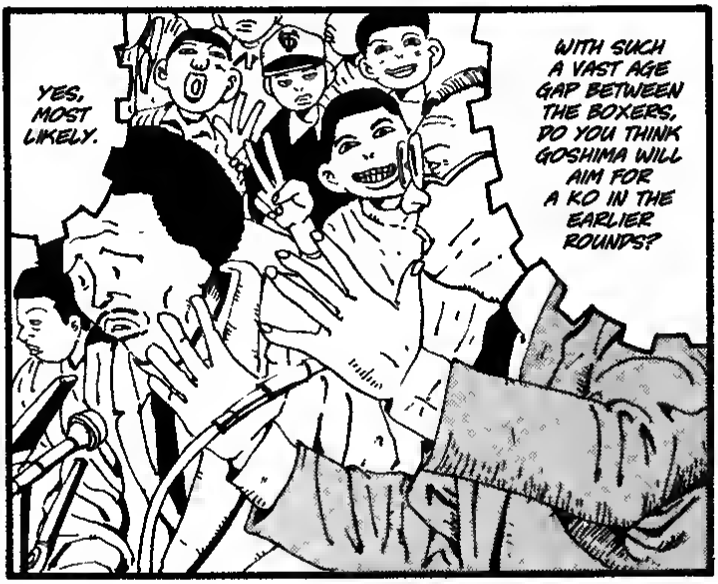
HIS FACE IS AS EERIE AS EVER.

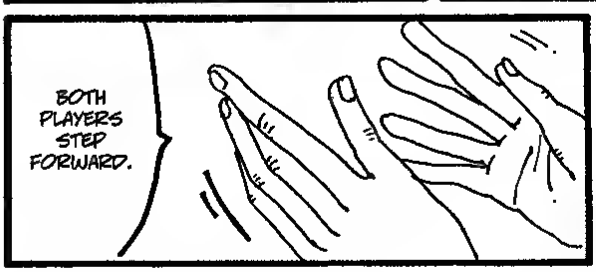

IF YOU DON'T, IT'LL BE OVER FOR YOU.
YES, BOSS.

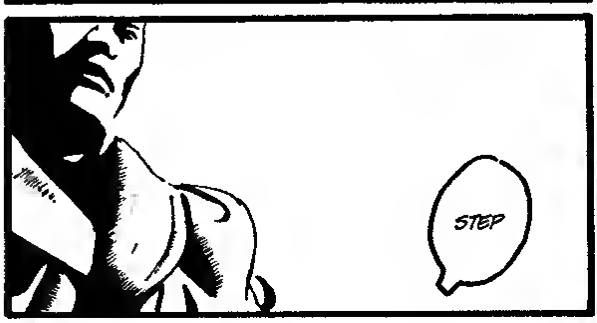
MAKE SURE YOU DON'T GET SWEPT UP BY HIS PACE, TORAVIS.
GOSHIMA COMES ON THE RING WITH HIS OWN SET OF RULES.


オオ
オオオオ


RIGHT, RIGHT.
♪
ESPECIALLY CONSIDERING HOW TORAVIS'LL HAVE THE UPPER HAND IF THE MATCH DRAGS ON...


YES, MOST LIKELY.
WITH SUCH A VAST AGE GAP BETWEEN THE BOXERS, DO YOU THINK GOSHIMA WILL AIM FOR A KO IN THE EARLIER ROUNDS?


BOTH PLAYERS STEP FORWARD.

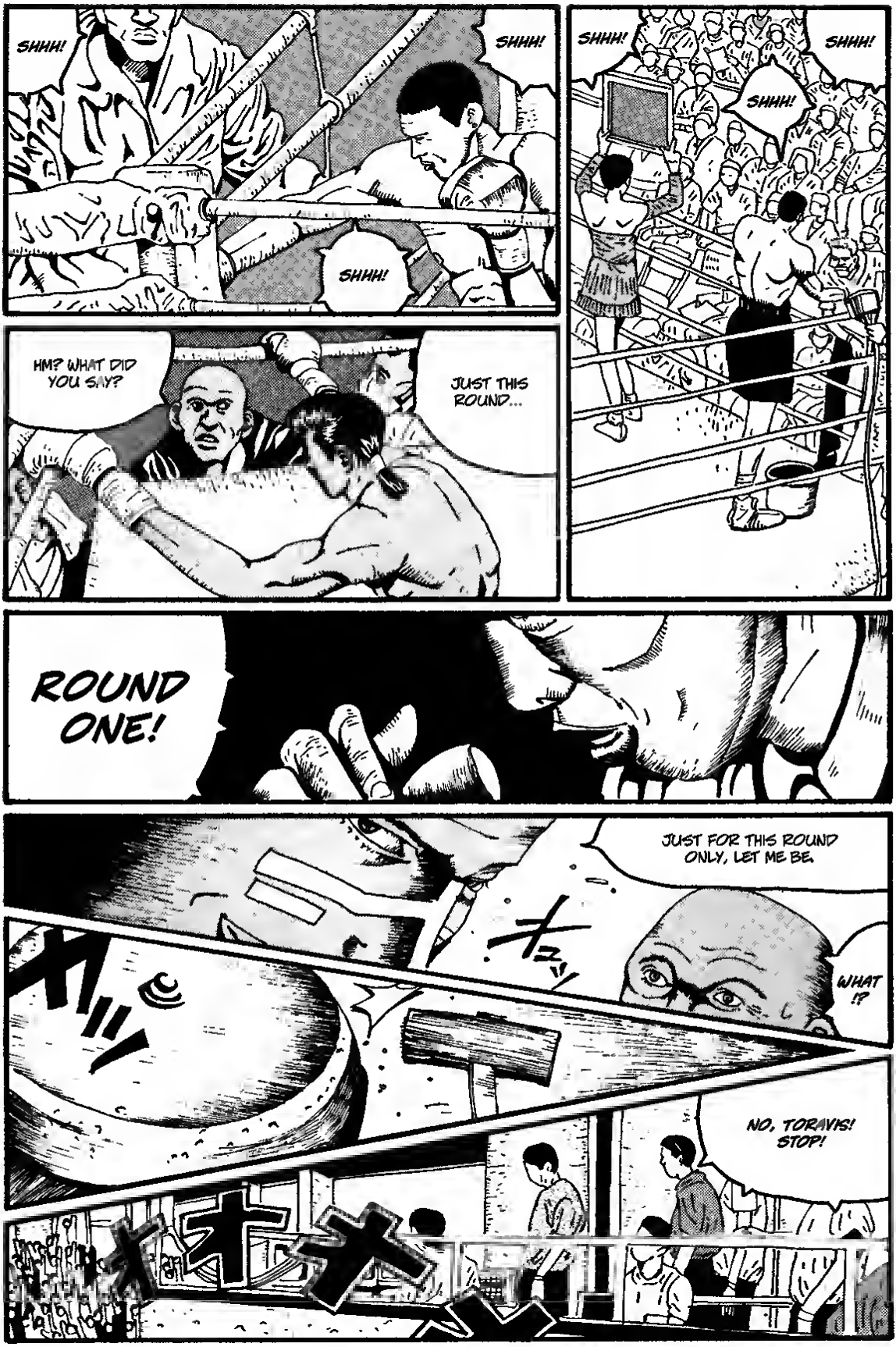

STEP

SELLING BEER!

.....
.....
.....
THIS MATCH WILL BE A 12 ROUND FIGHT.
HAHA.
THE THREE-KNOCK-DOWN-RULE WILL BE IN PLACE.
MUR-MUR
MUR-MUR
MUR-MUR
MURMUR
BACKHANDS, ELBOWING, OPEN BLOWS AND HOLDING IS PROHIBITED.
HOW'VE YOU BEEN DOING?
IT'S BEEN AWHILE, TORAVIS.
?
AS FOR THE COACHES ...

BECAUSE I'VE GOT NO INTENTION OF PLAYING AROUND WITH SOME CHAINED MUTT.
HEY!
!!
DID YOU TAKE YOUR COLLAR OFF THIS TIME?
BACK TO YOUR CORNERS! BOTH OF YOU!
CALM DOWN, TORAVIS.
TELL HIM TO SHUT UP FOR ME, REF! HE'S LOOKING DOWN ON ME!
GOSIMA
MUR-MUR
MURMUR
MURMUR
.....
.....

YOU LOOK HAPPY, GOSHIMA...
I'VE ALWAYS BEEN LIKE THIS, ARAKI. IT'S YOU WHO'S CHANGED.
JUST BEAR WITH IT.
HE'S MOCKING ME.
HEH.
IS MAKING FUN OF TORAVIS THAT MUCH FUN?
ARAKI
THIS'LL BE A FUN DANCE PARTY.
ARAKI
I'LL CRUSH THAT BASTARD.
HAVEN'T I TOLD YOU NOT TO FALL FOR HIS PROVOCATIONS ALREADY!?

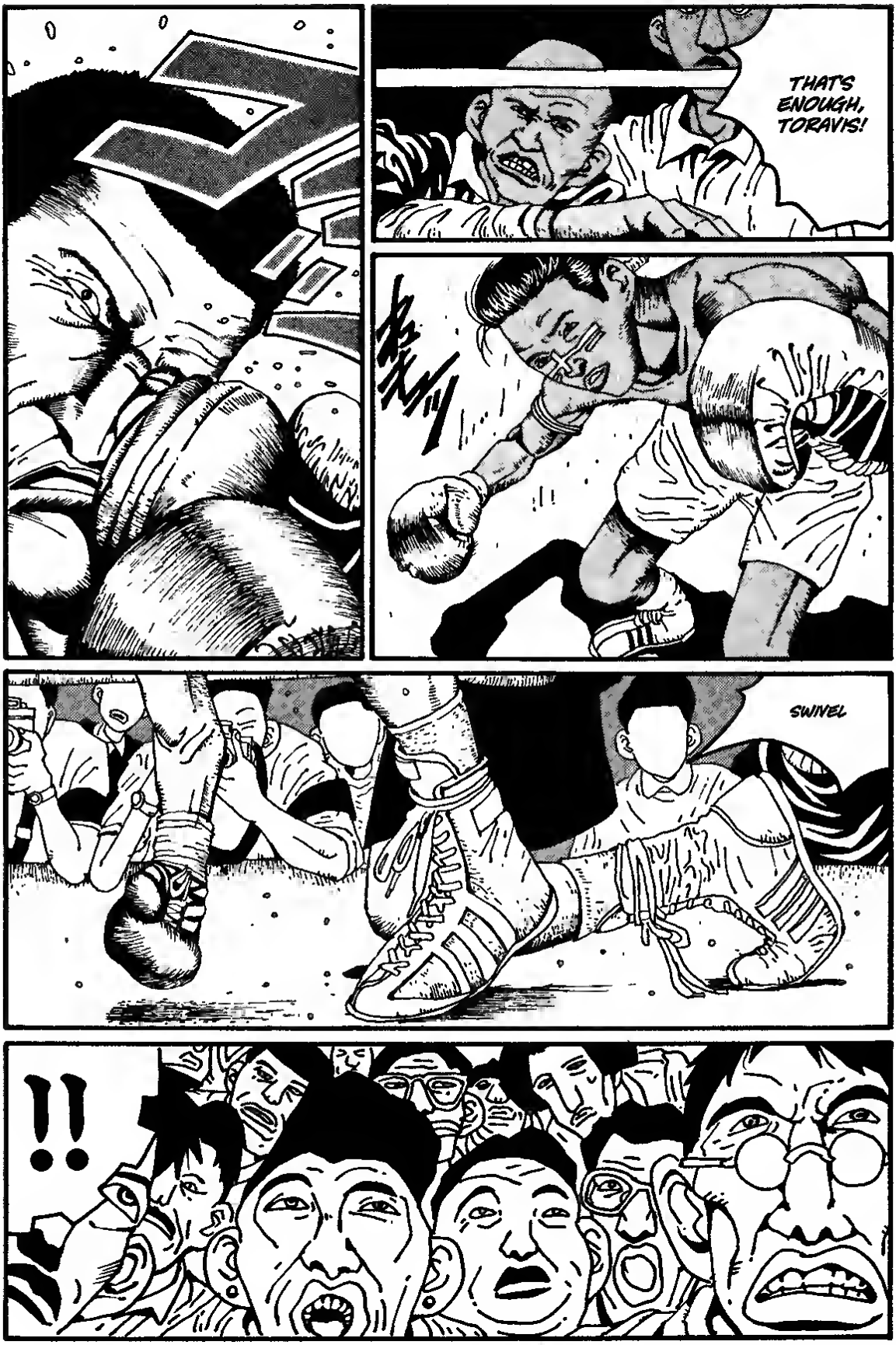

SHHH!
SHHH!
SHHH!
SHHH!
SHHH!
SHHH!
HM? WHAT DID YOU SAY?
JUST THIS ROUND...
ROUND ONE!
JUST FOR THIS ROUND ONLY, LET ME BE.
WHAT!?
NO, TORAVIS! STOP!

DASH
BRO!
AH!
SHHH!

DON'T CHASE AFTER HIM, TORAYIS!
HEH
AGH!

SHHH!
TORAVIS!
AHH!
GASP

SQUEAK
SO FAST!


THAT'S ENOUGH, TORAVIS!
SWIVEL
!!

LIFT...
DASH
AGH!
!!
AGHH!
HAHA.

PSH!
OOF!
YEAH, YEAH. YOU'RE STRONG, I GET IT.
HAHA...
THE NIGHT IS LONG...
BUT THERE'S NO NEED TO COME OUT SO STRONGLY.
THAT WAS A SLIP DOWN!

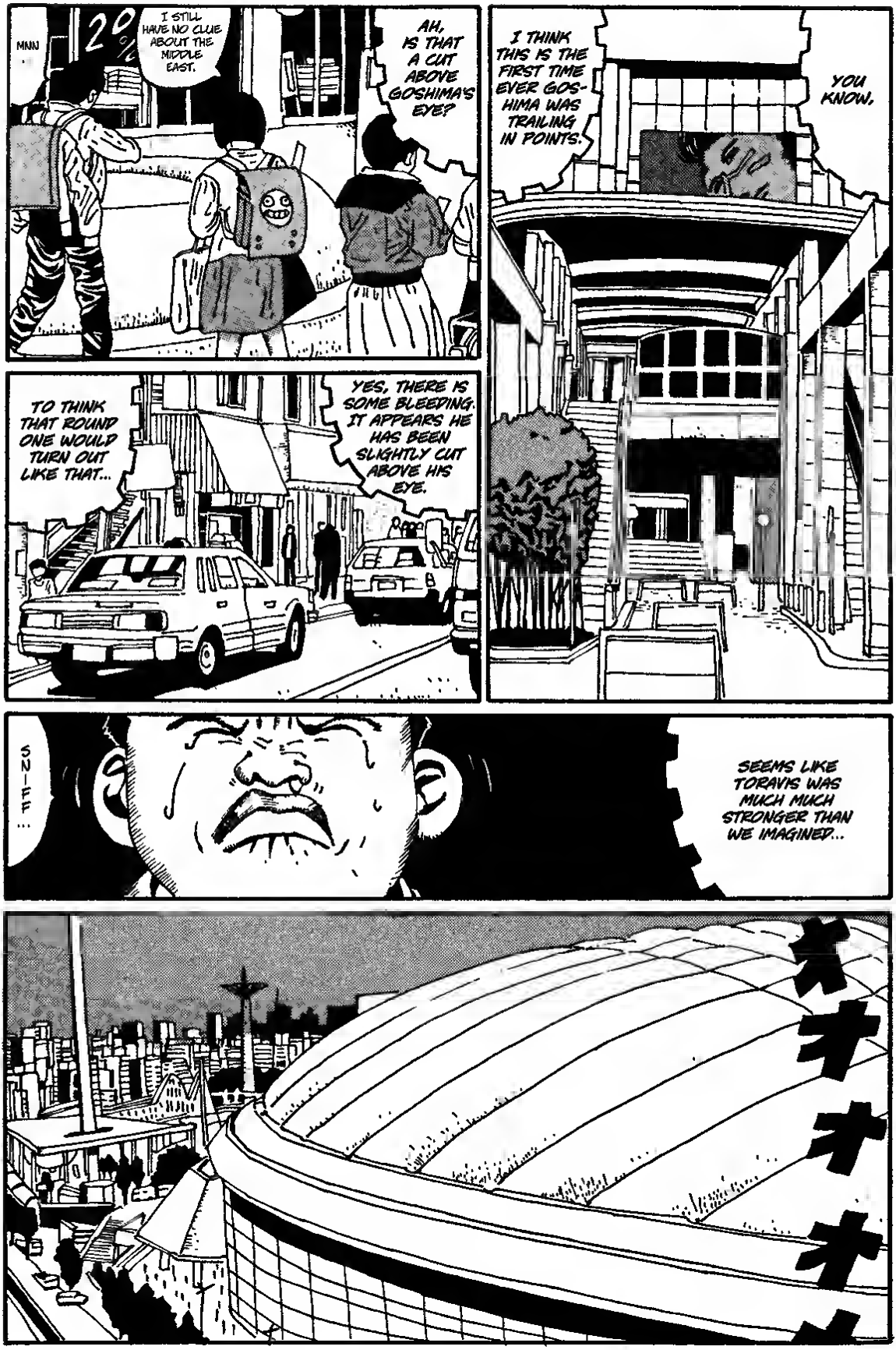
DON'T YOU THINK SO, TORAVIS? HAHAHA.
IT'S TOO EARLY TO DANCE THE BLUES.
COME ON! TORAVIS!
WHAT'S WRONG, TIRED? STAND UP.
TORAVIS! DON'T LISTEN TO THAT DEVIL!

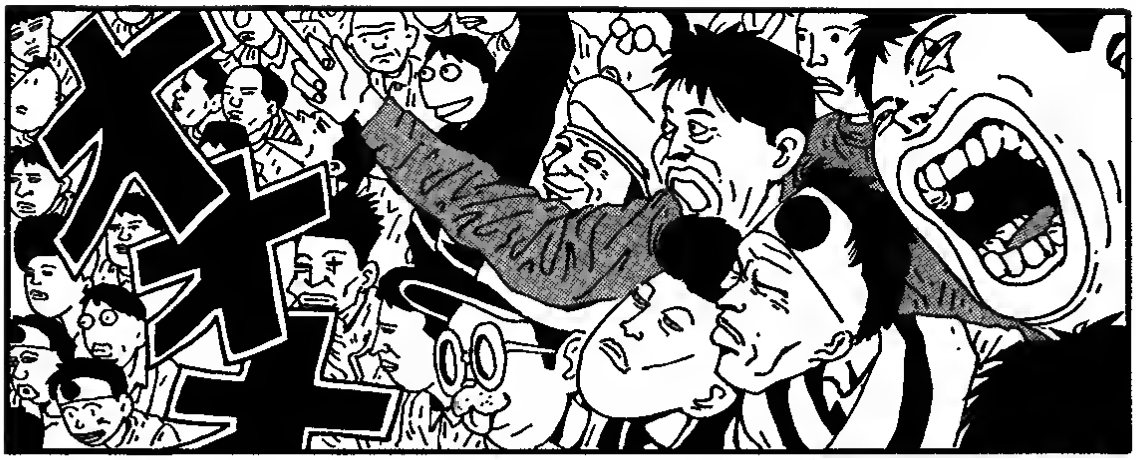
オオオ
CAN YOU STAND?
¡Ven aquí!
(COME BACK HERE!)
AHA HAHA!

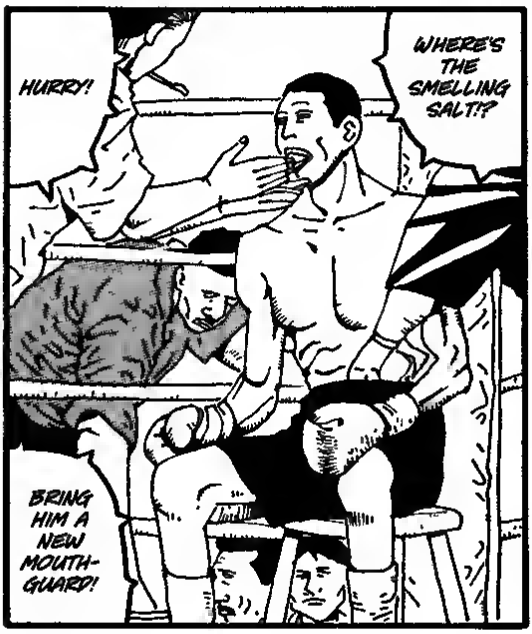
[chapter thirteen]

Homesick

WAHHHHH!
THE PACKED STADIUM IS IN AN UPROAR!
MOMM-MMMY!
GOSHIMA SURPRISINGLY TOOK QUITE A BEATING IN THAT FIRST ROUND.
BIG EGG
IN FAVOUR OF TORAVIS FOR ROUND ONE!
10-8,
THE JUDGES HAVE GIVEN A SCORE OF...
OH NO, GOSHIMA.
TV
THE CHALLENGER IS LEADING IN POINTS SO FAR!
MY GOODNESS! TALK ABOUT EXPENSIVE!
ONE DAIKON IS 800 YEN!


MMN
I STILL HAVE NO CLUE ABOUT THE MIDDLE EAST.
AH, IS THAT A CUT ABOVE GOSHIMA'S EYE?
I THINK THIS IS THE FIRST TIME EVER GOSHIMA WAS TRAILING IN POINTS.
YOU KNOW.
TO THINK THAT ROUND ONE WOULD TURN OUT LIKE THAT...
YES, THERE IS SOME BLEEDING. IT APPEARS HE HAS BEEN SLIGHTLY CUT ABOVE HIS EYE.
SNIFF...
SEEMS LIKE TORAVIS WAS MUCH MUCH STRONGER THAN WE IMAGINED...
オオオオ


ボコ


HURRY!
WHERE'S THE SMELLING SALT!?
BRING HIM A NEW MOUTH-GUARD!

PUT SOME WATER ON HIM!
QUICK-LY!

HE'S CUT!
BRING THE ENSWELL!

WHEN YOUR PRETTY LITTLE FACE IS GETTING BEATEN IN?
HOW CAN WE NOT PANIC
ARAKI

NO THA-NKS.
HAVE SOME WATER.

NO NEED TO PANIC, TAKADA. THE FIGHT'S JUST BEGUN.
BUT...

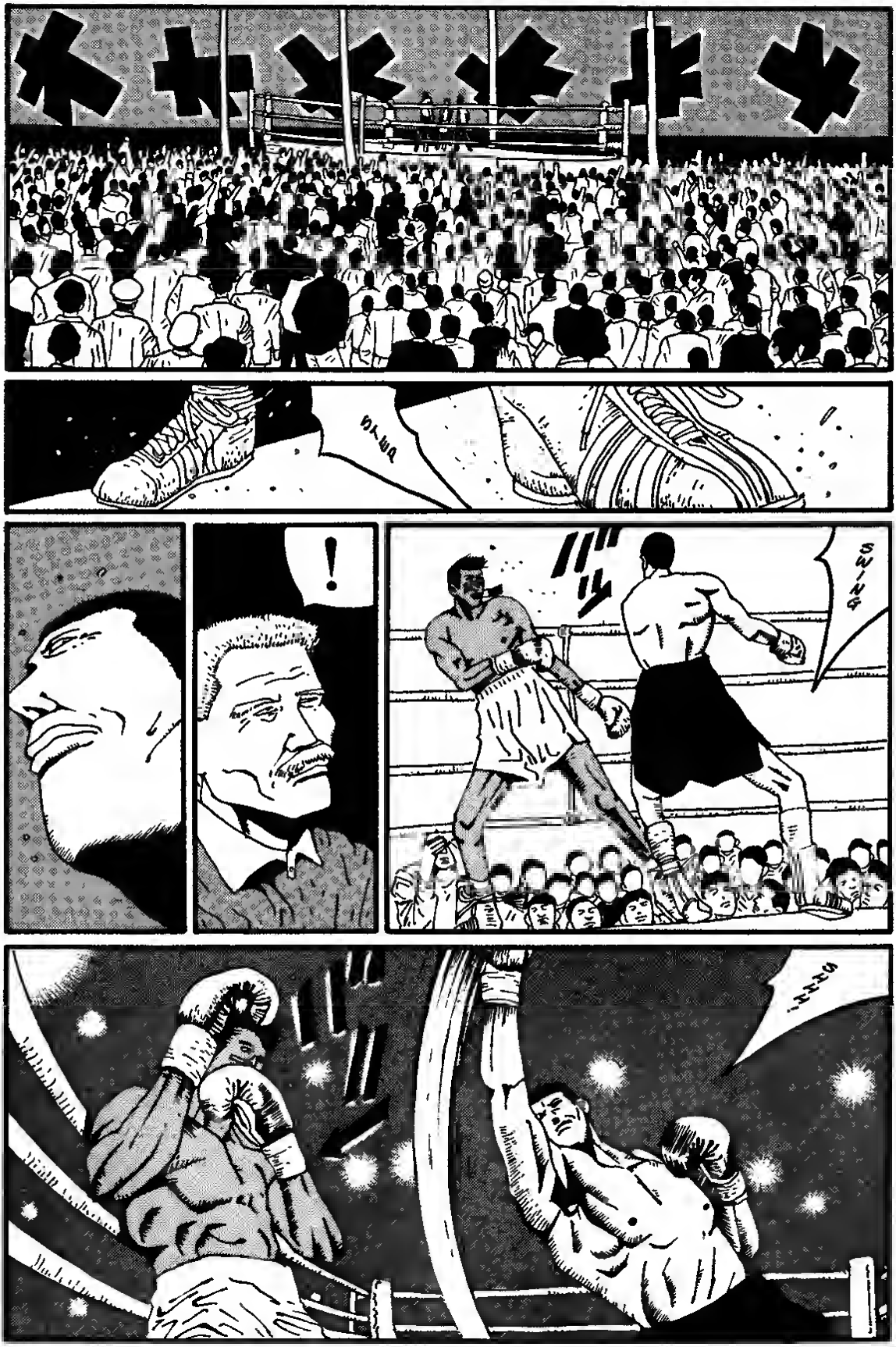
A SMALL CUT ABOVE HIS EYE... LOOKS LIKE IT MISSED ANY CRITICAL BLOOD VESSELS SO IT SHOULD BE ALRIGHT.
HAHA.
ARAKI
SO IN THE NEXT ROUND, MORE THAN LIKELY...
LOOKING OVER AT THE OTHER CORNER, IT SEEMS TORAUIS' CHARGE WAS OF HIS OWN DECISION.
ARAKI
PROBABLY.
THAT BALDIE'S GOING TO PUT AN IRON LEASH ON HIM?

JUST WHAT THE HELL DO YOU THINK YOU'RE DOING?
THE HELL WAS THAT!?
I TOLD YOU TO SAVE YOUR STRENGTH!
WHAT DO YOU MEAN WHAT, I'M BOXING.
WELL? ANSWER ME!
.....
.....
DON'T YOU DARE MESS AROUND ANYMORE, TORAVIS!
2R
WASN'T THAT OUR PLAN!?
USE SUPERIOR FOOTWORK TO CUT DOWN HIS STAMINA AND DRAG THE MATCH!

WHAT WAS THAT? SEEMS LIKE MY EARS DON'T WORK TOO WELL THESE DAYS.
HM?
BUT THAT BASTARD KEPT INSULTI...
YOU MAY BE THE ONE FIGHTING IN THE RINGS,
BUT THIS MATCH CONCERNS THE PEOPLE OF MEXICO AS WELL AS YOUR ENTIRE FAMILY.
GOOD, NOW CUT THE ATTITUDE.
FINE, FINE.
REMEMBER THAT.
THIS ISN'T JUST YOUR FIGHT, TORAVIS.
.....
AND WE GOTTA MAKE THE MOST OUT OF THE FEW CHANCES WE GET IN LIFE.
YOU'RE IN A WORLD TITLE MATCH AGAINST GOSHIMA. DO YOU HAVE ANY IDEA HOW HARD IT WAS GETTING THIS CHANCE?
GOT IT?

DO YOU UNDERSTAND,
WHAT EXACTLY I'M SAYING HERE,
TORAVIS...?
Los Almendros
-CREADORES DEL POC-CHUC-

!
YES, UNDERSTOOD.
ROUND 2...
DU-SHAFF
EXACTLY, HAHA.
RUN AROUND LIKE A MOUSE AND KNOCK OUT THE BIG BAD CAT, GOT IT.
STAND
EXACTLY, HUH...


ボカッ
!
SWING
シュー

STEP
STEP
STEP
STEP
STEP
SQUE-AK
HAHA.
WAHHHHH!
ATTA BOY, TORAVIS! KEEP MAINTAINING THAT DISTANCE!
SQUE-AK
SQUEAK
SQUEAK
SHIT ...

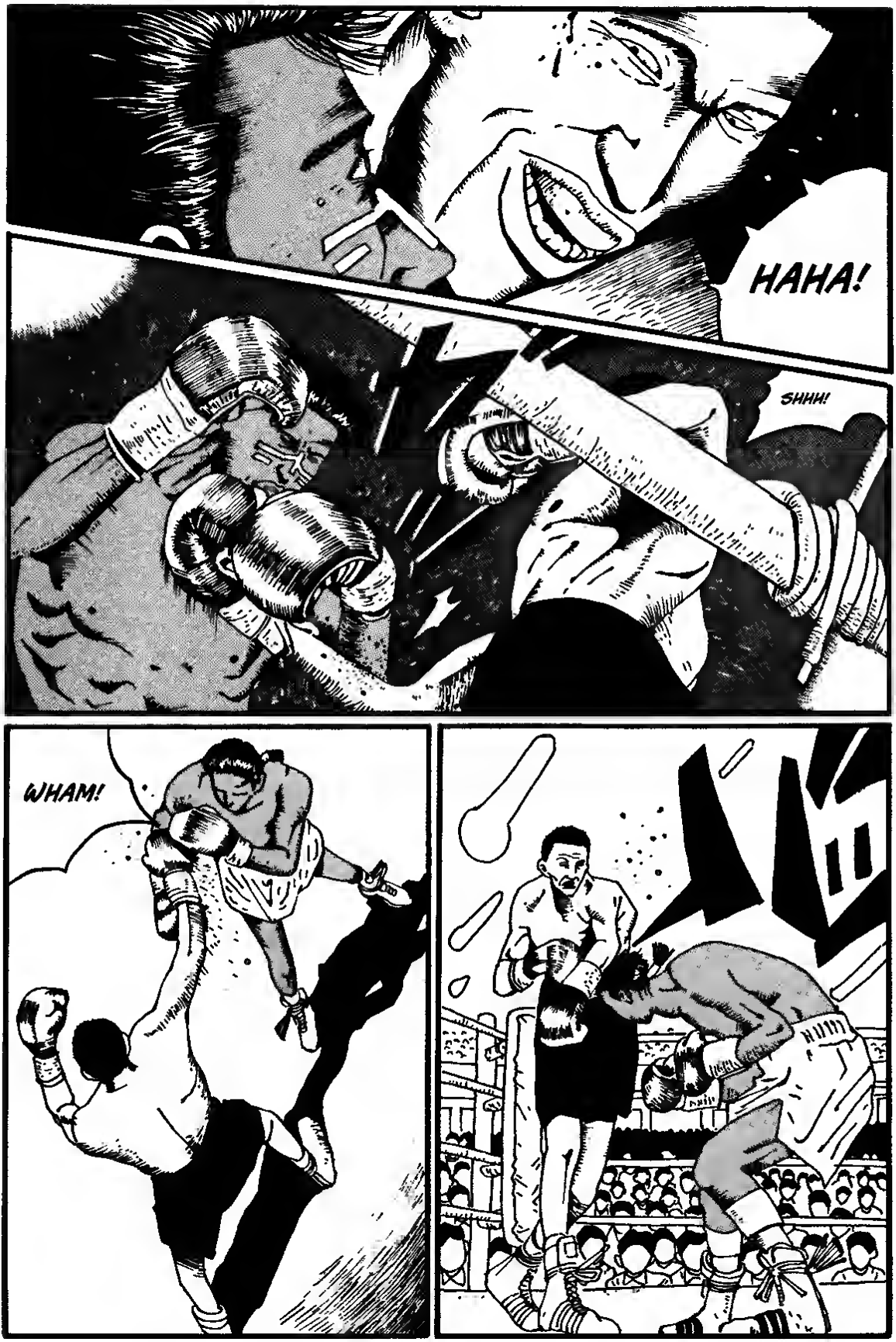
UGH!
SHHH!
OH...
ガッ
SHHH!
AND SO...
IT'S ENOUGH TO SEND PIECES OF YOUR BRAIN FLYING OUT THROUGH YOUR EAR!
IT'S PROBABLY BECAUSE OF THE DANGER OF GOSHIMA'S DESTRUCTIVE PUNCHES.
UNLIKE IN ROUND ONE, TORAVIS HAS SWITCHED TO AN OUT-FIGHTING STYLE.

TORAVIS IS DEFTLY MAINTAINING HIS DISTANCE.
SHHH!
AS WELL AS GET IN SOME SMALL PUNCHES IN NOW AND THEN.
AH! JUST LIKE THAT ONE!
TO CUT DOWN GOSHIMA'S STAMINA.
TIME IS DEFINITELY NOT ON GOSHIMA'S SIDE IN THIS MATCH.
MEANING THAT HE'LL HAVE THE UPPER HAND IF HE DRAGS THE FIGHT.
SMACK
TORAVIS IS ONLY 19 YEARS OLD.
GET AWAY!

SHHH!
SQUEAK

HAHA!
.....
.....
HOW LONG ARE YA GONNA PLAY HIDE AND SEEK?
?
DO YOU NOT LIKE ME THAT MUCH?
HEY, HEY!
WHY WON'T YOU DANCE WITH ME, TORAVIS?

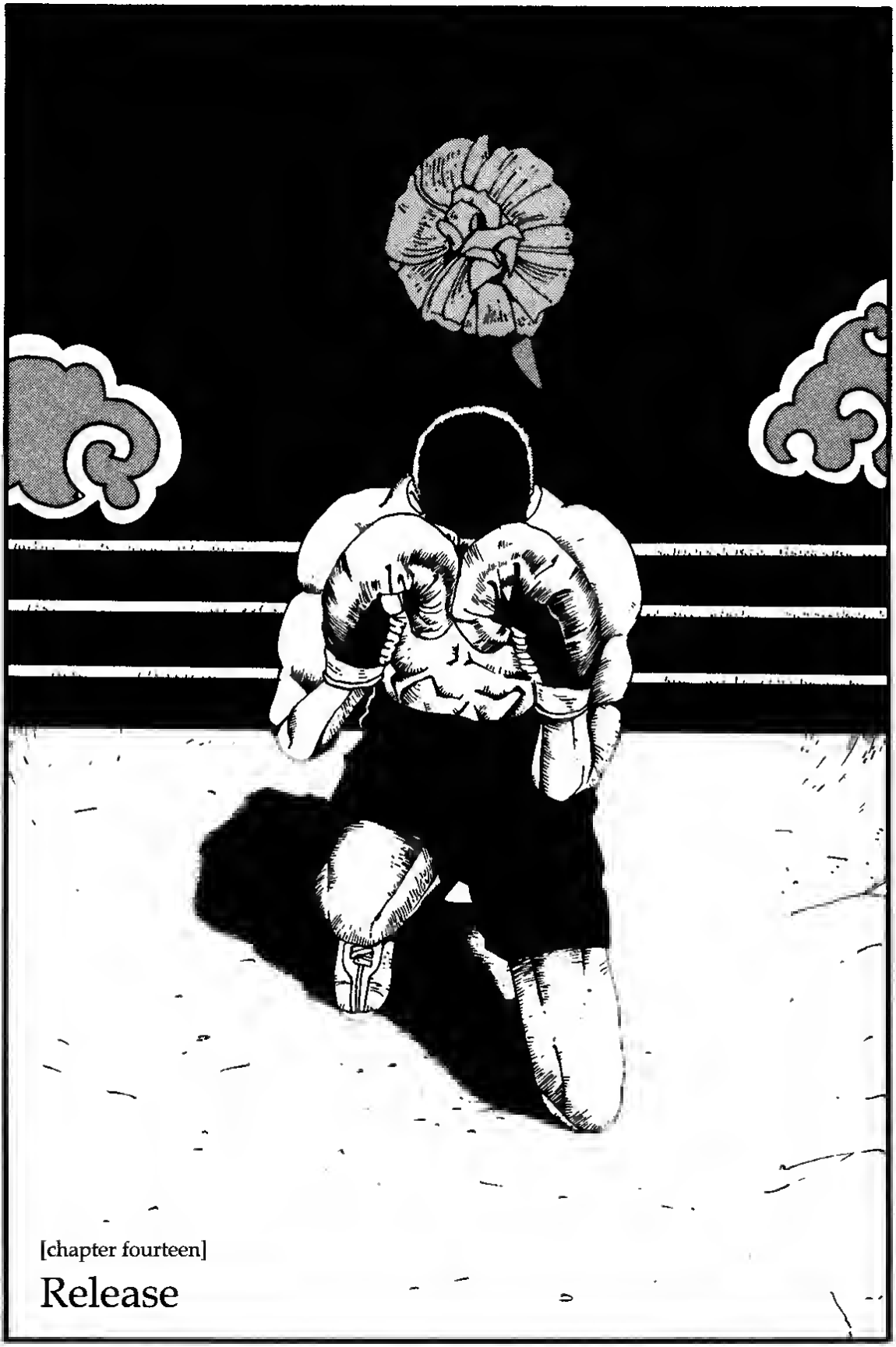
AND COME HERE.
TAKE OFF THAT LEASH,
DON'T LISTEN TO'IM! KEEP YOUR PACE STEADY!
THE WATER OVER HERE IS SWEETER.
'CAUSE YOU KNOW, TORVIS...
!!


HAHA!
SHHH!
WHAM!

SHHH!
SHHH!
バズーン
SHHH!

WOW...
BUT TO THINK...
THAT MUCH WAS OBVIOUS WHEN LOOKING AT HIS SCAR-LESS FACE,
HE'S GOT GOOD VISION...
HE'S NOT TAKING ANY OF GOSHIMA'S PUNCHES AT ALL.
IT'S GONNA BE A LONG NIGHT...
ARAKI
HE WAS THIS GOOD...
オオオオ

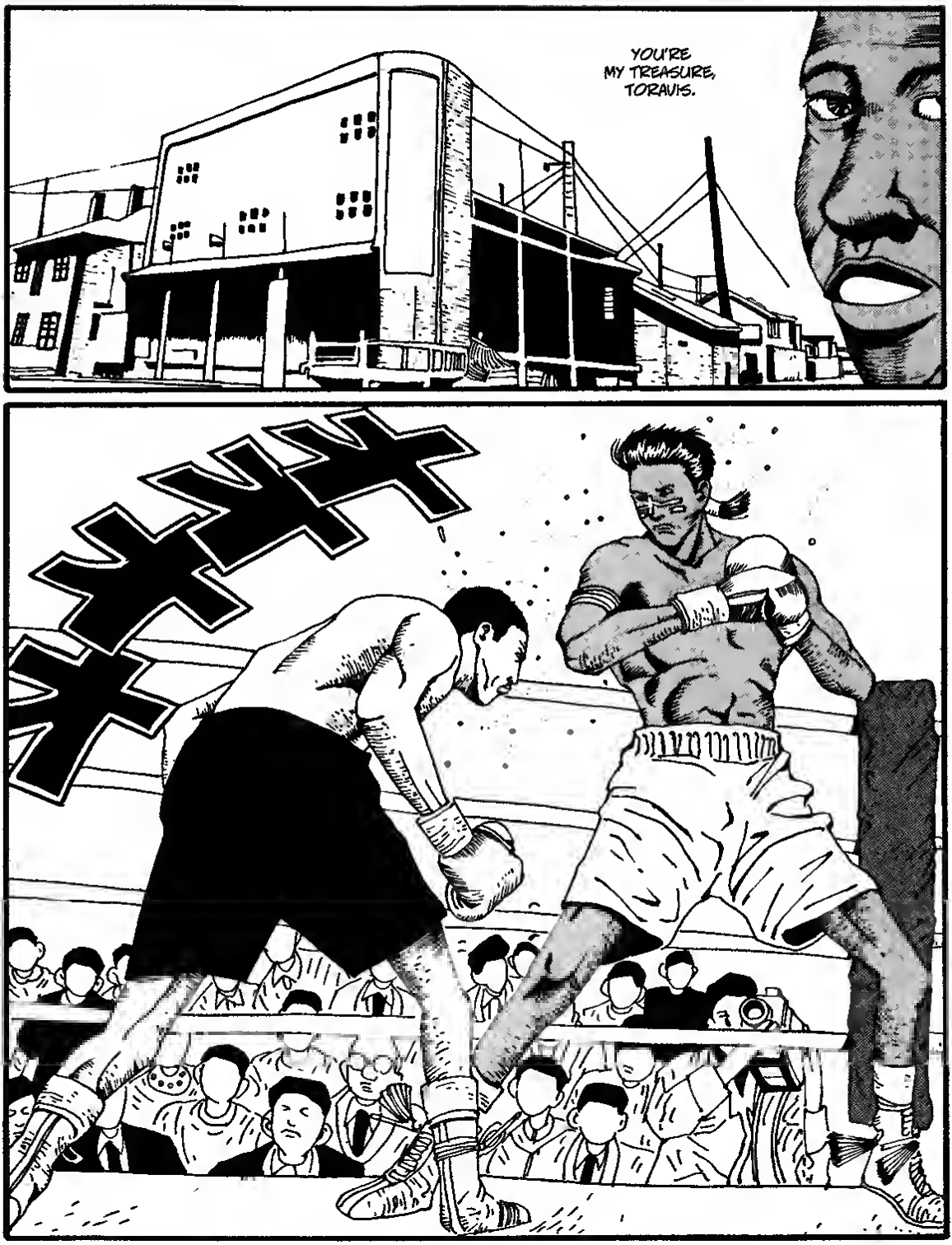
WAHHHH!
GOSHIMA ATTACKS!
BUT NONE OF THEM CAN GET THROUGH TO THE CHALLENGER!
SHHH!
HE KEEPS UP HIS FIERCE OFFENSIVE!
MOMMM-MMYYYY!
TORAVIS DODGES AND BLOCKS EASILY!



[chapter fourteen]

Release

Round 5



YOU'RE A BOXER THAT CAN SEIZE THE WORLD.
SHHH!
LET'S SEIZE THE WORLD TOGETHER...
SO...

HAHA!
SSS
TOGETHER...

RING RING!
GREAT JOB OUT THERE, TORAVIS!
...
HEH.
.....

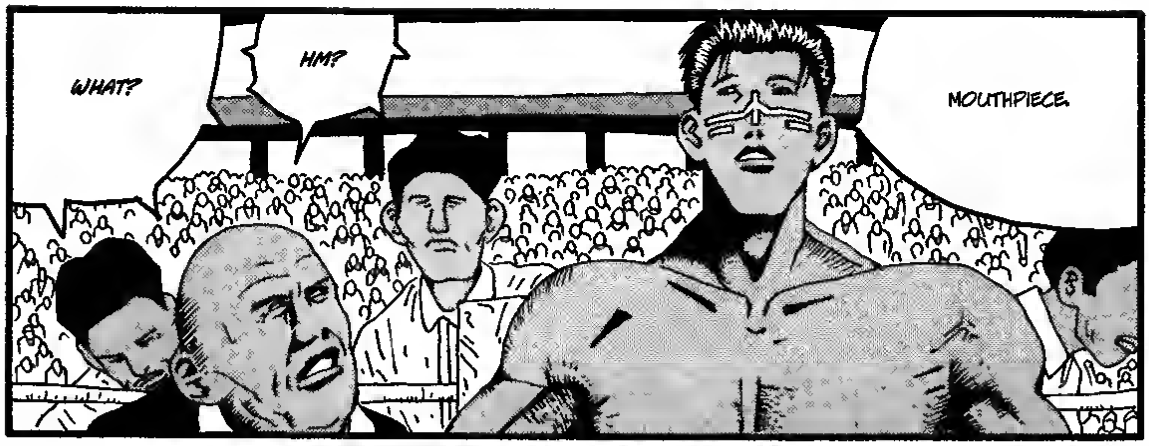
YOU CAN DO IT! KEEP THIS UP AND THE FIGHT'S YOURS!
YOU WON THIS ROUND AGAIN IN POINTS!
WHY'S HE LIKE THAT?
HIM?
NO MATTER HOW MANY TIMES I HIT HIM.. HE NEVER BACKS DOWN... I JUST CAN'T UNDERSTAND HIM.
HE JUST IGNORES MY JABS AND KEEPS ON CHARGING..

JUST DO AS I SAY AND IT'LL ALL BE FINE.
ALL HIS PUNCHES EASILY BLOCKED OR HITTING THE AIR!
CAN YOU BELIEVE THIS!? GOSHIMA LOSES ANOTHER ROUND!
THE LEGENDARY ZERO IS IN SERIOUS TROUBLE!
THIS IS LIVE FROM TOKYO DOME.
ALWAYS SAY~
ALRIGHT.
HEY KIM, ANOTHER BEER OVER HERE.
SIZ-ZLE

YEAH, YOU CAN GO IF YOU WANT. DON'T WORRY ABOUT US.
HEY, KIM. YOU SURE YOU DON'T NEED TO GO TO TOKYO DOME? GOSHIMA LOOKS LIKE HE'S IN TROUBLE.
HERE'S THE BEER.
TAP
THERE'S NO WAY HIS HUGE SWINGS WILL ACTUALLY HIT.
YOU GOTTA KNOW HOW TO BLOCK AND GET SOME LIGHT JABS IN FIRST.
YEAH, TELL ME ABOUT IT. FOR A VETERAN BOXER, HE SURE IS STUB-BORN.
HE'S SWINGING HIS ARMS USELESSLY OUT THERE.
BUT WHAT'S WITH GOSHIMA'S RECKLESS-NESS?
HE CONTROL FIGHT ONCE HE STEPS IN RING.
YOU NO NEED WORRY ABOUT GOSHIMA.

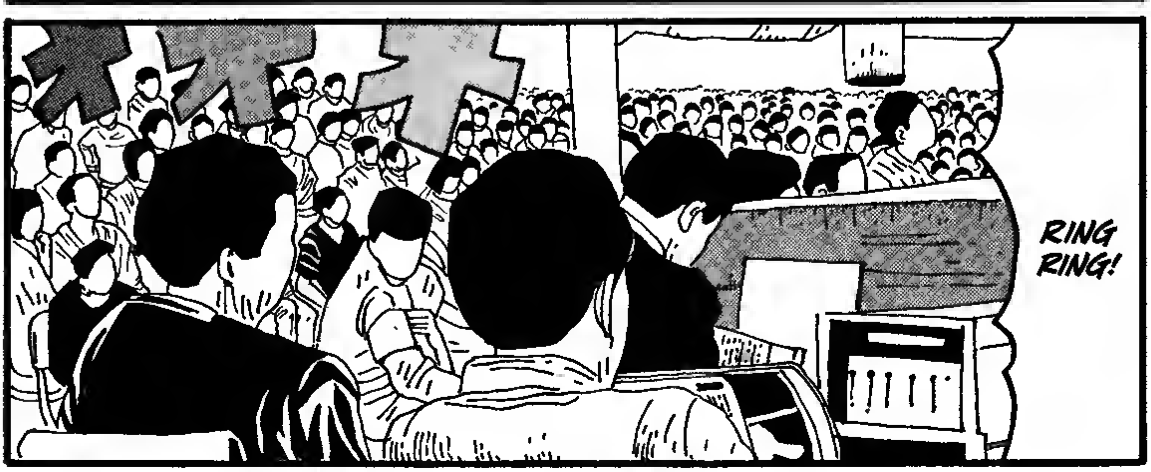
NO, HE WANTS TO TELL ME SOMETHING...
IT MEANS HE'S WORRIED! HE'S TRYING TO QUICKLY SETTLE THE FIGHT WITH A BIG PUNCH.
MAYBE HE'S SAYING THAT I SHOULDN'T KEEP RUNNING AWAY LIKE THIS...
.....
.....
TORAVIS, DON'T GET WEIRD ON ME NOW.
!
?
IF HE DON'T HURRY, GOSHIMA SWALLOW HIM.
HM?
TORAVIS THINKS THEN REACTS.

6R
ROUND 6!
WHAT?
WEIRD THOUGHTS?
PROMISE ME YOU WON'T THINK ANY WEIRD THOUGHTS ANYMORE, ALRIGHT?
OK THEN...
W-WAIT!


WHAT?
HM?
MOUTHPIECE.

O-OH, RIGHT...
GIVE ME MY MOUTHPIECE.

Round 6

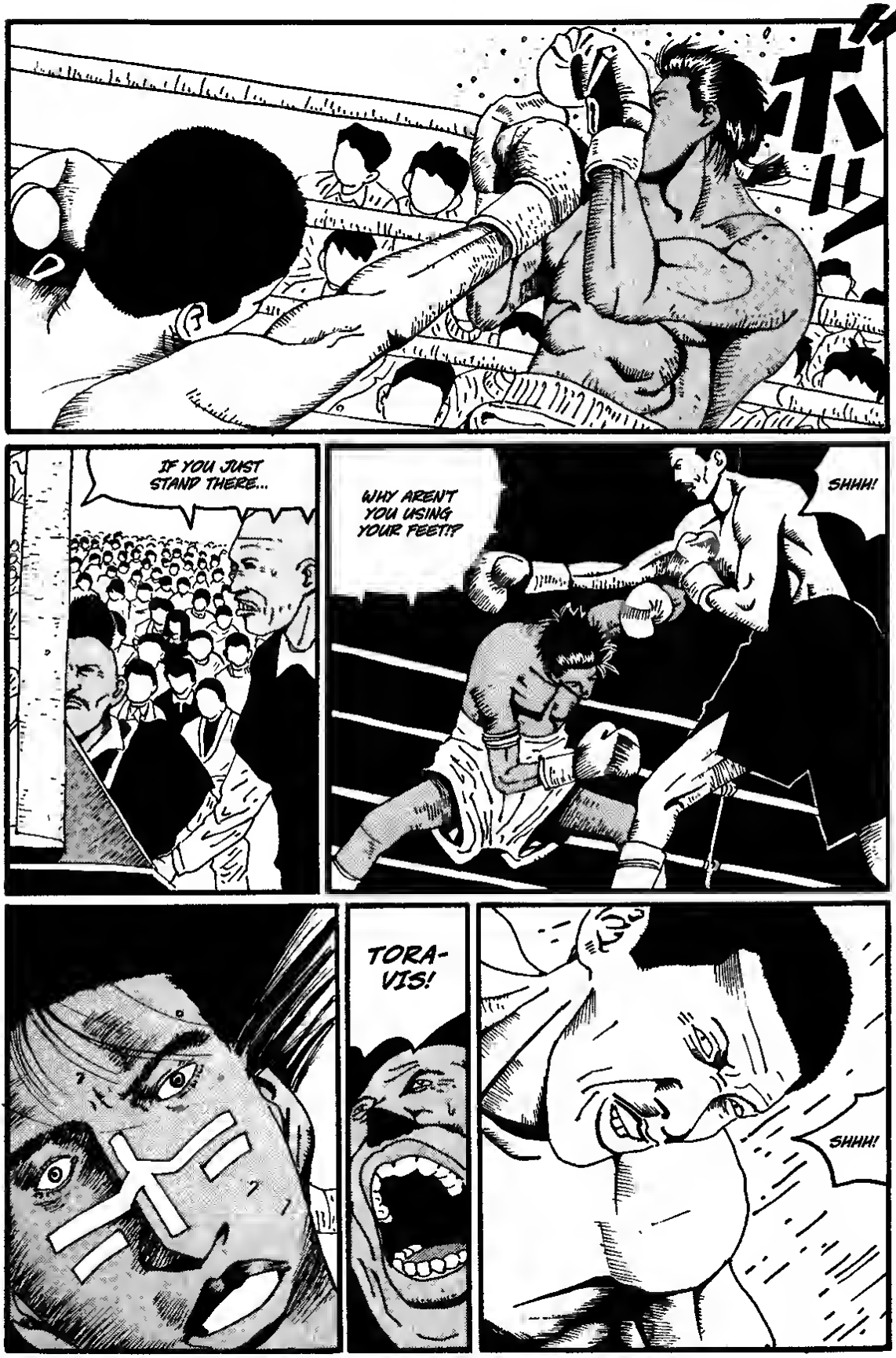

RING RING!

メオオ
YOU AND I... TOGETHER...
SHHH!

HAHHH!
DON'T JUST STAND THERE!
WHAT'RE YOU DOING?
ST-EP
SQU-EAK
SHHH!

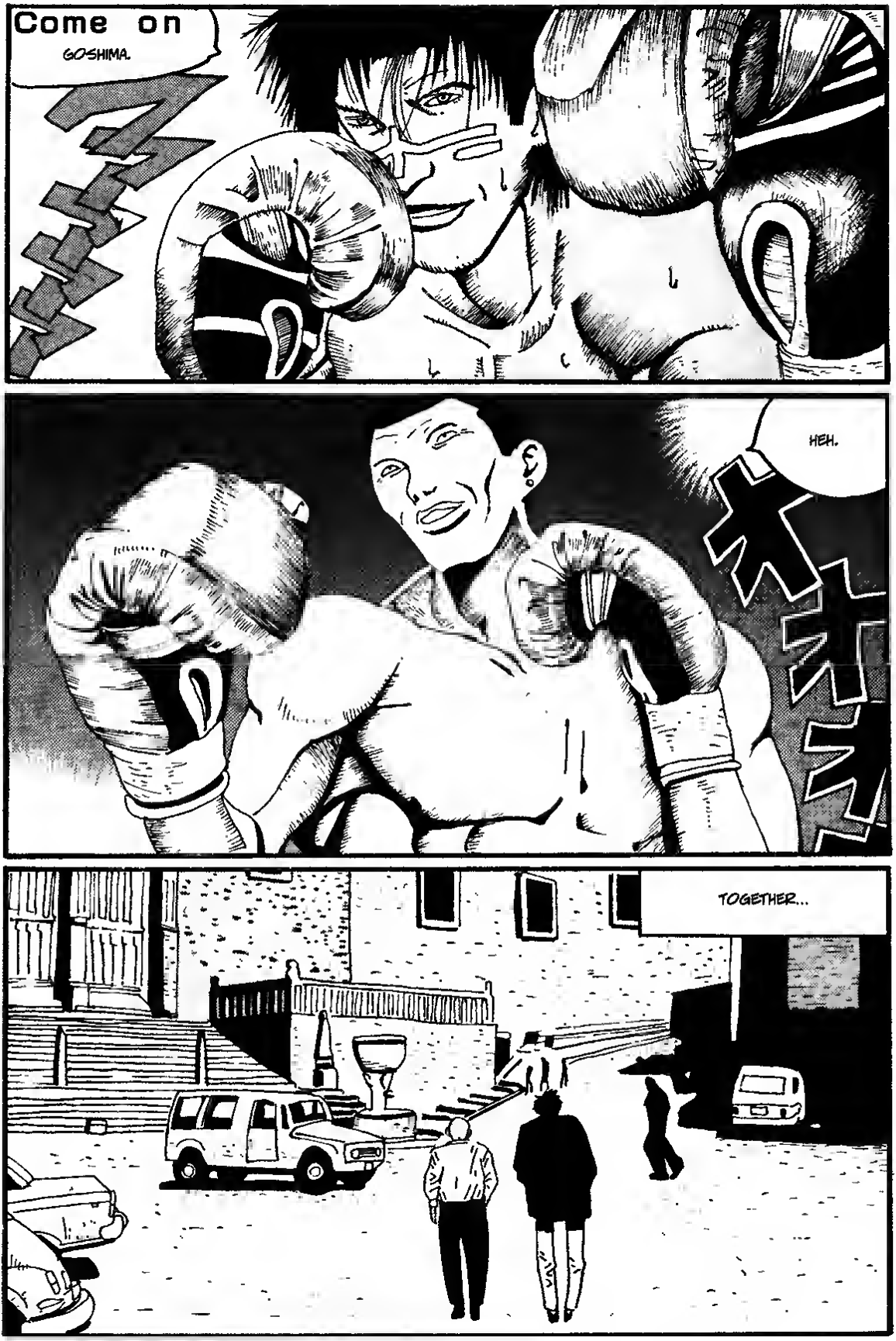
UGH!
SHHH!
WE'LL SEIZE THIS WORLD.

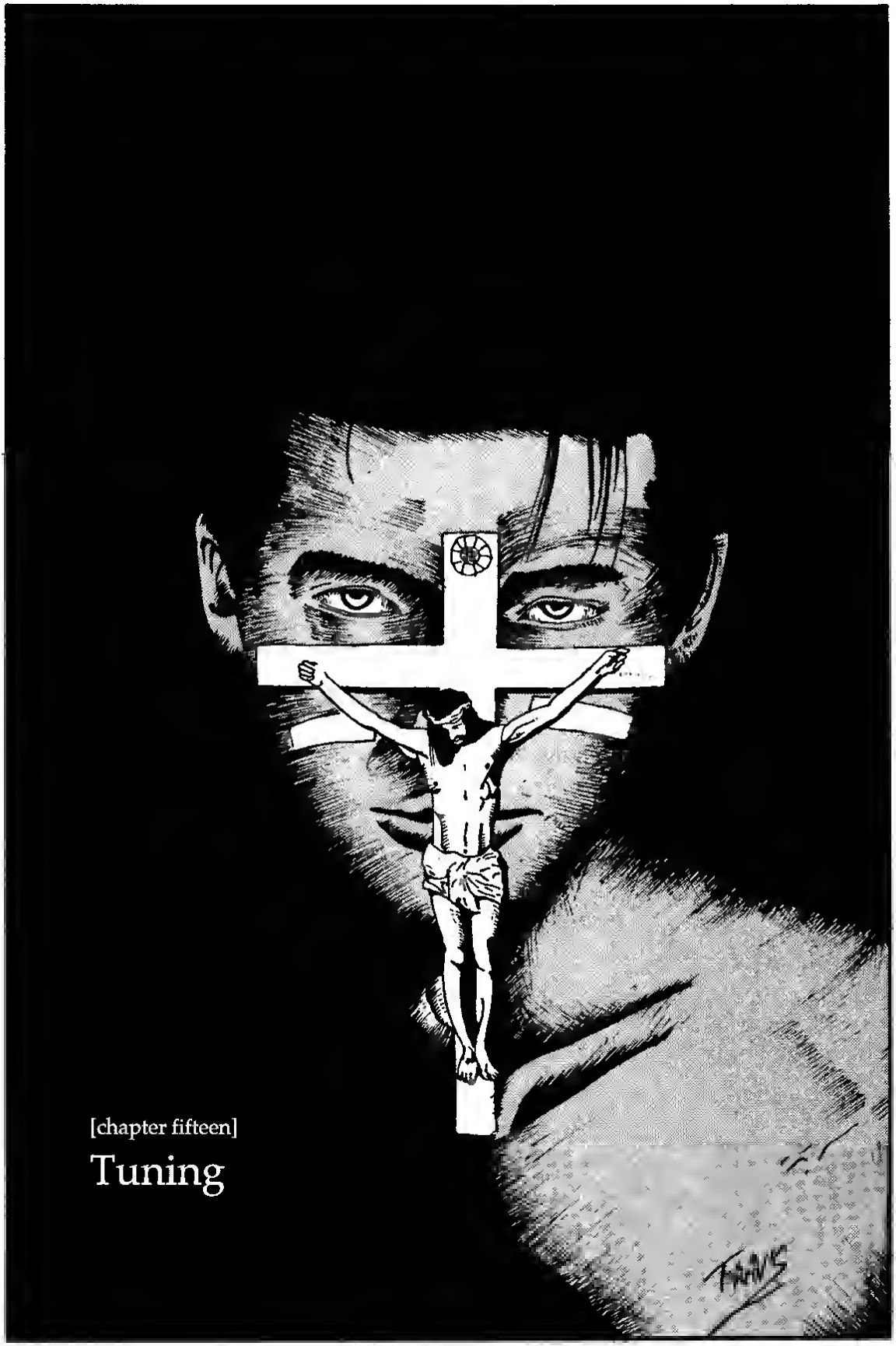
HAH!
SHHH!
AGH!
BONTO


ボッ
IF YOU JUST STAND THERE...
WHY AREN'T YOU USING YOUR FEET!?
SHHH!
TORA-VIS!
SHHH!

WOW, CLEAR STARRY SKY.
TOMORROW WEATHER SHOULD BE GOOD.
AHH!
!
TORAVIS!

OH?
A CROSS COUNTER!
NO, STOP! STOP THIS AT ONCE! I TOLD YOU NOT TO FACE HIM HEAD ON, TORAVIS!
LOOKS LIKE THE PUPPET HAS CUT HIS STRINGS AND BEGUN TO MOVE ON HIS OWN...
STEP

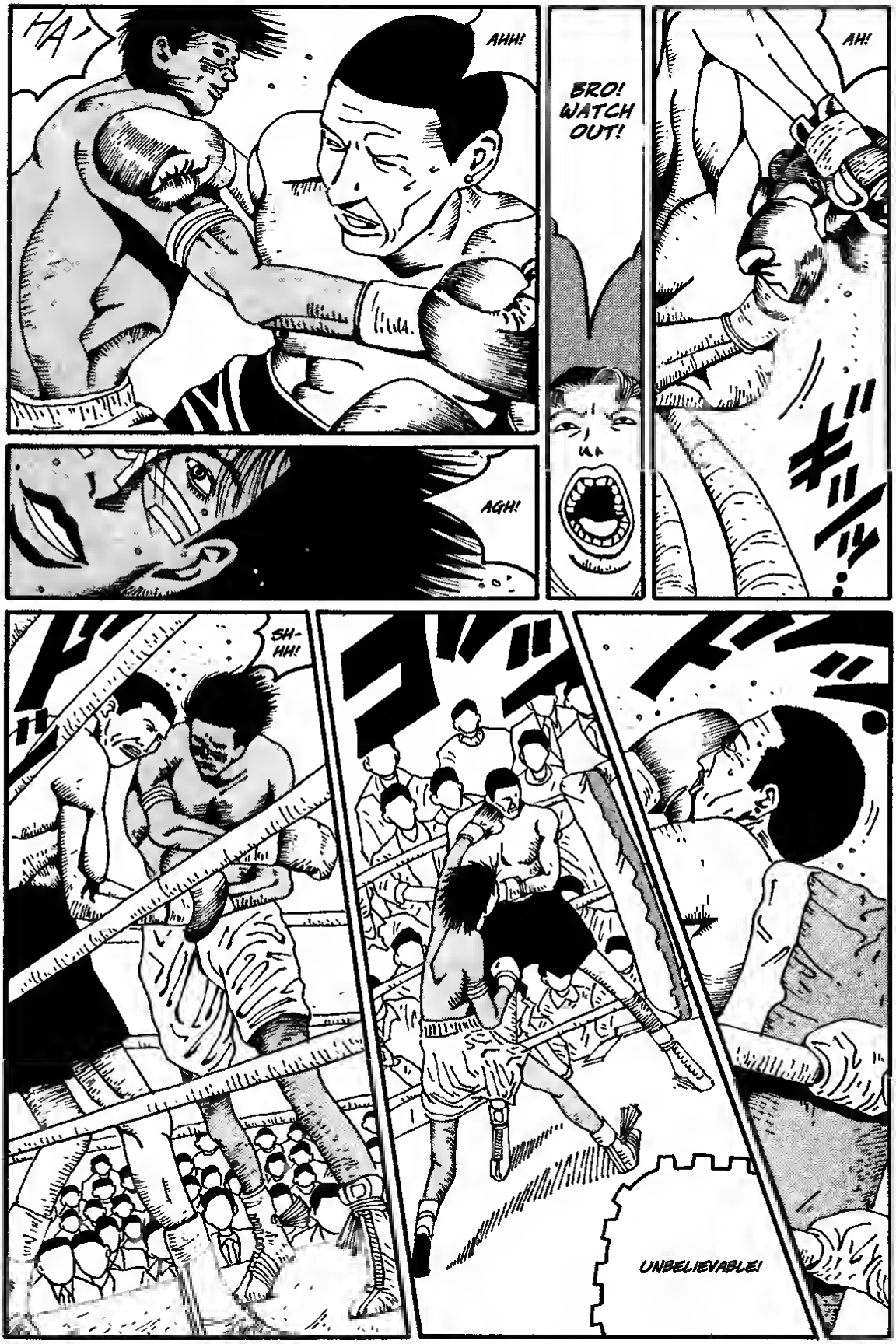

Come on
GOSHIMA.
HEH.
TOGETHER...



[chapter fifteen]

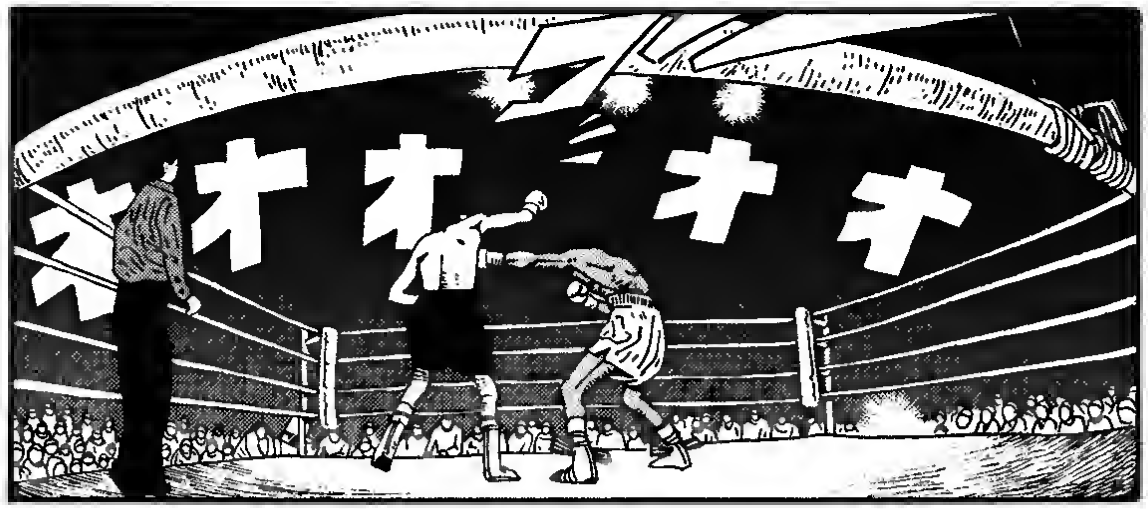
Tuning

Round 6

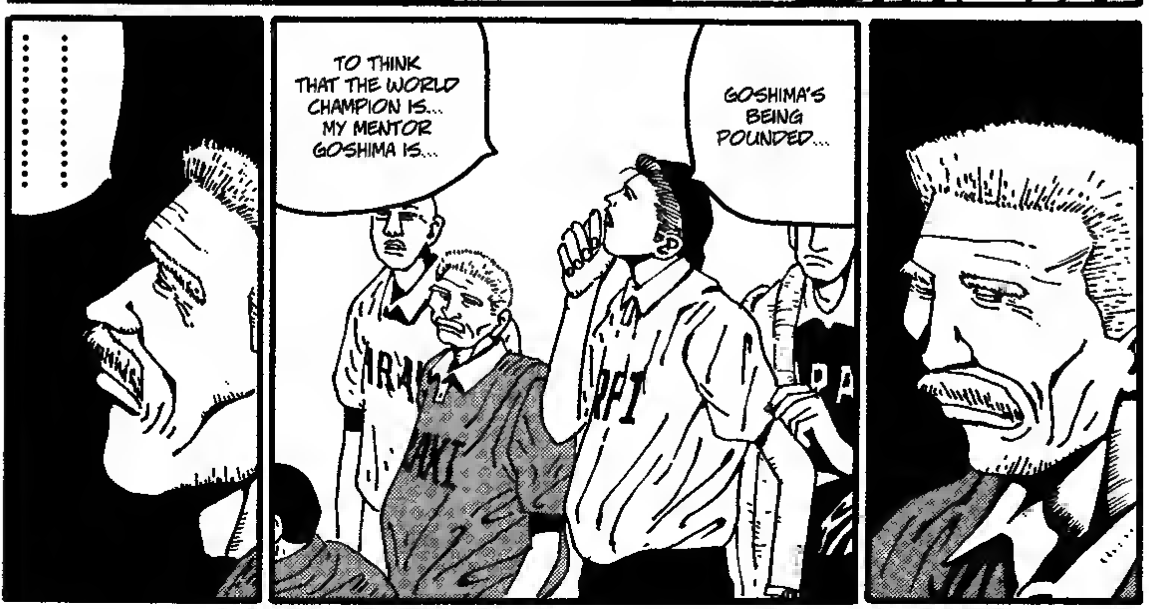

HA-
AHH!
AGH!
BRO! WATCH OUT!
AH!
ギリリ!
SH-HH!
UNBELIEVABLE!

GOSHIMA CAN ONLY TRY TO BLOC...
AGHH!
THE MATCH IS BECOMING MORE ONE-SIDED!
TORAVIS RUSHES!
SHHH!

THAT'S HIS TRUE NATURE.
NO, HE'S MORE THAN THAT.
BUT HE'S JUST A BRUTE...
I THOUGHT HE WAS THE PERFECT BOXER.
HE'S A SCARY ONE...
.....
BUT TORAVIS IS STILL SUPPRESSING SOMETHING...
WAS SOMEHOW MORE...
THE TORAVIS I SAW IN MEXICO...


オ オ オ オ

I CAN'T BELIEVE THIS...


.....
TO THINK THAT THE WORLD CHAMPION IS... MY MENTOR GOSHIMA IS...
GOSHIMA'S BEING POUNDED...

ALMOST CRUELLY SO.
THERE WAS A MAN WHO TOLD ME GOSHIMA'S ABNORMALLY STRONG.
AND NOT JUST IN TERMS OF HIS STRENGTH EITHER...
HE TOLD ME GOSHIMA LIVES IN ANOTHER WORLD.
THAT MAN IS MY DOCTOR FRIEND...

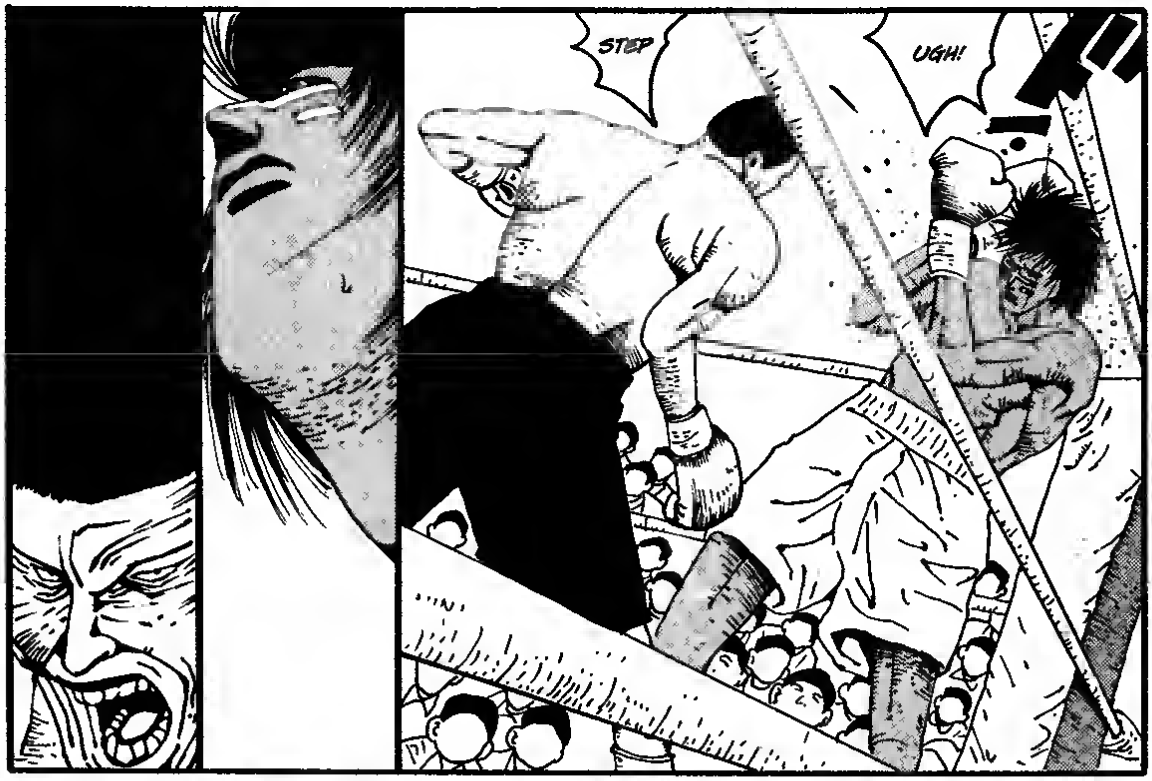
AGHHHHH!
KIM REALLY CARES A LOT ABOUT YOU. YOU BE GOOD TO HIM.
YOU MAY NOT REALIZE IT, THOUGH.
NO, NO, NO! GET OUT OF THE CORNER!

ナナナ
HAHH!

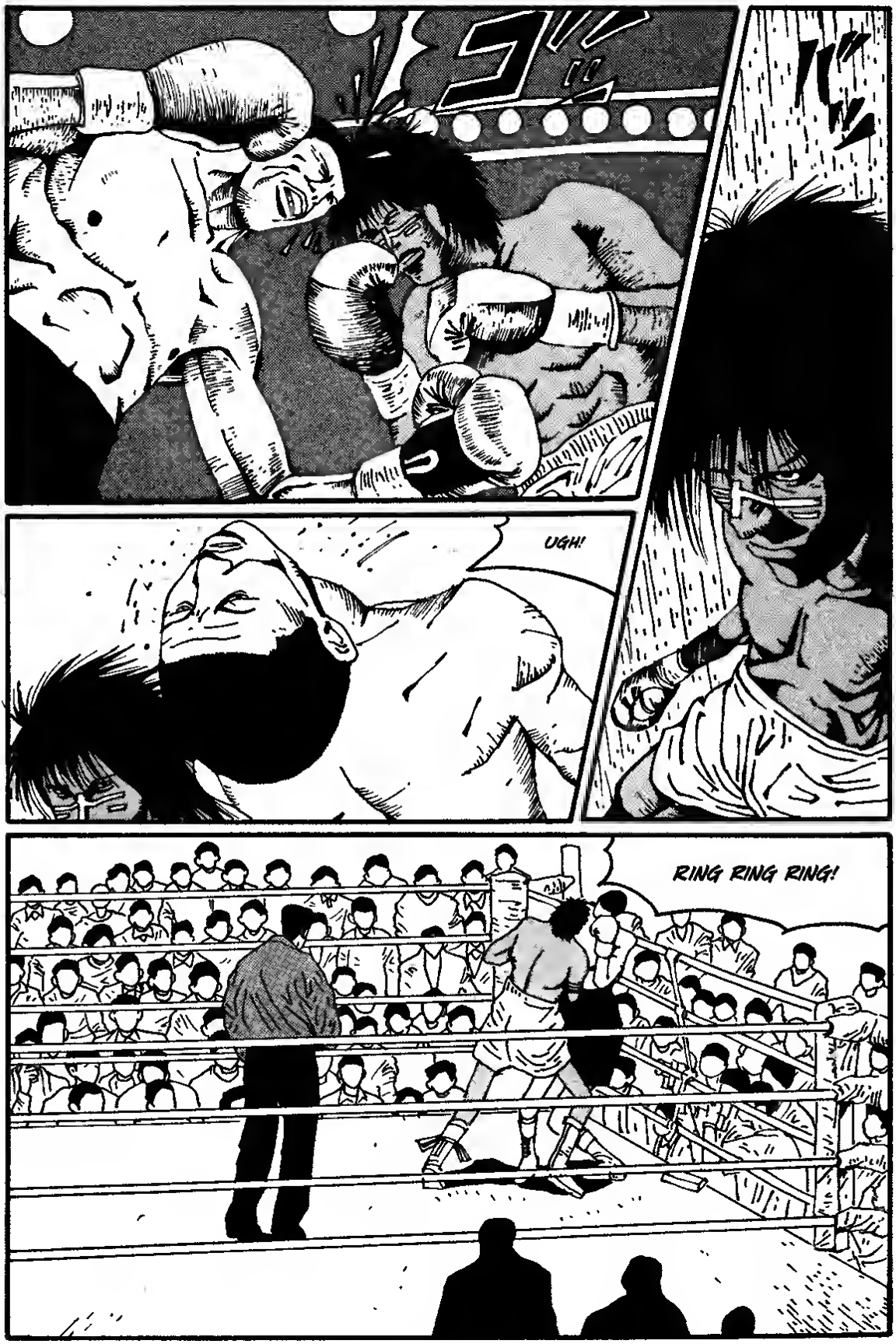
PLEASE DON'T WALK AWAY FROM ME ANY FARTHER...
I'M BEGGING YOU. PLEASE STOP, TORAVIS.
SHHH!

SHHH!

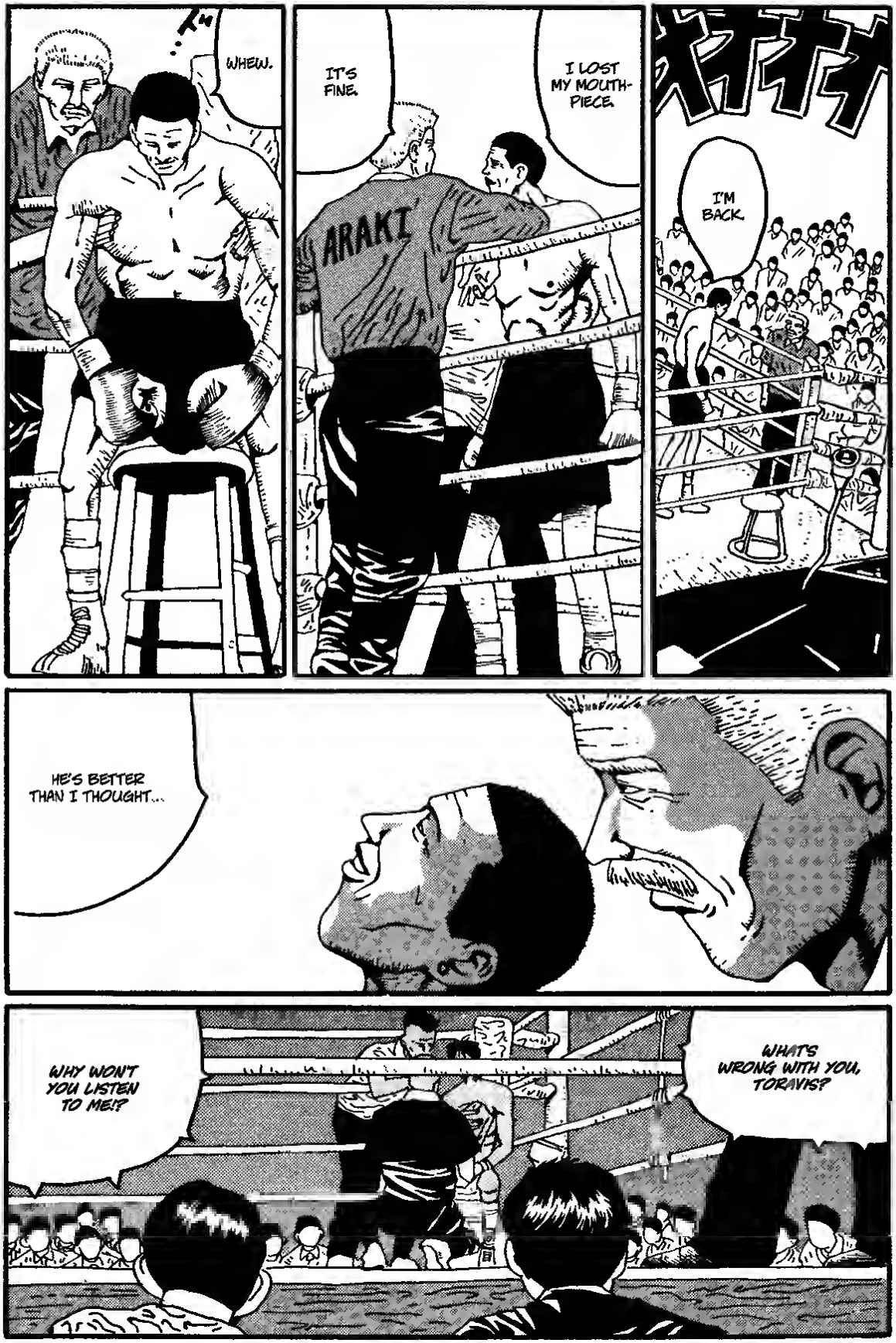
TORAVIS!!
!!
SHHH!


STEP
UGH!

SHHH!


UGH!
RING RING RING!

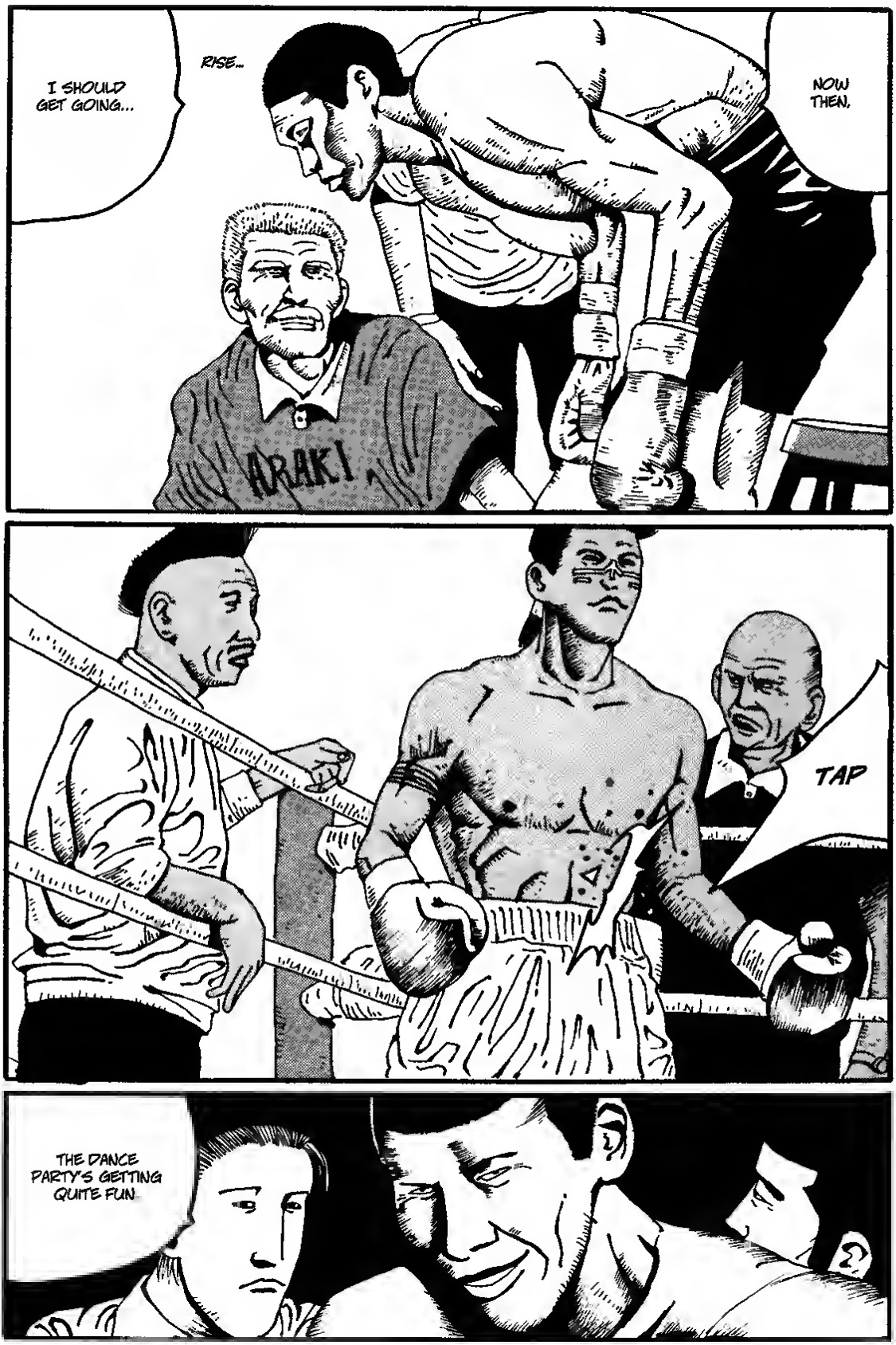
STOP! STOP!
HAHA HAHA.
HEH HEH.
BACK TO YOUR CORNERS!
HAHAHA HAHA.


WHEW.
IT'S FINE.
I LOST MY MOUTH-PIECE.
ARAKI
I'M BACK.
HE'S BETTER THAN I THOUGHT...
WHY WON'T YOU LISTEN TO ME!?
WHAT'S WRONG WITH YOU, TORAVIS?

I KNOW YOU'VE ALWAYS SAID THE RIGHT THINGS TO ME.
UP UNTIL NOW AND EVEN FROM HEREON...
I KNOW...
YOU CAN'T GET SWEPT UP BY HIS PACE! YOU HAVE TO CALM YOURSELF DOWN!
HMM?
I'M GOING TO TAKE ON THAT MAN YOU CALL A DEVIL.
TIE
BUT FOR NOW, I'LL TRUST IN HIM.
ナナナ

HEY, KID!
SCRAM!
HEY, GET THAT CAMERA AWAY!
C'MERE AND TAKE OFF MY EARRING.
WHAT?
OH.
SURE.

HMM?
ARAKI
THAT EARRING... YOU CAN HAVE IT.
WHEN YOU'RE CONFIDENT ENOUGH TO KNOW THAT YOU WON'T TAKE A SINGLE PUNCH, WEAR THAT EARRING AND COME ON TO THE RING.
B...
'BOUT TIME I DID SOMETHING A LITTLE MENTOR-LIKE.
TAKE GOOD CARE OF IT.
BUT THIS IS YOUR...


I SHOULD GET GOING...
RISE...
NOW THEN,
ARAKI
TAP
THE DANCE PARTY'S GETTING QUITE FUN.

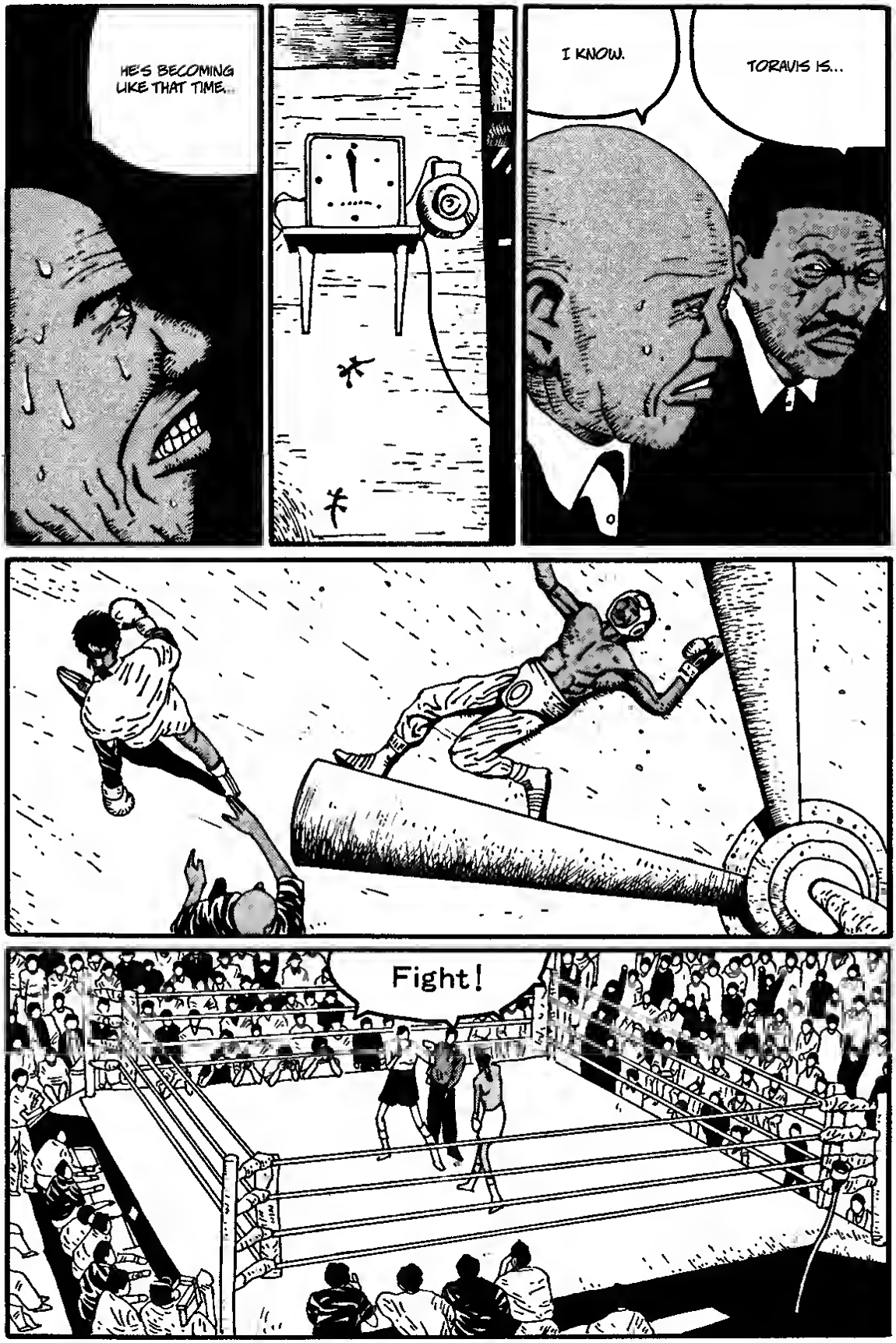
[chapter sixteen]

Destruction

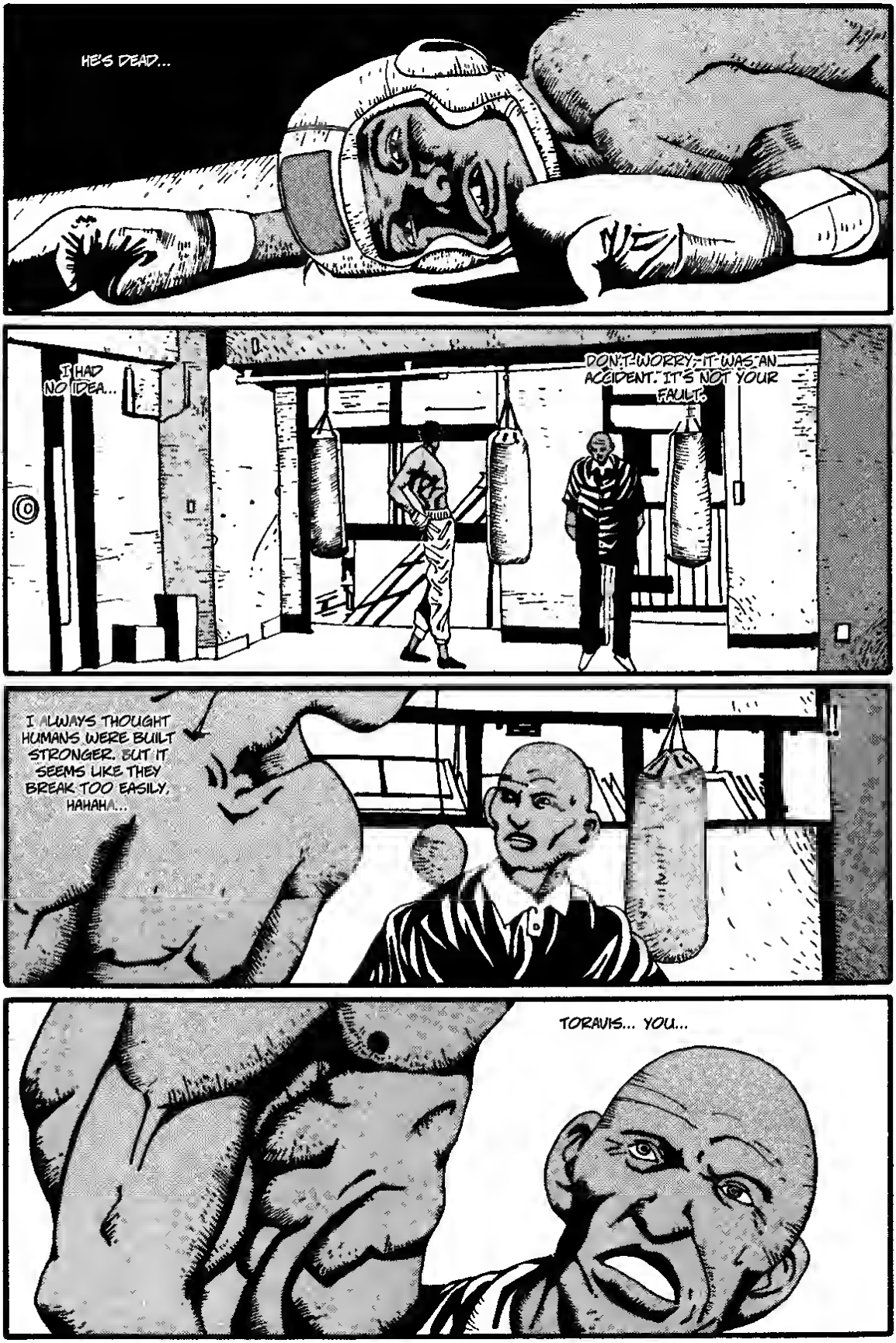
Round 7

オオオ
AND THE IMPORTANT ROUND 7 BEGINS.
HAHA.
I'M SURE IT'LL BE AN UPHILL BATTLE AGAINST HIS OLD AGE FOR HIM FROM HEREON!
GOSHIMA HAS NEVER NEEDED TO FIGHT A 7TH ROUND IN HIS ENTIRE CAREER UNTIL NOW.
GO ON TO ROUND 8 OR NOT!?
WILL THIS FIGHT,

COME ON, TORAVIS. SHOW ME YOUR MADNESS.
.....
HEE HEE.
YOU CAN STILL GO ON RIGHT? THE DANCE PARTY'S NOT OVER YET.


HE'S BECOMING LIKE THAT TIME...
I KNOW.
TORAVIS IS...
Fight!

WHY'S TORAVIS JUST STANDING THERE?
ARAKI
IT'S TOO LATE.
T-THEN YOU GOTTA STOP HIM!
WHAT'S WRONG? I SAID FIGHT!
FAILED AT RAISING HIM PROPERLY...
WE'VE FAILED...

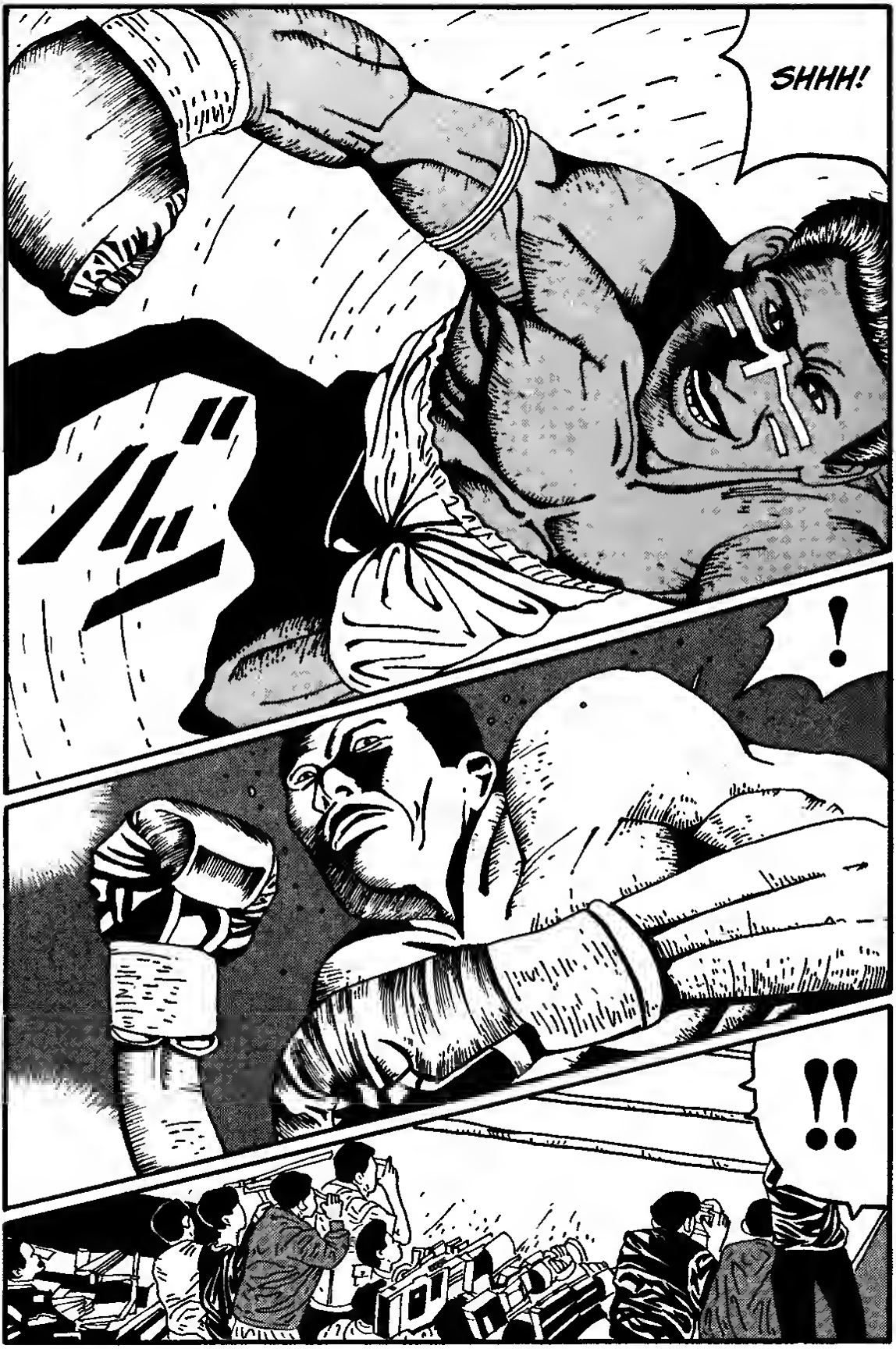

HE'S DEAD...
I HAD NO IDEA...
DON'T WORRY. IT WAS AN ACCIDENT. IT'S NOT YOUR FAULT.
I ALWAYS THOUGHT HUMANS WERE BUILT STRONGER. BUT IT SEEMS LIKE THEY BREAK TOO EASILY. HAHAHA...
TORAVIS... YOU...

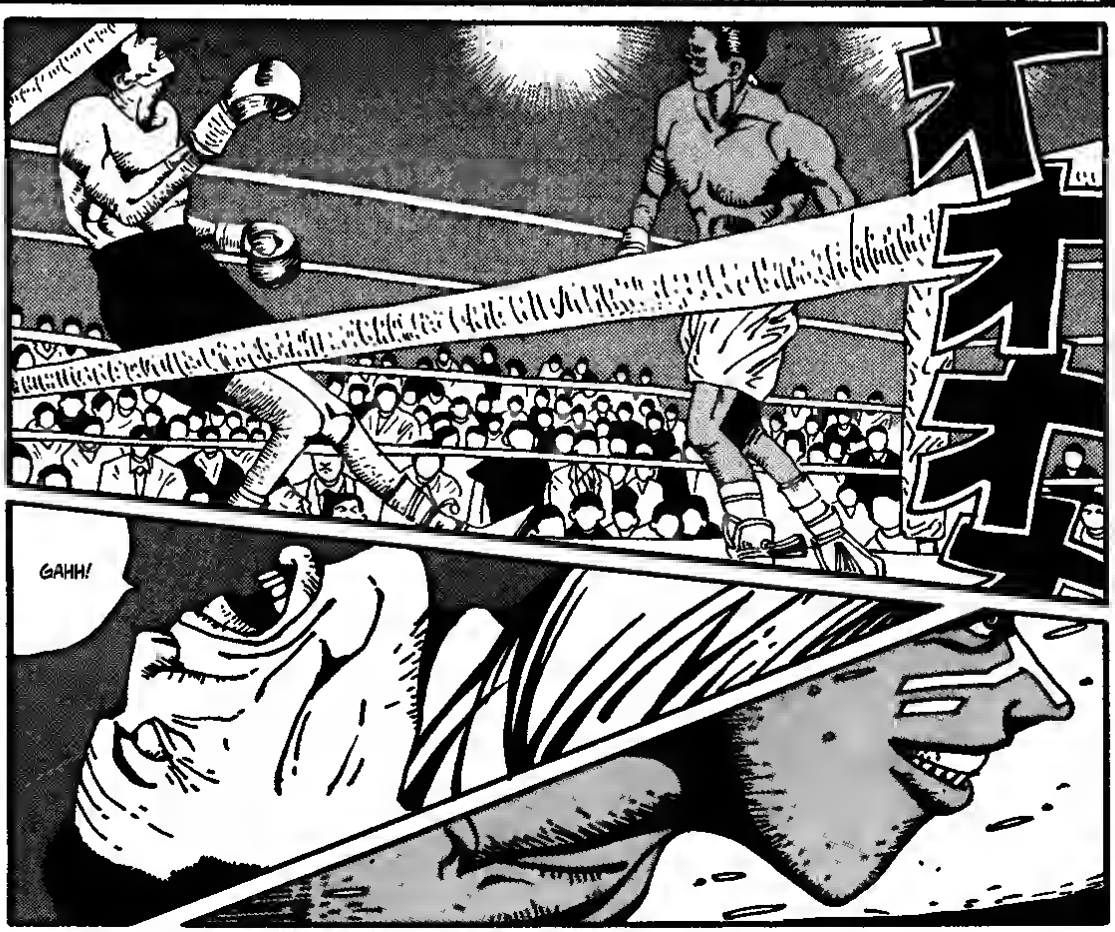
オオオオオ
AH...

HAHA.
オオオオ
THOSE EYES...
WHAT'S WITH THIS GUY? HE'S JUST SMIRKING AT GOSHIMA!
ARAKI
SO THAT RUMOUR WAS TRUE.
ガッ

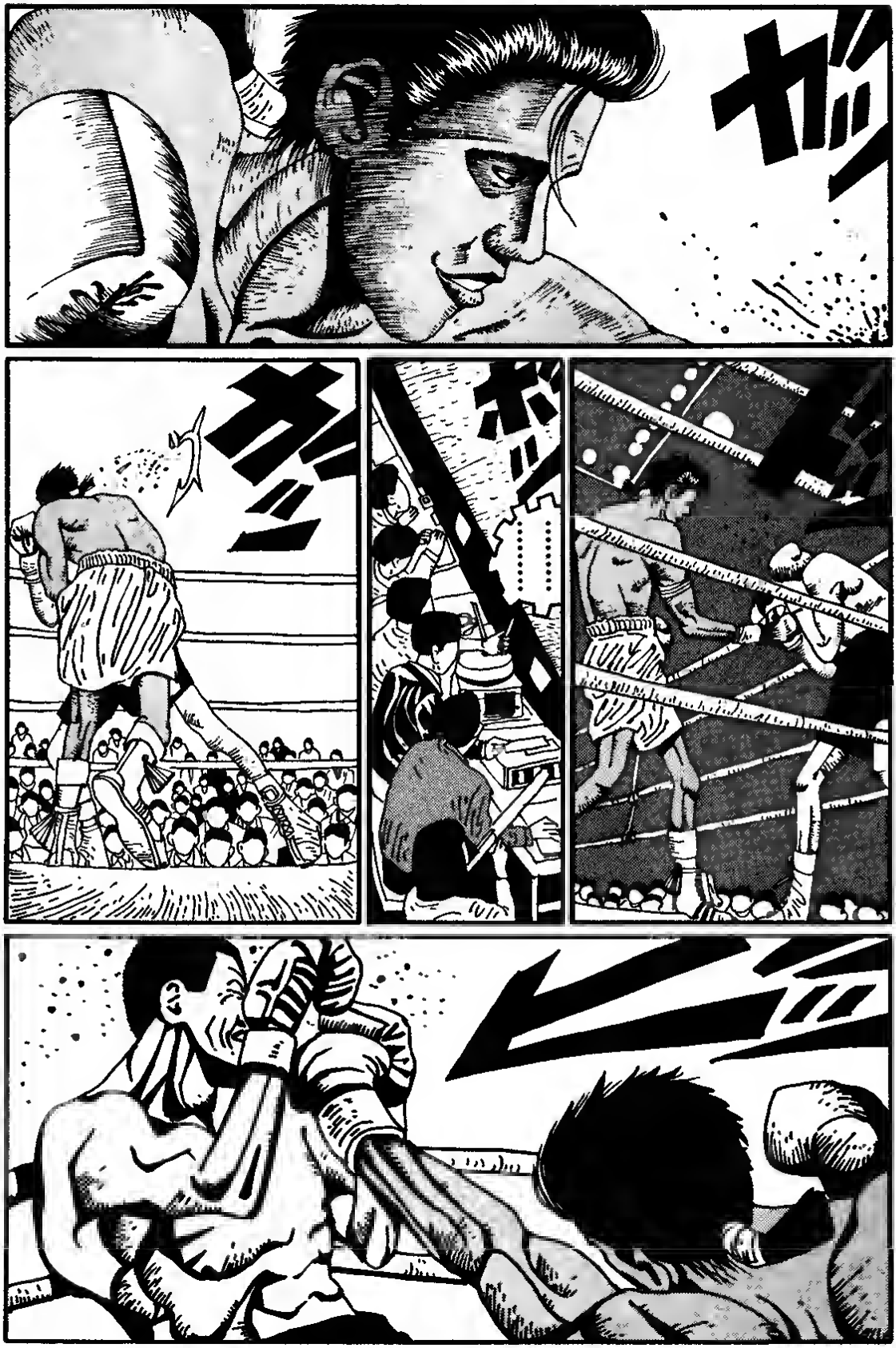
KIM! BE MORE CAREFUL, WILL YA?
AH...
YOU'RE THE ONE WHO STRESSES ABOUT TREATING STUFF WITH CARE.
SAME AS GOSHIMA..
ARE YOU LISTENING AT ALL?
TORAVIS APPEARS TO BE SMILING.
MAYBE HE PLANS TO END THE FIGHT THIS ROUND!
IS THAT SMILE FROM HIS CONFIDENCE?

AND THEY ALL,
JUST PUT A LITTLE FORCE,
BREAK SO EASILY.
HAHA.
HERE I COME.
ALRIGHT.

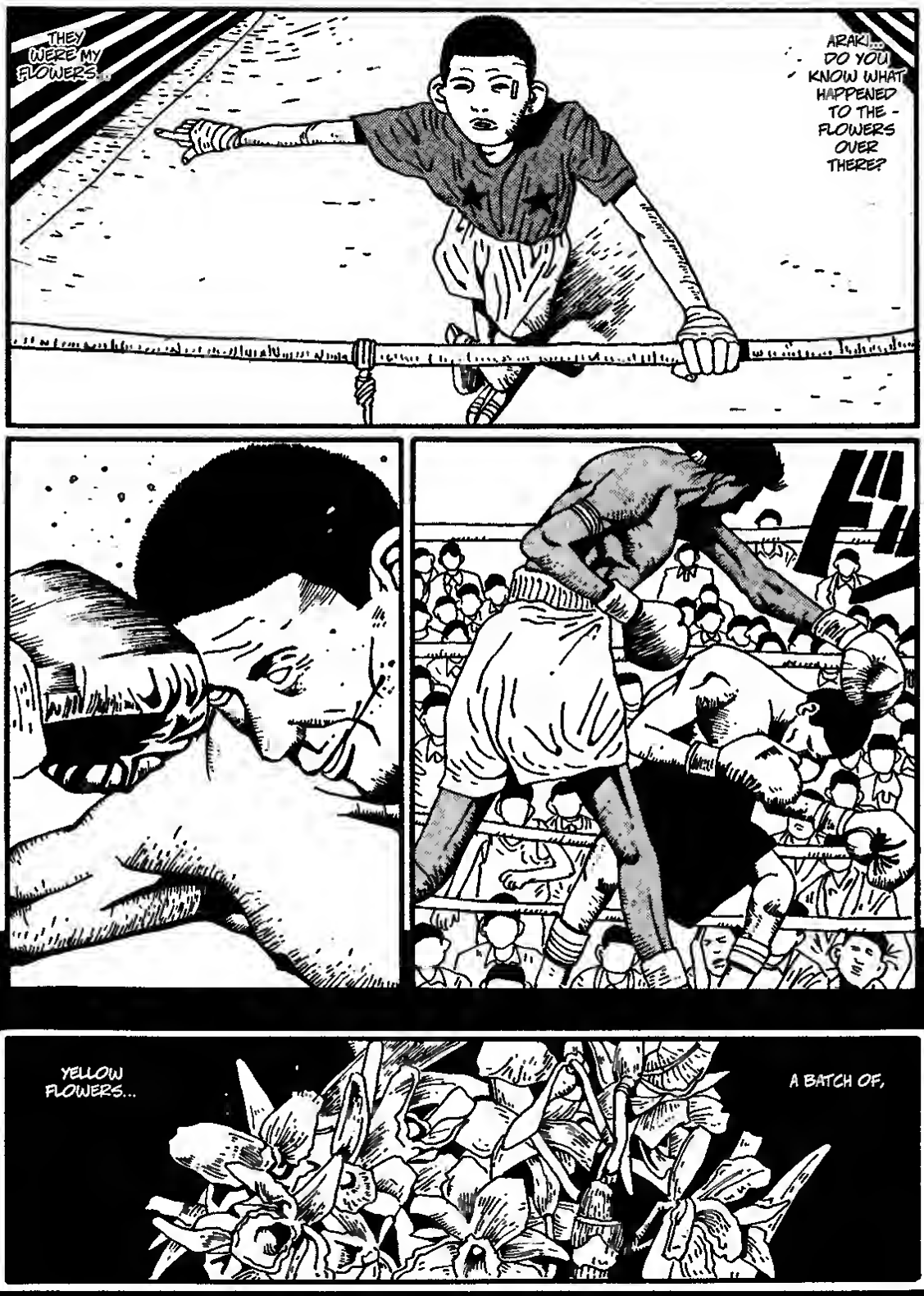

SHHH!
!
!!


GAHH!

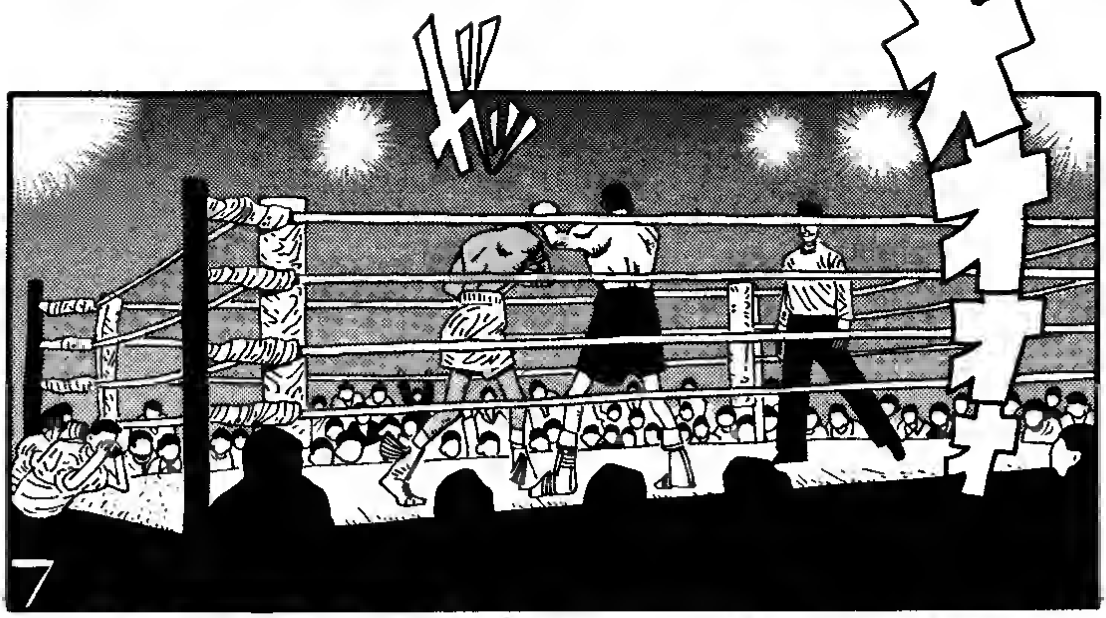
ドッ
ガ

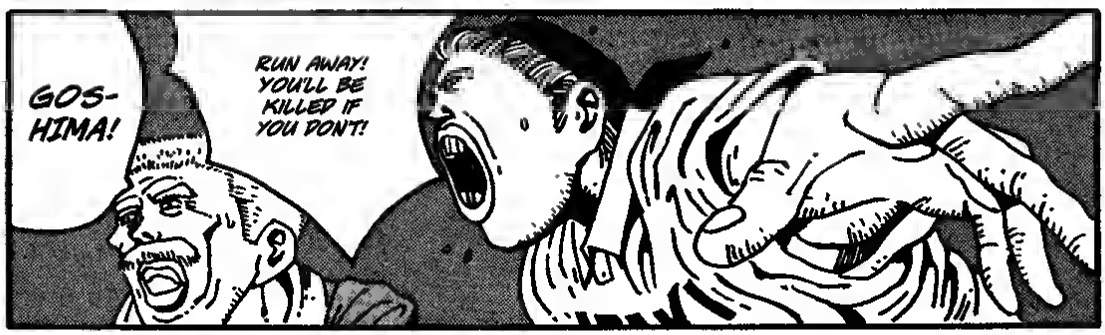

ガッ
ガッ
ボ

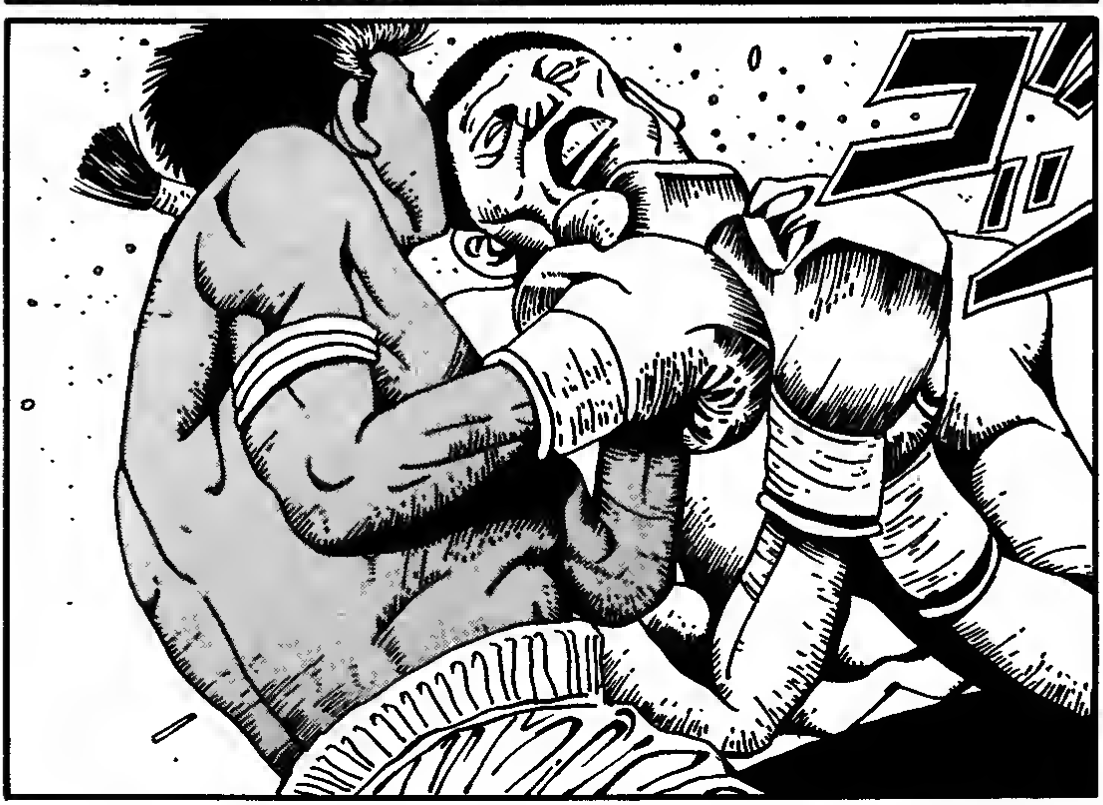
HIS EYES HAVE ROLLED BACK.
THE ROPES ARE DANGEROUS! GET OUT OF THERE, BRO!
HE MAY HAVE LOST CONSCIOUS-NESS.
HM?
ガン


THEY WERE MY FLOWERS...
ARAKI... DO YOU KNOW WHAT HAPPENED TO THE - FLOWERS OVER THERE?
YELLOW FLOWERS...
A BATCH OF,

THOSE FLOWERS ALREADY WILTED AWAY, GOSHIMA.
ドン
ズン
NO...
ガン
ボン


7


GOS-
HIMA!
RUN AWAY!
YOU'LL BE
KILLED IF
YOU DON'T!

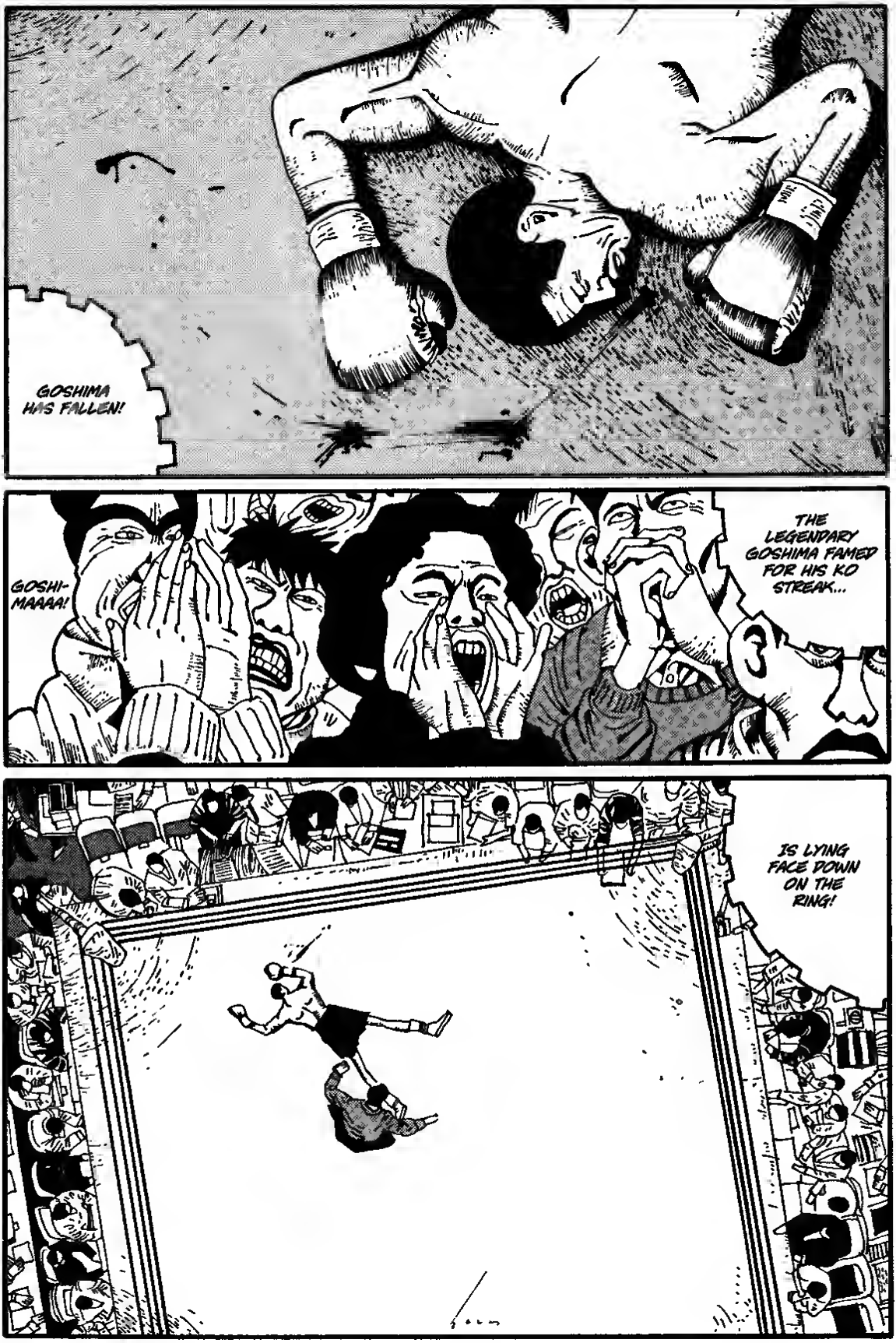


HA。
SWING
AM I DREAM-ING?
GOS-HIMA ...
WHAT...? THEY ALREADY WILTED AWAY?
AHHH!

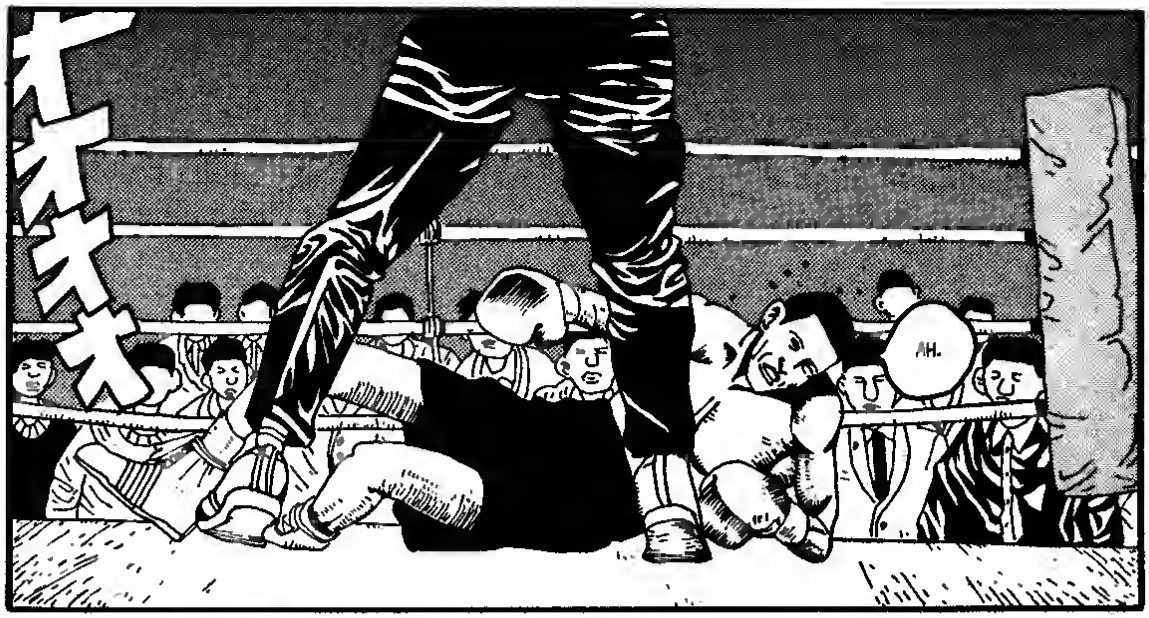
MY FLOWERS...
オオオ
HAHA
HAHA
HAHA
FLY

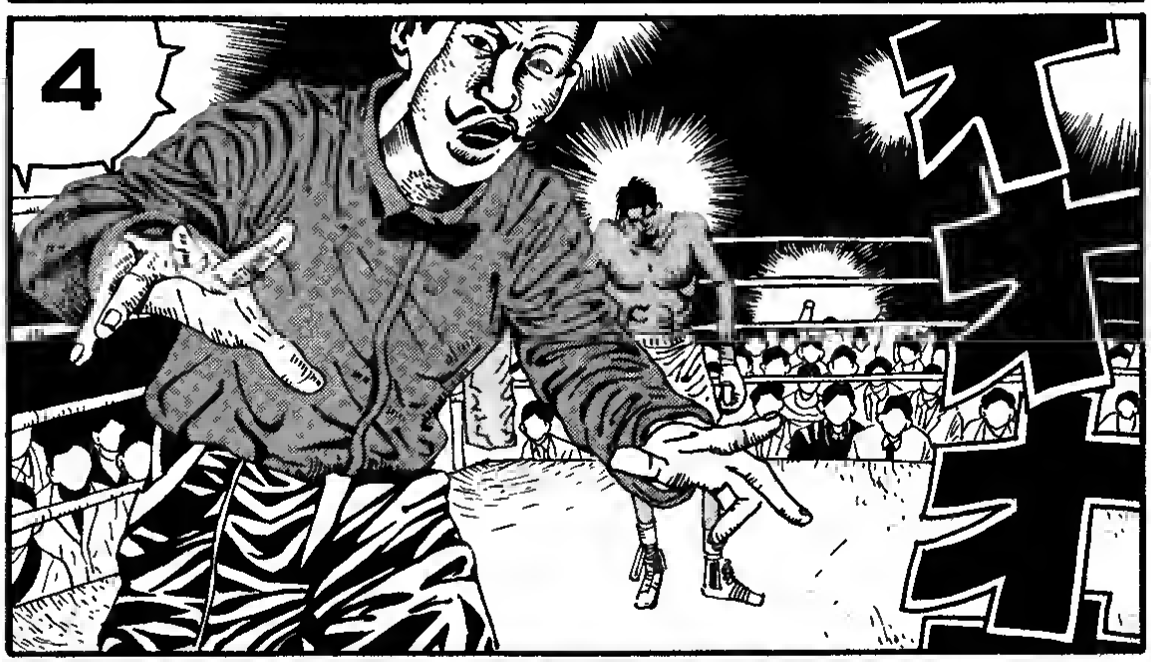
[chapter seventeen]

Seedling

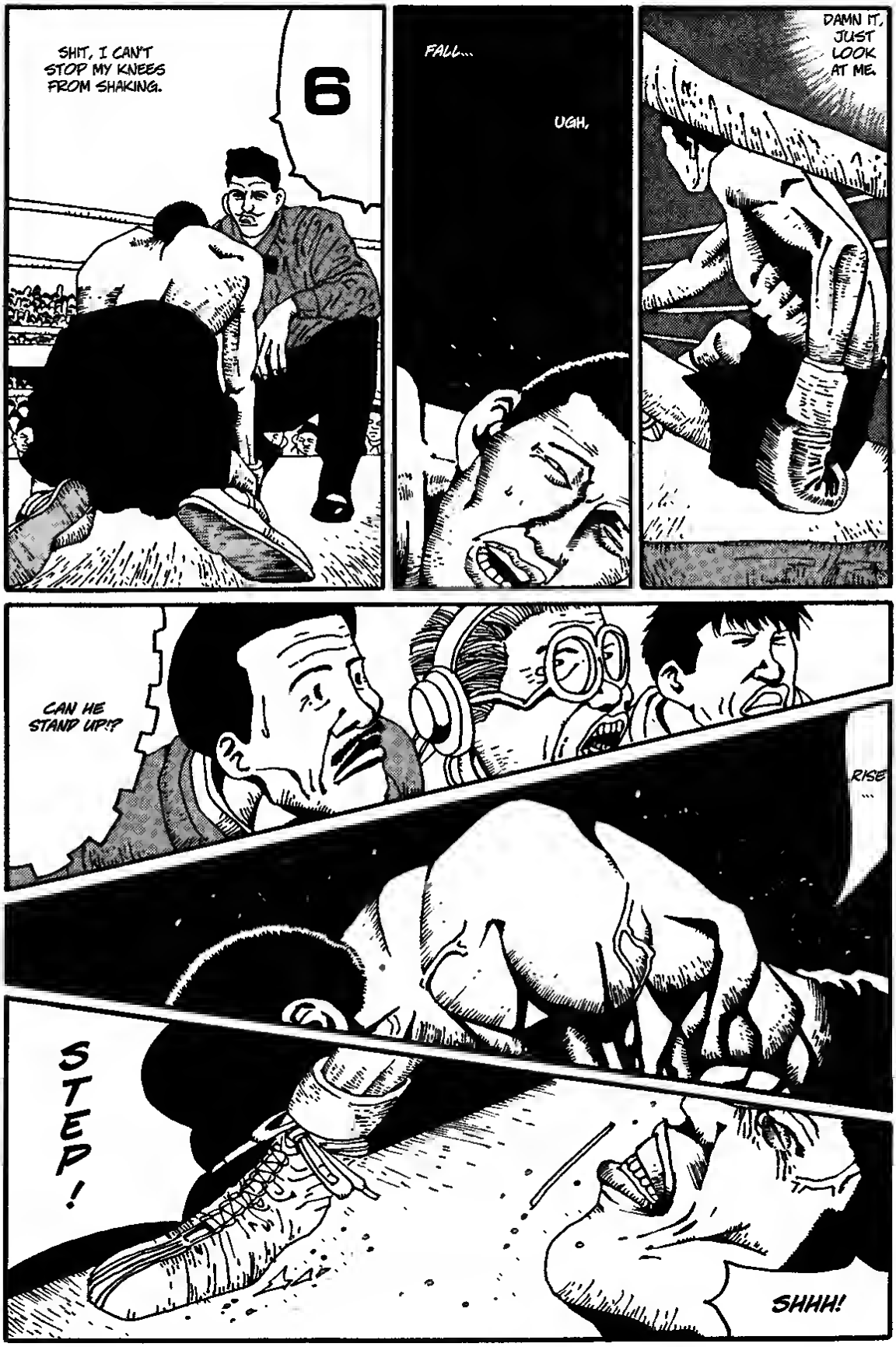

GOSHIMA HAS FALLEN!
GOSHI-MAAAA!
THE LEGENDARY GOSHIMA FAMED FOR HIS KO STREAK...
IS LYING FACE DOWN ON THE RING!

HAJIMEMASHITE.
DO YOU KNOW OF TORAUS BAL?
THERE'S AN END TO EVERYTHING. THAT'S JUST HOW THINGS ARE.
WHY DO FLOWERS WILT SO QUICKLY?


オオオオ
AH.


4

!!


SHIT, I CAN'T STOP MY KNEES FROM SHAKING.
6
FALL...
UGH,
DAMN IT, JUST LOOK AT ME.
CAN HE STAND UP!?
RISE...
STEP!
SHHH!

オオオ
ARG-
HHH!
AHH...
HAHA,
SO
THAT'S YOUR
MADNESS...?

I'LL KILL YOU.
YOU AND I ARE CUT FROM THE SAME CLOTH.
SMIRK
RIGHT ?
GUYS LIKE US CAN ONLY LIVE ON THE RING...
オオ
HAHA!
オオオオオオオオ!
RING!

AND ROUND 7 COMES TO A CLOSE!
WILL WE SEE THE END OF ONE AGE AND THE BIRTH OF ANOTHER!?
GOSHIMA! THE BOXER WHOSE LEGEND IS CRUMBLING BEFORE HIS EYES AS THE FIGHT DRAGS ON!
BUT GOSHIMA HAS BEEN KNOCKED DOWN FOR THE FIRST TIME IN HIS CAREER!
AND TORAVIS! THE BOXER WHOSE LEGEND GROWS AS THE FIGHT GOES ON!
DON'T NEED IT.
AHH!

HA。
.....
ALRIGHT! GREAT JOB, TORAVIS!
YOU'VE CROSSED A LINE THAT SHOULDN'T BE CROSSED.
YOU SURE DID! YOU FORCED A DOWN FROM THAT LEGENDARY ZERO! YOU'RE THE GREATEST!
I KNOCKED HIM DOWN...
YOU DON'T KNOW ANYTHING.
.....
.....
DON'T GET ARROGANT, TORAVIS.

HM?
SEEDLING ...
AH, STOP MOVING FOR A SECOND. WE HAVE TO TREAT YOU.
WHAT WAS THAT?
THE FLOWERS I THREW AWAY?
I SHOULD'VE COLLECTED THE SEEDS FROM THEM.
THE WILTED FLOWERS THAT YOU THREW AWAY, ARAKI.
?
THEN NEW FLOWERS COULD'VE BLOSSOMED.

THAT'S GOSHIMA'S STYLE!
HITTING BACK A BOXER DRIVEN BY HIS MADNESS WITH HIS OWN BRAND OF INSANITY!
I CAN CRUSH HIM WITH MY OWN STRENGTH.
KEEP YOUR COOL, TORAVIS.
THINK OF YOUR COUNTRY! YOUR FAMILY!
SMILE
8R
THAT'S WHAT GOSHIMA WANTS TOO.
NO.

BRO?
HEH HEH.
AND GIVE BIRTH TO MORE FLOWERS. RIGHT, ARAKI?
ARAKI
FLOWERS MAKE SEEDS...
JUST SHUT UP AND STAY PUT.
!!
!!
WHAT WAS THAT?
HM?
DON'T UNDERESTIMATE HIM! HE'S A TRUE DEVIL!
ROUND 8!
HEY!
オオオオ
MY EARS DON'T WORK TOO WELL THESE DAYS.
TORAVIS...

THWACK
I CAN WIN...
HA...
I CAN WIN THIS!
キュッ
SHHH!
NO, TORAVIS!

WHA?
!!!!!
UGH.

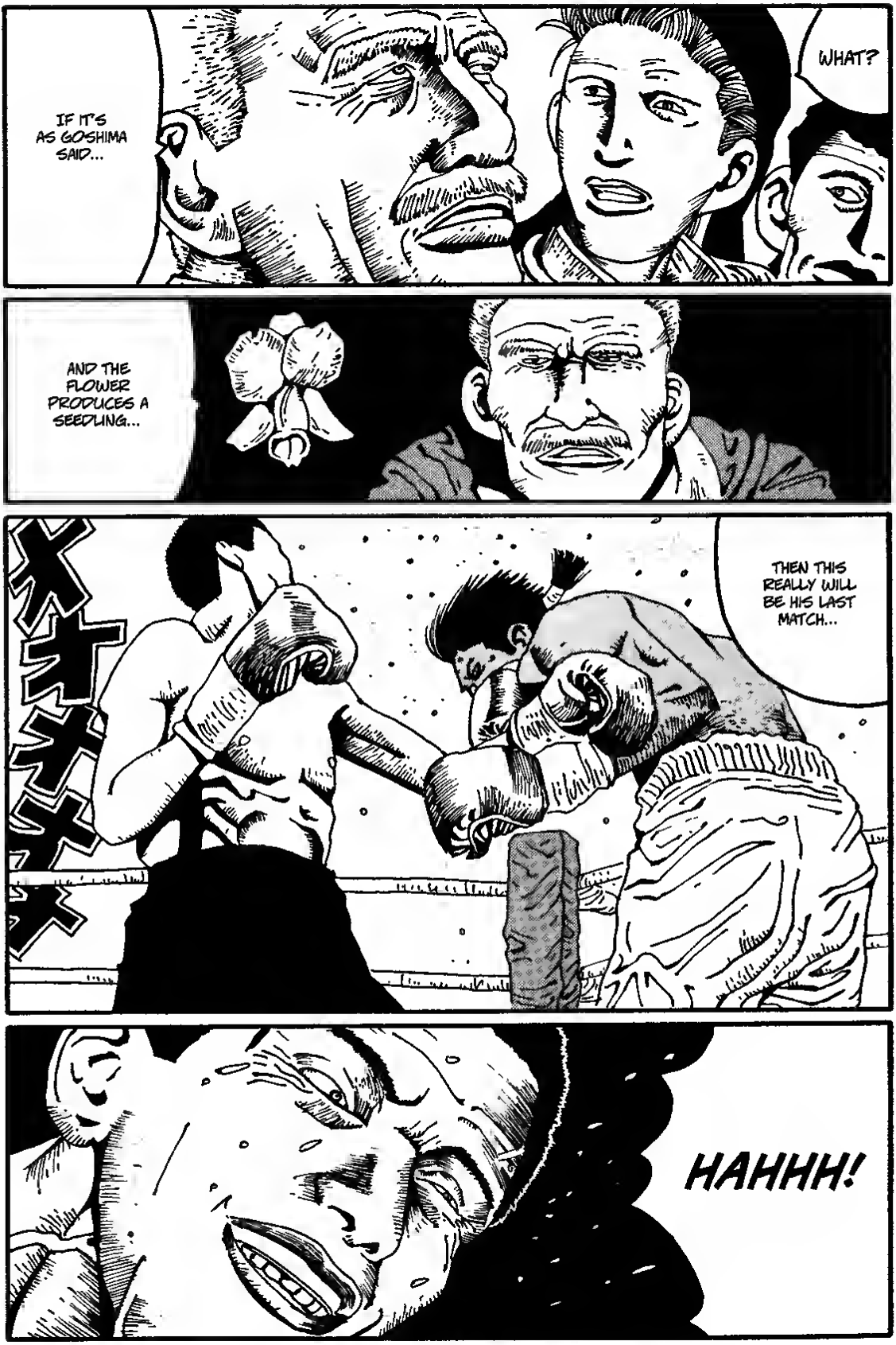
DASH!
SHHH!
GET OUT FROM THERE, TORAVIS!

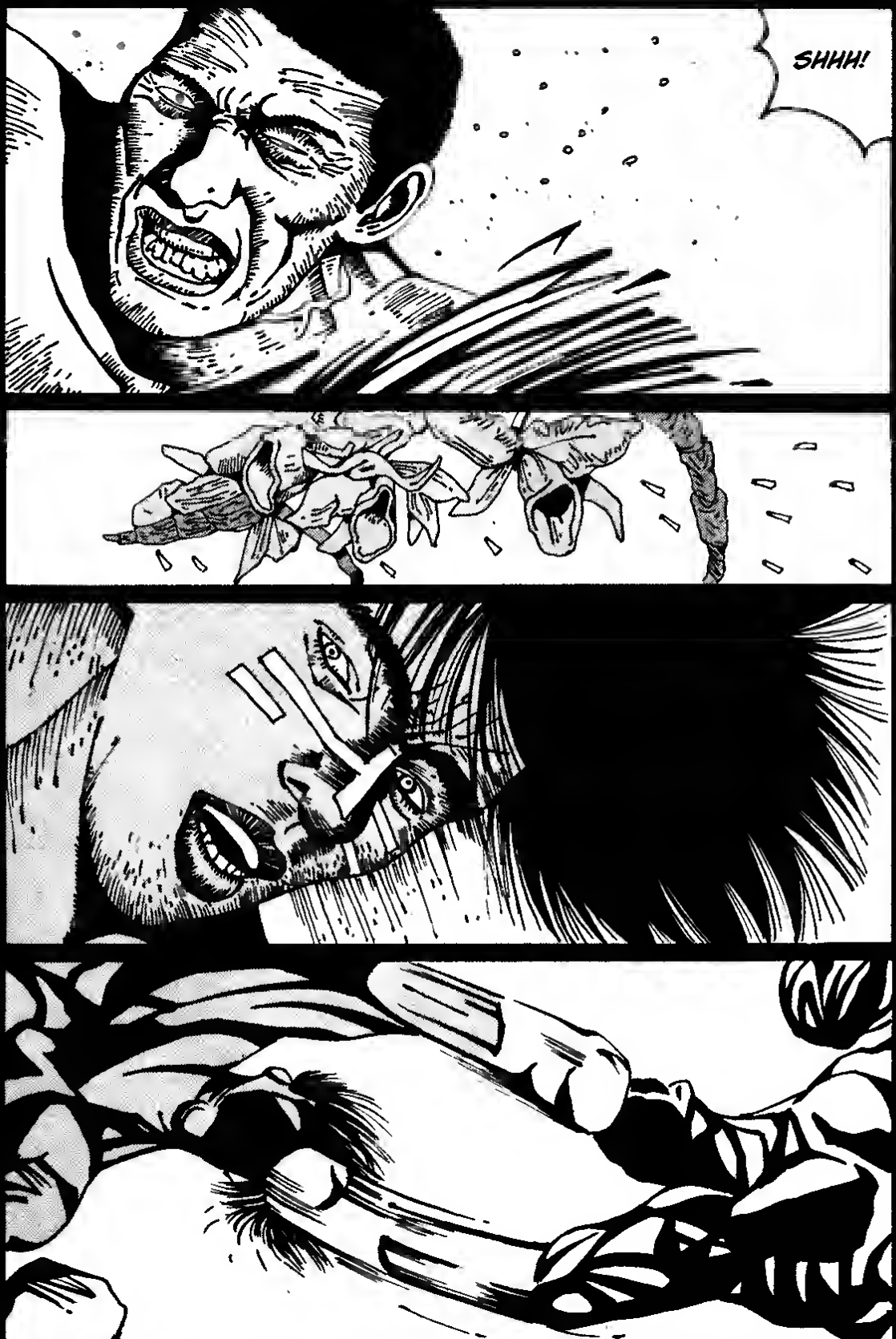
SO DAMN NOISY!
UGH!
SMIRK
JUST SHUT UP OVER THERE!
SHHH!
STEP

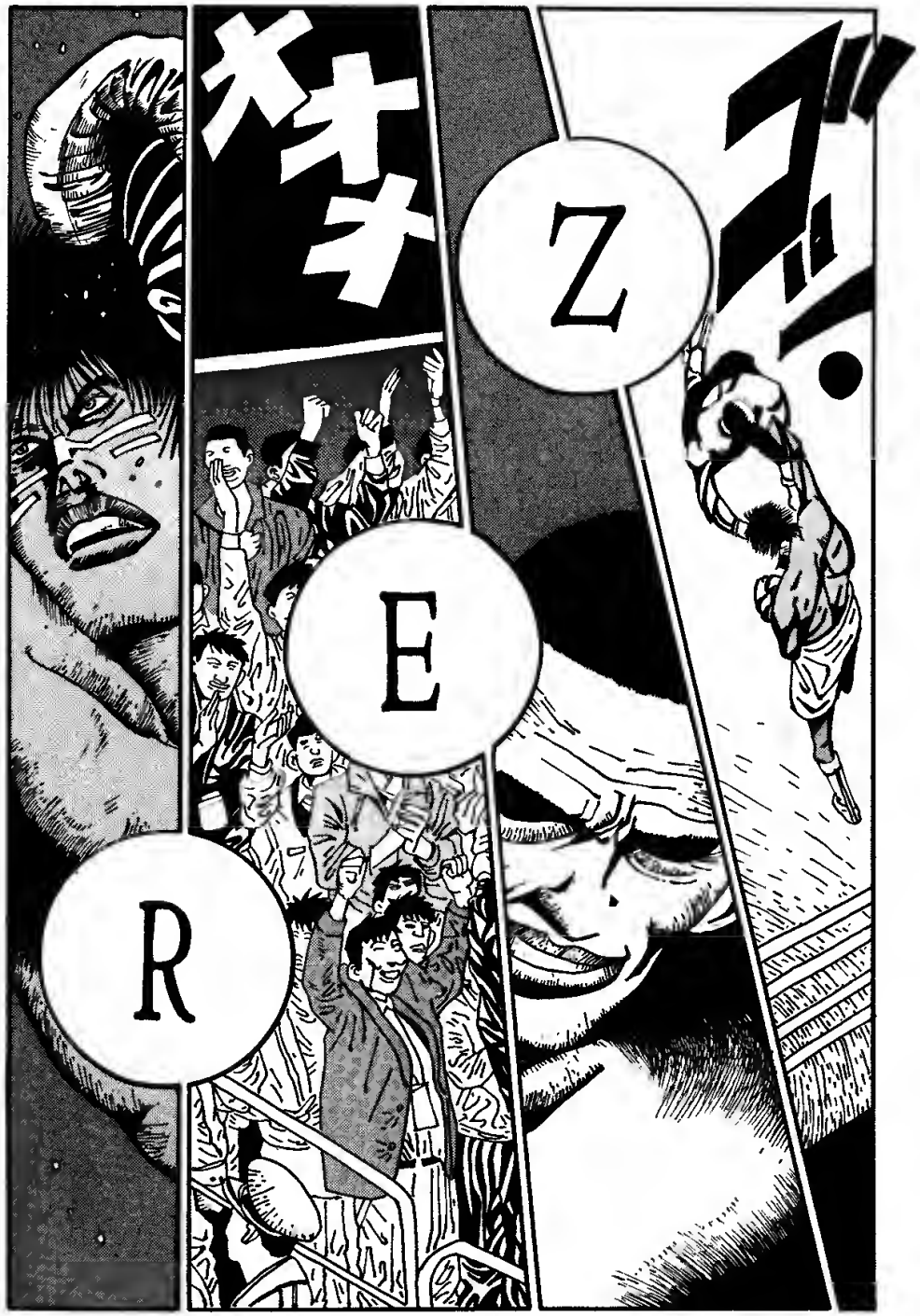
UGH.
オオオ
HA!
ボキッ
ゴッ
ガッ
おお

!
SHHH!
DO YOU WANT TO GO TO HELL THAT BADLY?
YOU'VE GOT SOME GOOD SPIRIT, KID.

W-WHAT WAS THAT!
OOF!
SHHH!
AS LONG AS GOSHIMA'S SMILING, THAT'S ENOUGH.
WHAT? WHY?
THAT CHEAP SON OF A...
ENOUGH.


IF IT'S AS GOSHIMA SAID...
WHAT?
AND THE FLOWER PRODUCES A SEEDLING...
THEN THIS REALLY WILL BE HIS LAST MATCH...
HAHHH!


SHHH!



[chapter eighteen]

Cross-Fertilization

オオオ
オオオ

ガッ
キュキュッ
SHHH!

YOU STILL HAVE NO CLUE, DO YOU?
ATTA BOY, TORAVIS! FINISH HIM OFF!
IF IT WERE ANY OTHER OPPONENT, I'D AGREE.
TORAVIS IS LEADING IN POINTS BY FAR. IT'S MORE THAN SAFE ENOUGH TO GIVE HIM THE GO SIGN.
.....
.....
.....
IF GOSHIMA COULD FALL SO EASILY, SOMEONE WOULD'VE ALREADY DONE IT BY NOW.
JUST WHAT'RE YOU SO AFRAID OF?
THAT'S ALL SUPERIOR TO THE GOSHIMA OF NOW.
TORAVIS IS STRONG. SPEED, STAMINA, POWER...

BUT, GOSHIMA'S INSANITY...
THAT LEGACY OF HIS WHICH MADE HIM THE UNDISPUTED RULER OF THE MIDDLEWEIGHT CLASS.
HAVE YOU FORGOTTEN THAT?

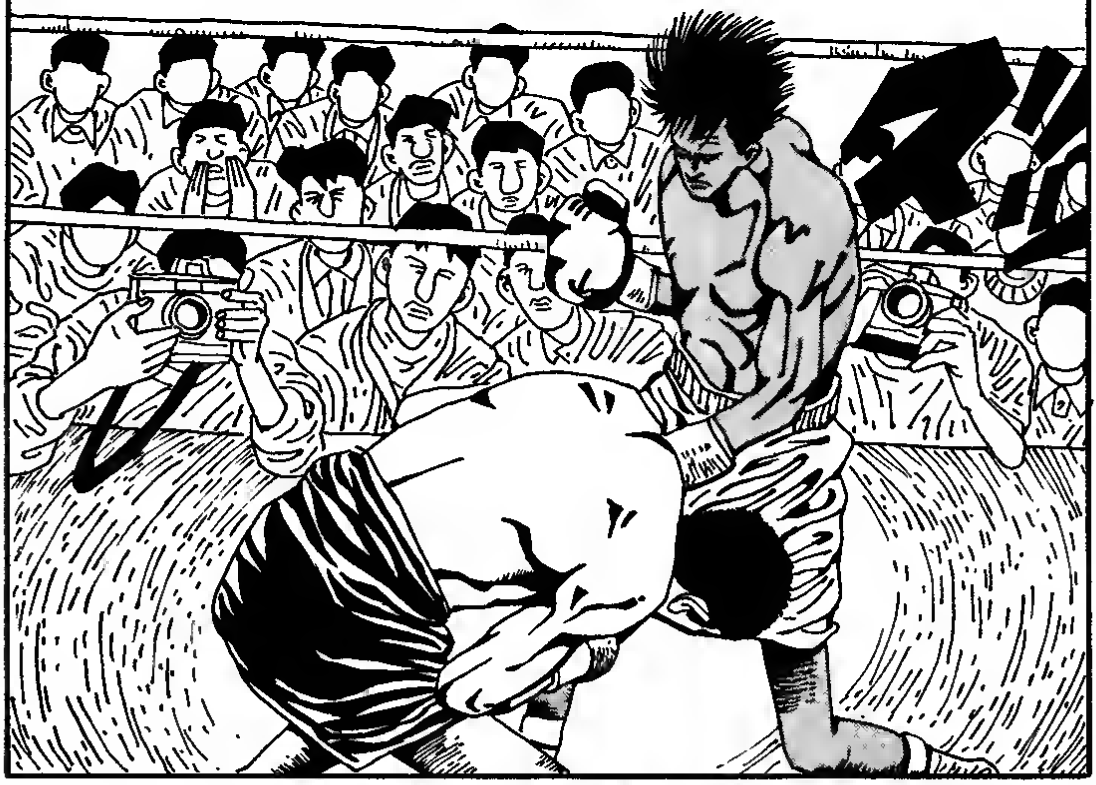
ボ
ド
ドッ

COME BACK, TORAVIS.
DON'T CHASE AFTER HIM.
THIS IS A TRAP.
IT'S NOT TOO LATE YET.
ONLY HELL AWAITS YOU AT THE END OF THAT ROAD!

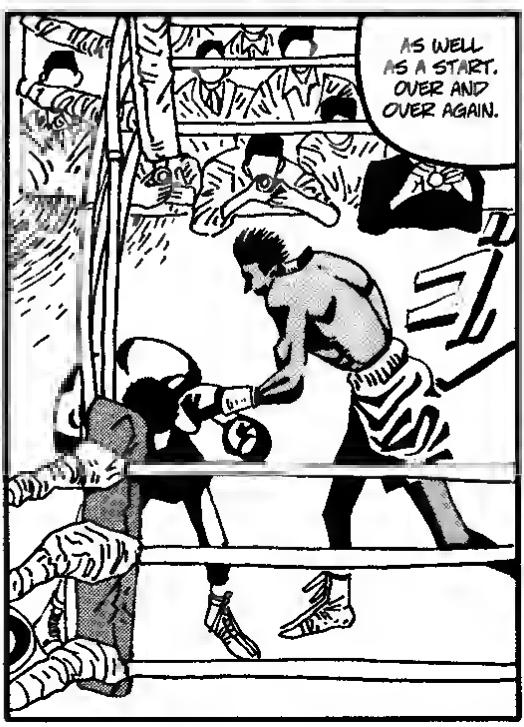
SO COME ON HIGHER!
I HEARD YOU KILLED A MAN?
IS THAT IT?
WHAT'S WRONG, TORAVIS?
(SOMETHING HERE)...

オオオオ
I-IT SEEMS LIKE GOSHIMA'S LETTING TORAVIS HIT HIM ON PURPOSE.
CAN'T YOU SEE GOSHIMA'S BUSY PLANTING HIS SEEDS?
JUST SIT AND WATCH.
WHAT DO Y...
LOOK!
.....
SIT AND WATCH...?
GOSHIMA'S BEING KILLED OUT THERE!
HOW CAN YOU EXPECT ME TO JUST SIT HERE!?

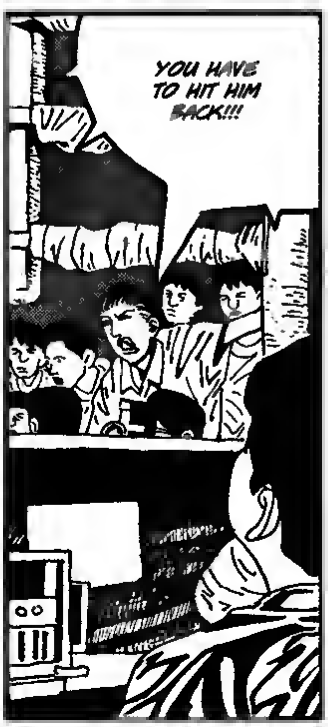
FLOWERS ARE GOOD...
THAT'S IT! EXACTLY!
COME ON, TORAVIS!
STRONGER!
HIGHER!
HIT HIM BACK!



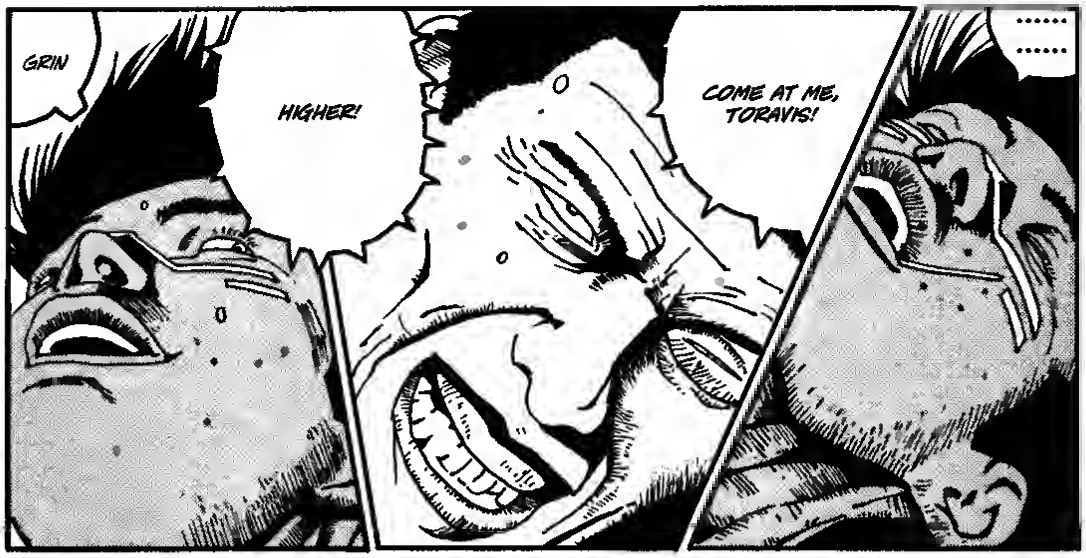
UGH...

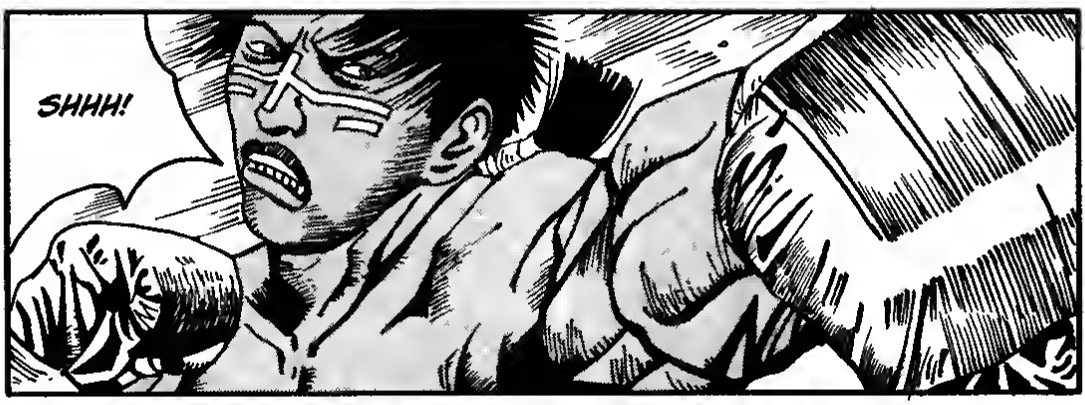

AS WELL AS A START. OVER AND OVER AGAIN.

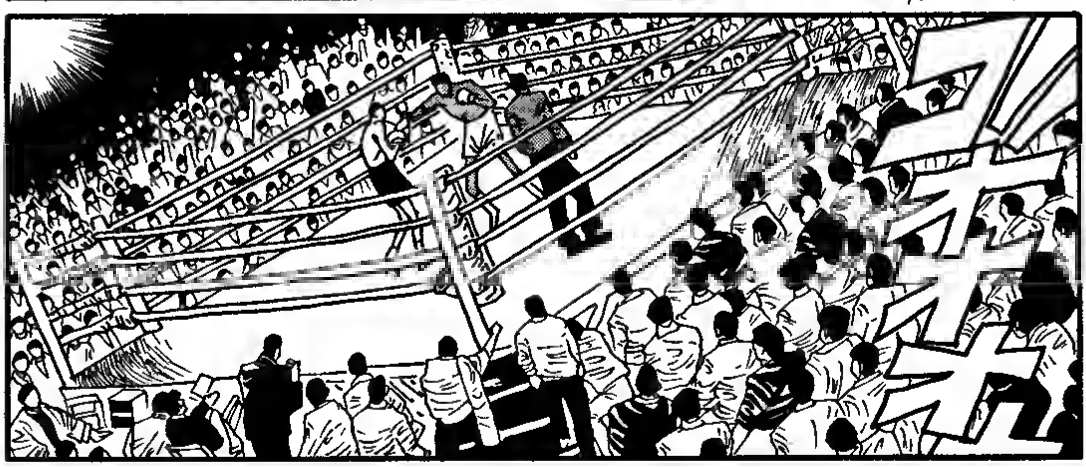
THERE'S AN END TO ALL THINGS.


YOU HAVE TO HIT HIM BACK!!!

SHHH!
FLOWERS...
HAHH!

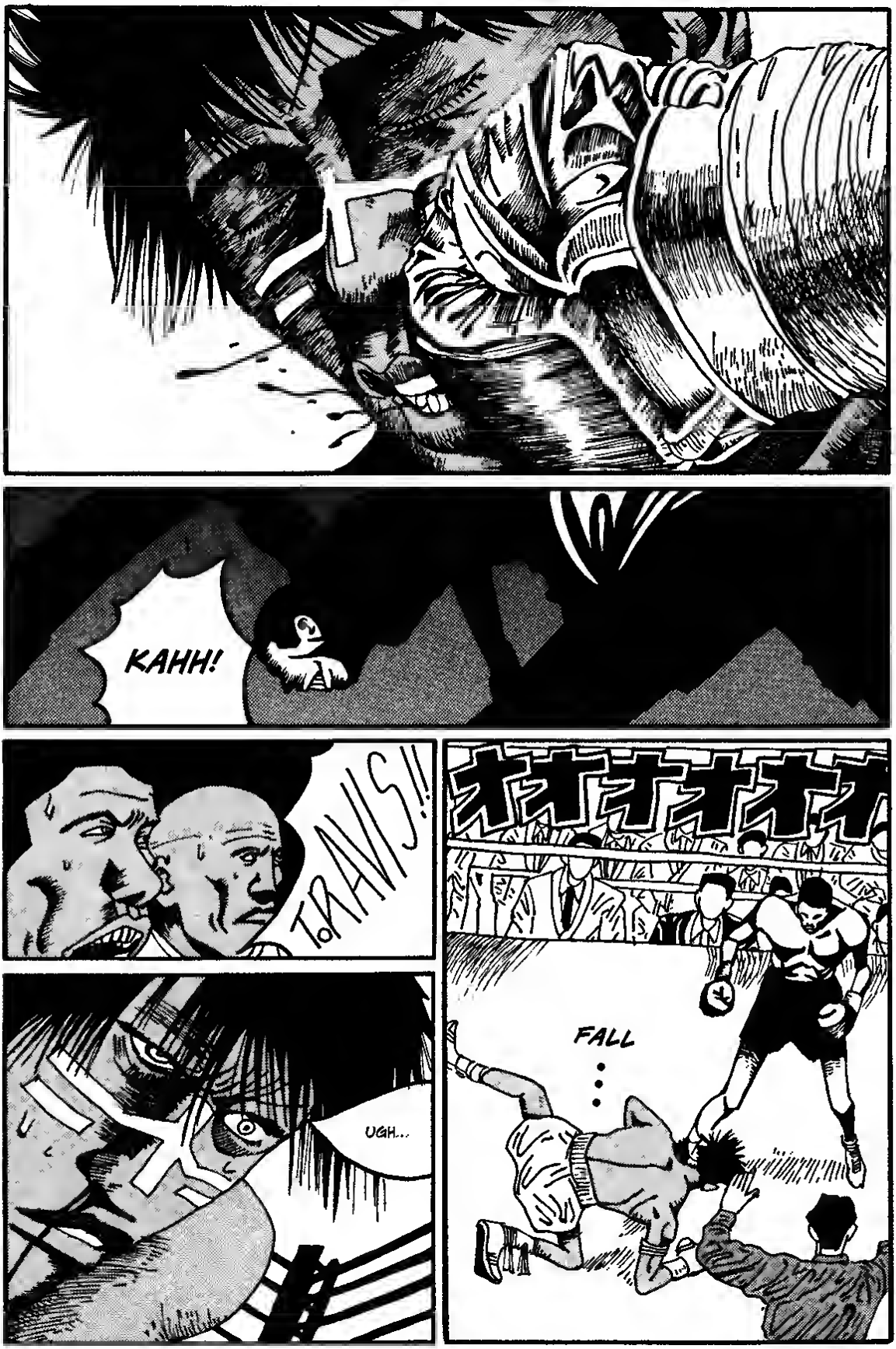

GRIN
HIGHER!
COME AT ME, TORAVIS!
.....
.....


SHHH!



FLOWERS!

HAHH!


KAHH!
TRANS!!
オオオオオオ
FALL
...
UGH...

オオオ
.....
HAHA
HAHA
HA!
COME AT ME.
AGH!
SWIVEL
.....
.....
.....
HAHA
HAHA
4

!!
GRAB
DASH!
ARGHHHHH!
YES, YES, YES!

JUST LIKE THAT!
TO A WONDERFUL PLACE...!
NOW LET'S GO TOGETHER!
YOU'RE DOING WELL!
STRONGER!
HIGHER!

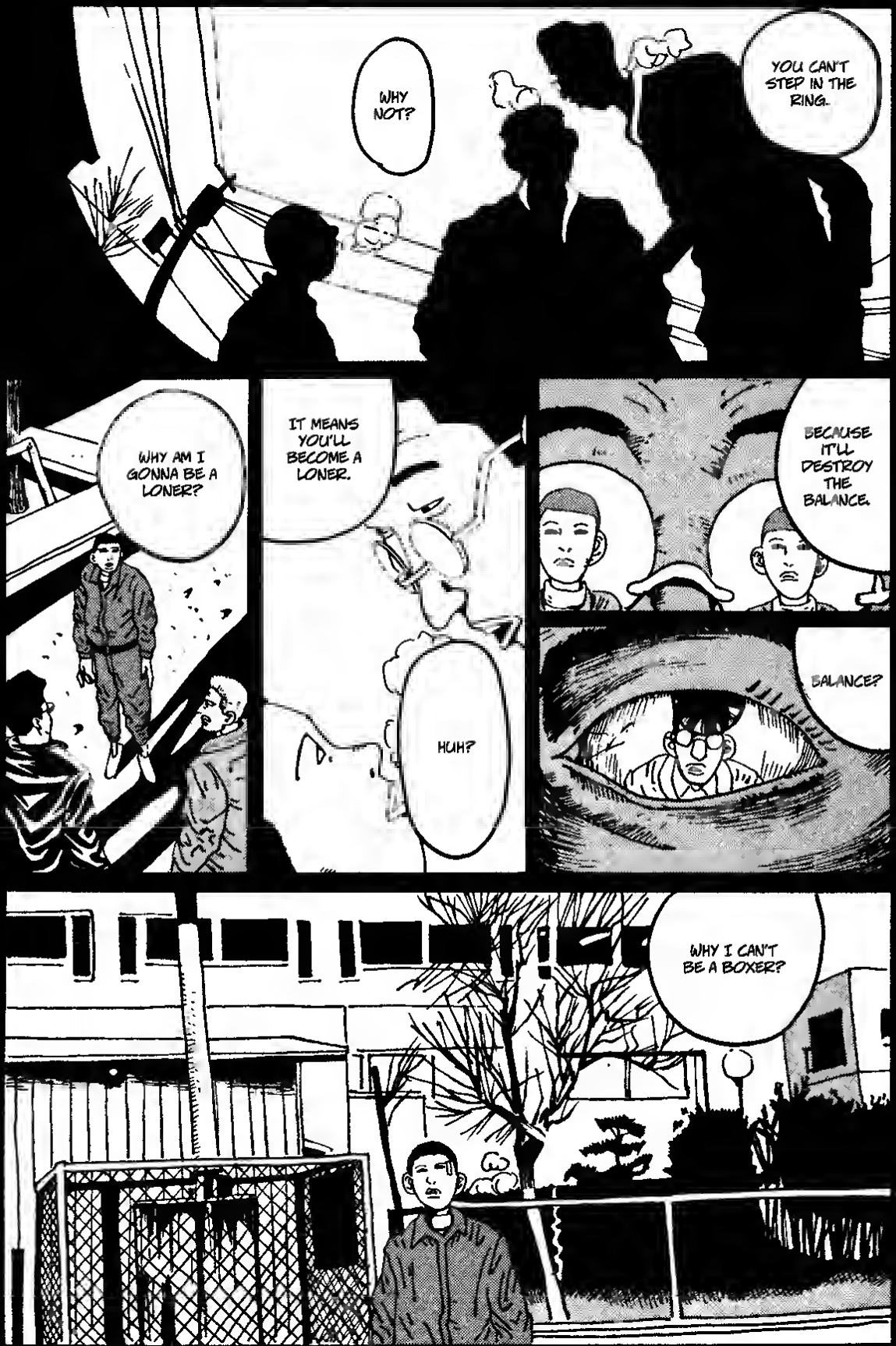
[chapter nineteen]

Sentimentality

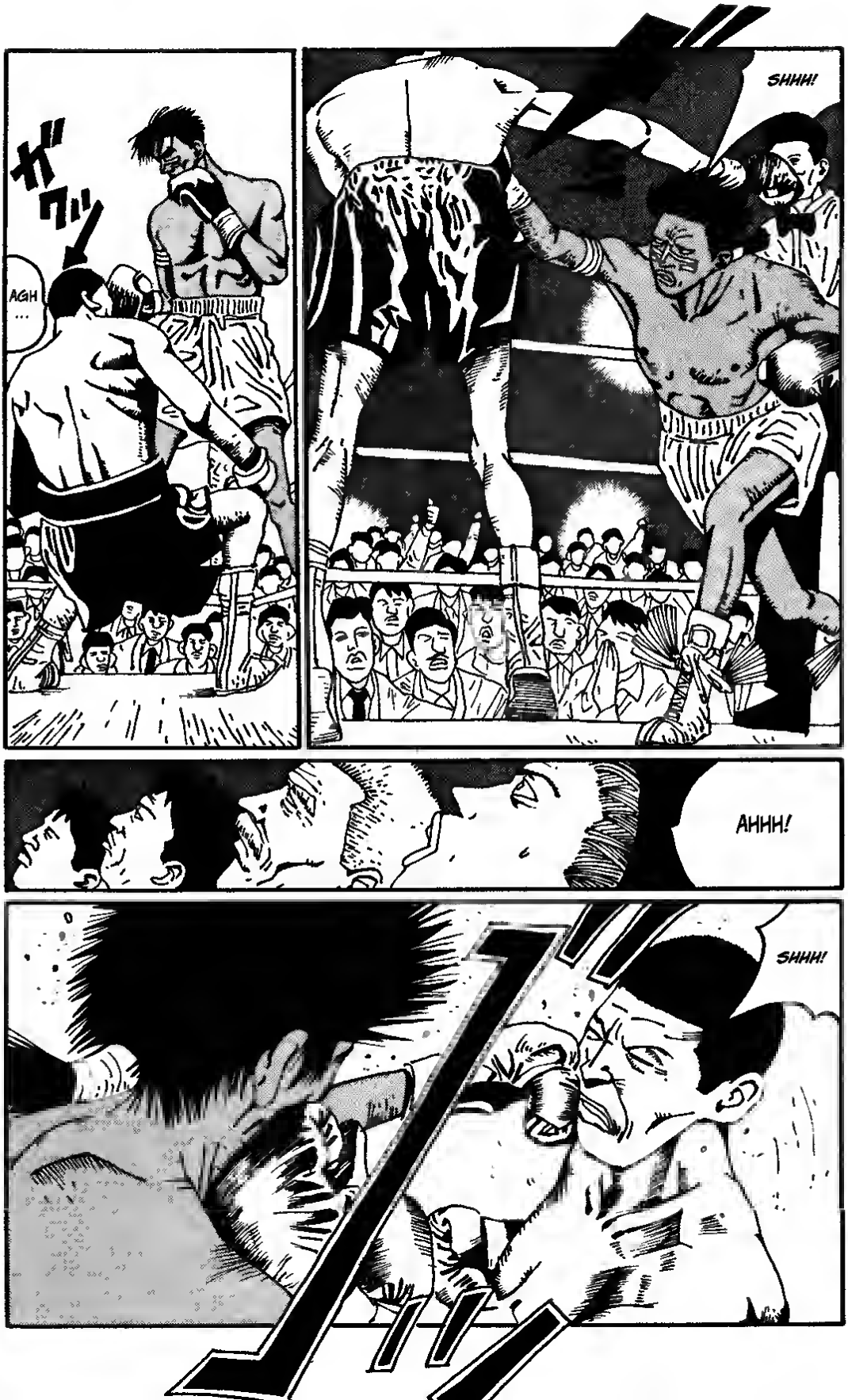
THAT'S HOW THINGS ARE, ARAKI.
EXTRAORDINARY TALENT BREAKS DOWN THE BALANCE...
.....
HE'S TOO DANGEROUS.
.....
.....
I'M GONNA BE THE WORLD CHAMPION.

I'M GOING TO BE THE WORLD CHAMPION ONE DAY FOR SURE.
COACH ARAKI TEACHES ME A LOT OF THINGS.
THERE'S BASEBALL, SOCCER, AND OTHER THINGS.
BOXING ISN'T EVERYTHING, GOSHIMA.
ゴオオオオ
WHY CAN'T I BE A BOXER?
I'M A DOCTOR.
WHO'RE YOU, MISTER?

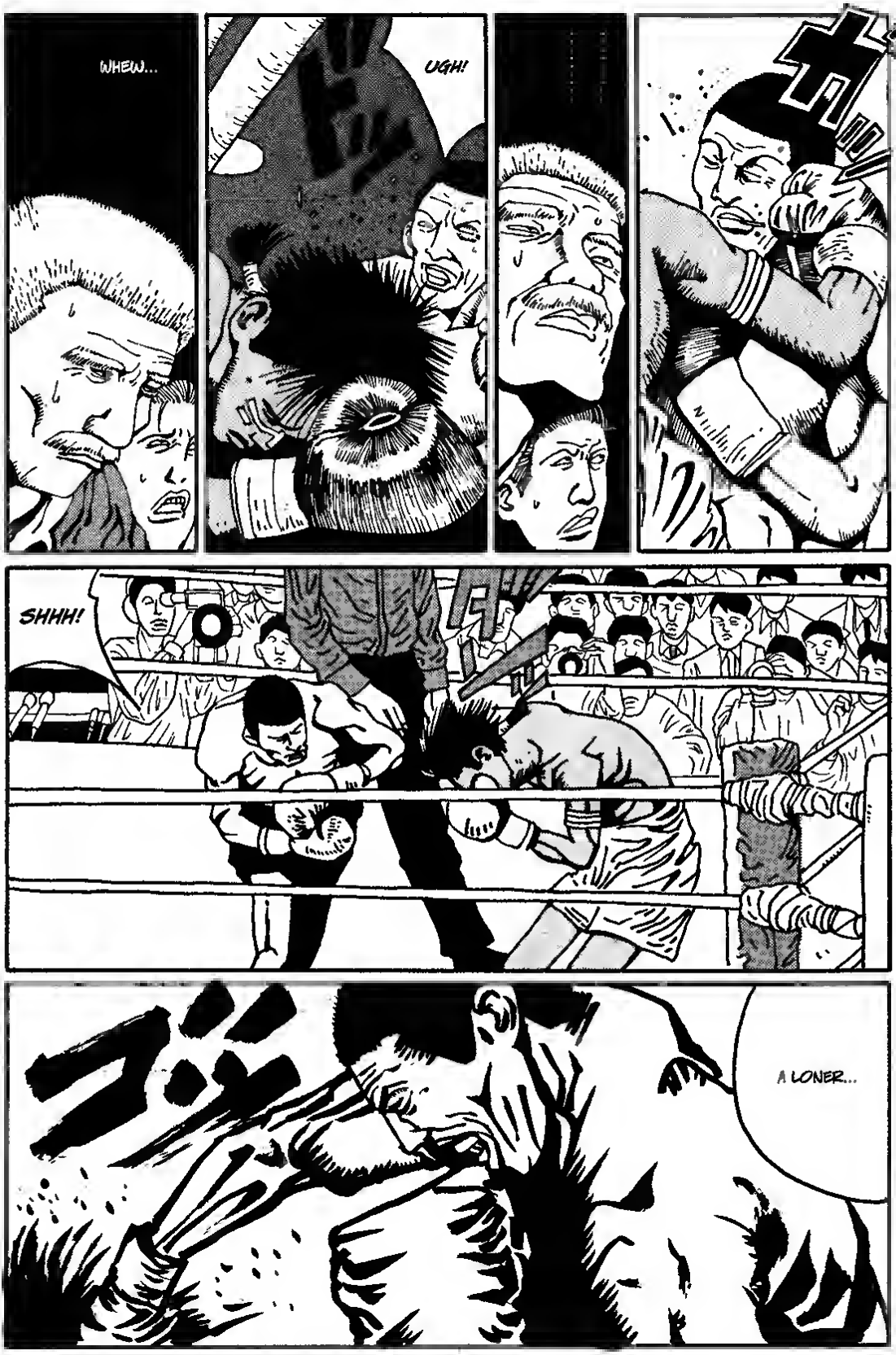
I'M GOING TO BE THE WORLD CHAMP.
AND BUILD A BIG MANSION.
EVERYTHING BREAKS SO EASILY.
I'M REALLY STRONG.
DID YA KNOW, MISTER?
BEING OVERWHELMINGLY STRONG...
YOU SEE, GOSHIMA.
I'M GOING TO BE THE VERY BEST IN THE WORLD.
NO, IT'LL MAKE THEM HAPPY.
THAT'S ENOUGH.
ADACHI.
MEANS MAKING EVERYONE ELSE UNFORTUNATE.

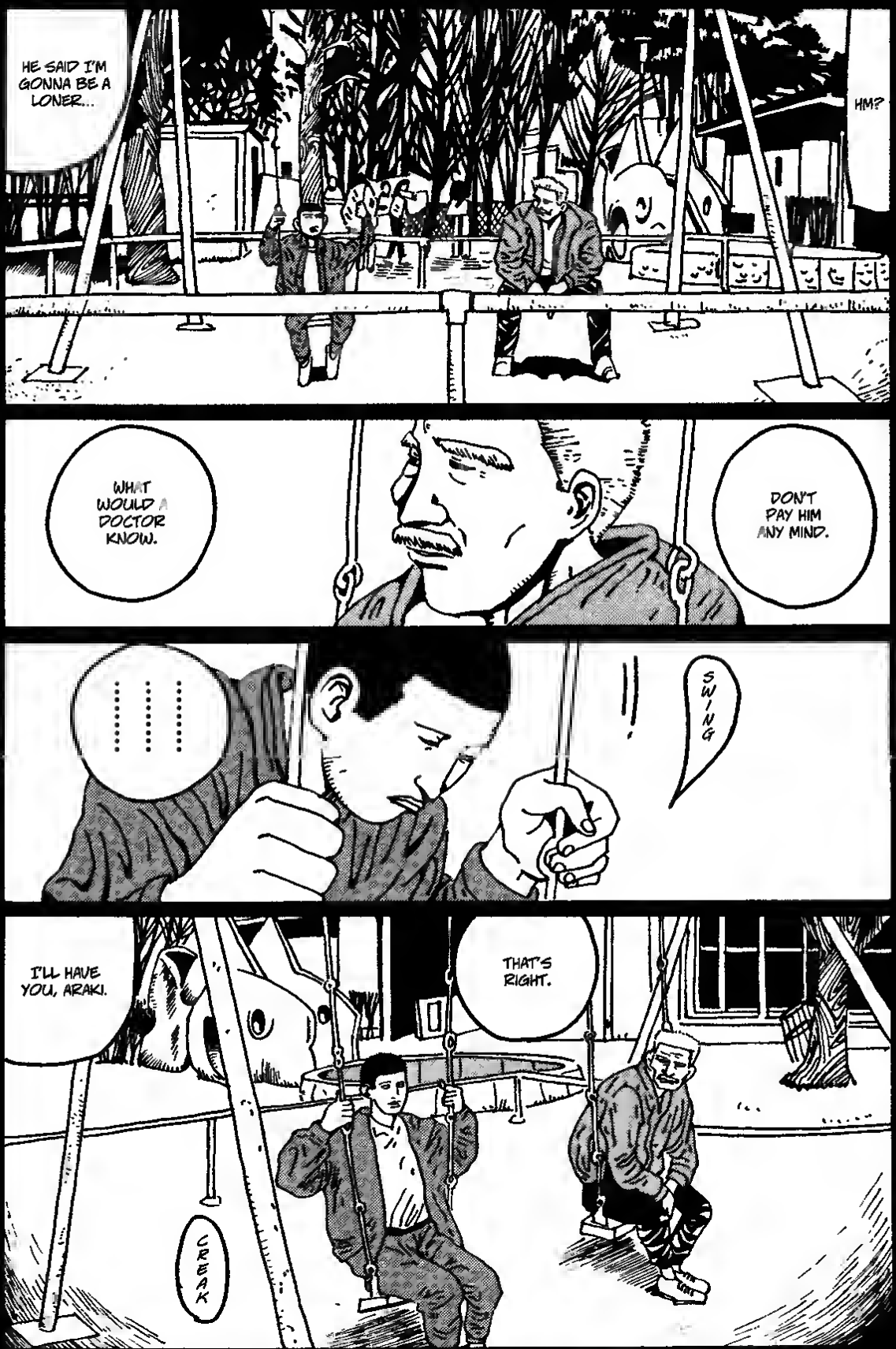

WHY NOT?
YOU CAN'T STEP IN THE RING.
WHY AM I GONNA BE A LONER?
IT MEANS YOU'LL BECOME A LONER.
HUH?
BECAUSE IT'LL DESTROY THE BALANCE.
BALANCE?
WHY I CAN'T BE A BOXER?

A RIGHT FROM GOSHIMA!
THE FIRST 7 ROUNDS WERE OVERWHELMINGLY IN TORAVIS' FAVOUR.
BOTH PLAYERS ARE EXCHANGING FIERCE BODY BLOWS!
BUT NOW IN THE 8TH ROUND, GOSHIMA IS MAKING A COMEBACK!


ガクッ
AGH...
SHHH!
AHHH!
SHHH!

ANOTHER CROSS-COUNTER!
PSH.
SHHH!
SHHH!

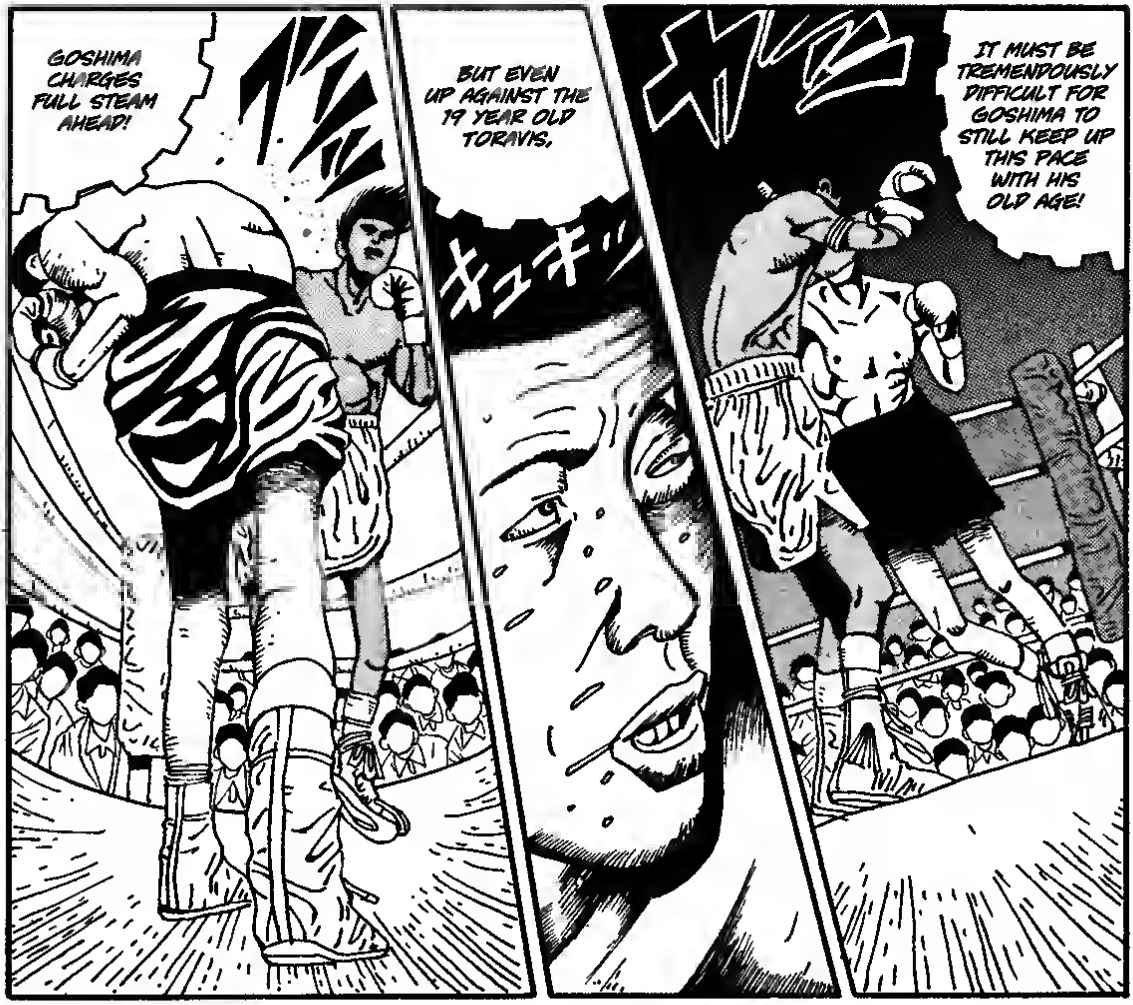

WHEW...
UGH!
SHHH!
A LONER...

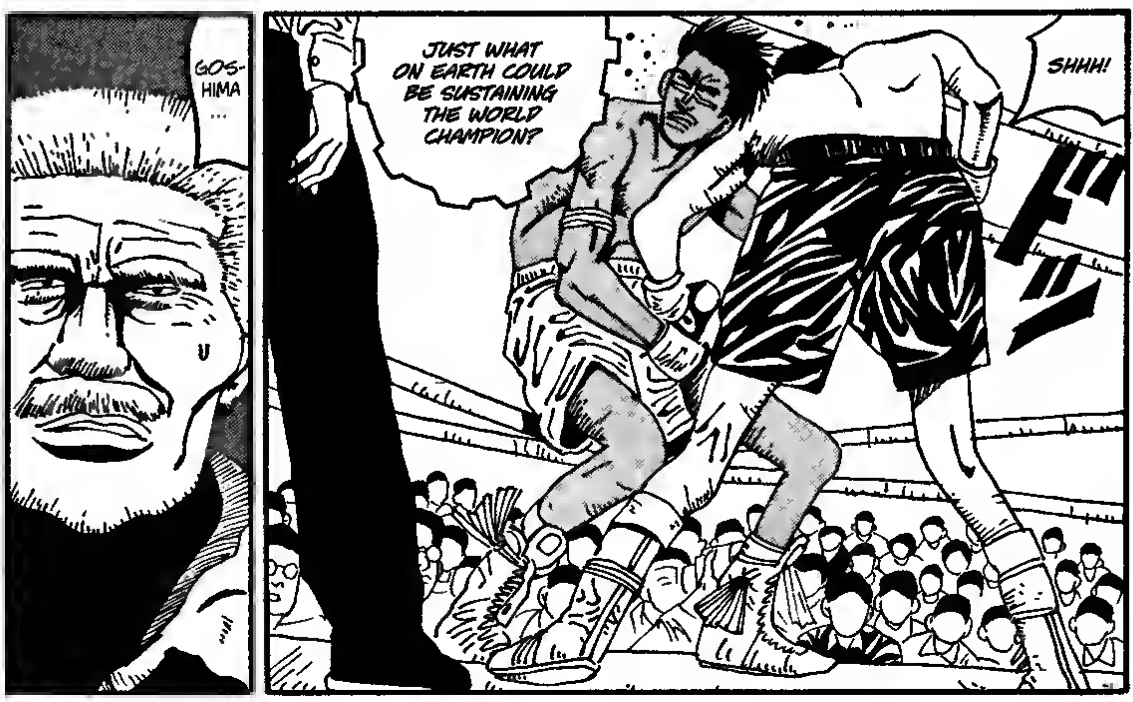

HE SAID I'M GONNA BE A LONER...
HM?
WHAT WOULD A DOCTOR KNOW.
DON'T PAY HIM ANY MIND.
.....
!!
SWING
I'LL HAVE YOU, ARAKI.
THAT'S RIGHT.
CREAK

HEY, ARAKI.
CREAK
WHAT?
WOULD YOU BE HAPPY IF I BECAME THE WORLD CHAMPION?
SWING
OF COURSE.
CREAK
SWING
CREAK
CREAK
SWING
CREAK
SWING
CREAK
HMH!

A RIGHT FROM TORAVIS!
UGH!

ARGHHHH!
HE CHARGES!
BUT GOSHIMA REFUSES TO BACK DOWN!
AGH!
SPLASH


GOSHIMA CHARGES FULL STEAM AHEAD!
BUT EVEN UP AGAINST THE 19 YEAR OLD TORAVIS,
IT MUST BE TREMENDOUSLY DIFFICULT FOR GOSHIMA TO STILL KEEP UP THIS PACE WITH HIS OLD AGE!


GOS-HIMA ...
JUST WHAT ON EARTH COULD BE SUSTAINING THE WORLD CHAMPION?
SHHH!

TAP
TAP
I PROMISE TO PRACTICE REALLY HARD.
YES, REALLY...
REALLY?
I'LL ALWAYS BE BY YOUR SIDE.
DON'T WORRY, GOSHIMA.
I WON'T LOSE TO ANYONE.
I'LL BECOME STRONGER THAN ANYONE.

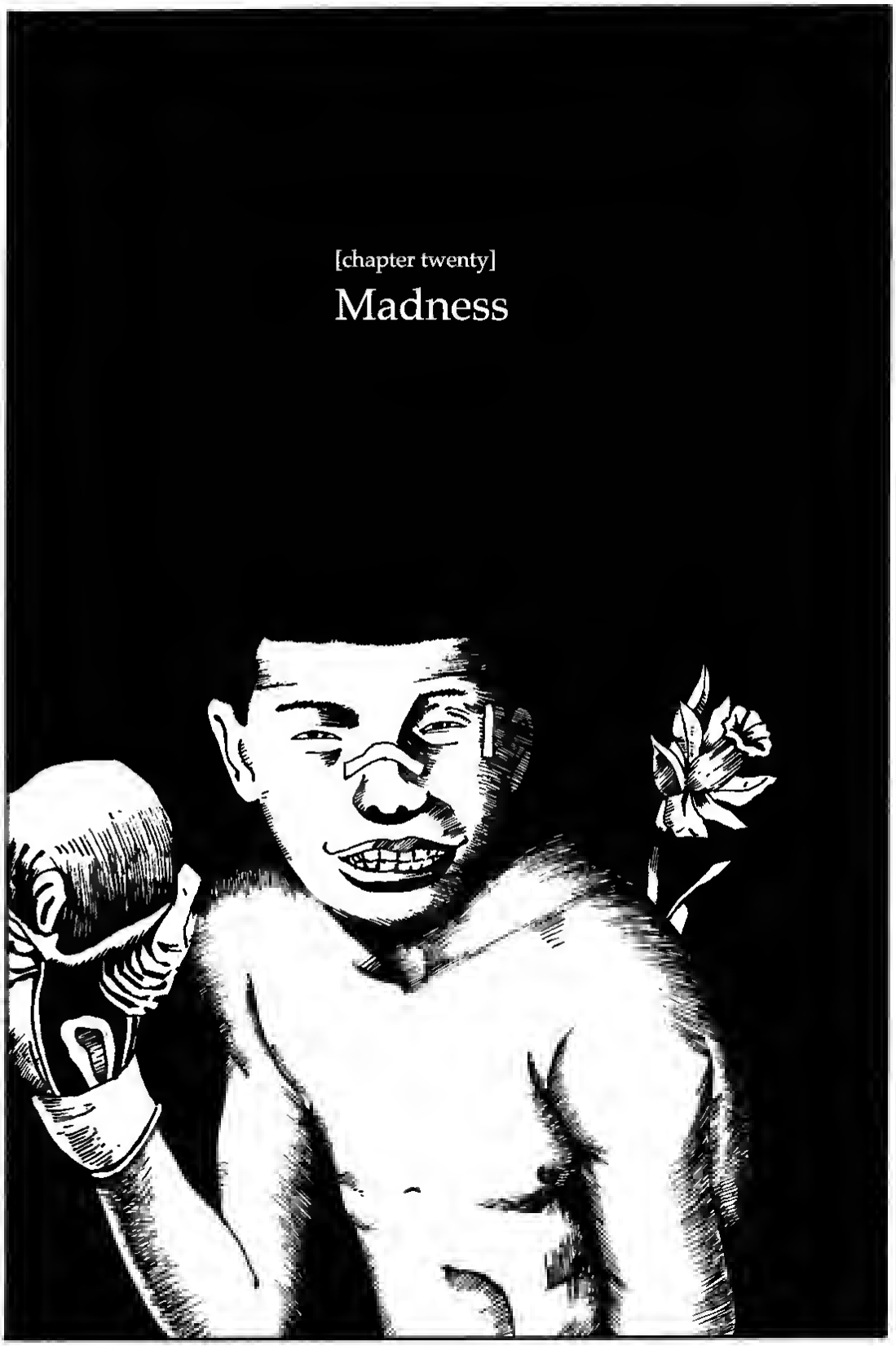
IT'S A COUNTER!
COLLAPSE
HIS SECOND DOWN OF THE NIGHT!
GOSHIMA IS DOWN!

ARGHHHHHH!
HA HA.
HAHA...
!
GOSHIMA...
UNSIGHTLY, RIGHT? TOO MUCH TO BEAR, AIN'T IT?

BUT WATCH CAREFULLY, ARAKI. I'M GIVING IT MY ALL.
I'LL BE RIGHT HERE.
I'LL BE WATCH-ING.
YES, OF COURSE.
ARGHHHHHH!

[chapter twenty]

Madness



BRO...
YOU WERE GREAT OUT THERE.
CAN YOU HEAR ME?
GOSHIMA!
GOSHIMA.
HM?
WHAT'S WRONG?
HAHA.

ナナナナ
?
?
HAHA, SO THERE YOU ARE, ARAKI.
ARAKI
WHAT'RE YOU DOING HERE, ARAKI? I'VE BEEN LOOKING ALL OVER FOR YOU.
UMM, ARE YOU ALRIGHT?
WHAT, IS A TITLE MATCH BEING HELD OR SOMETHING?
SEEMS LIKE A LOT OF PEOPLE SHOWED UP.
!
BRING THE ENSWELL! HURRY!
YOU WERE LOOKING FOR ME?

ME?
WHO...?
WHO'S HE?
STOP MOVING FOR A SEC. WE'VE GOT TO STOP THE BLEEDING.
.....
STEP DOWN FOR NOW, TAKADA. I'LL TAKE CARE OF HIS WOUND.
BRO, IT'S ME! WHAT'S W...
TAKADA ?
ALRIGHT.
GOOD JOB!
TOKYO DOME

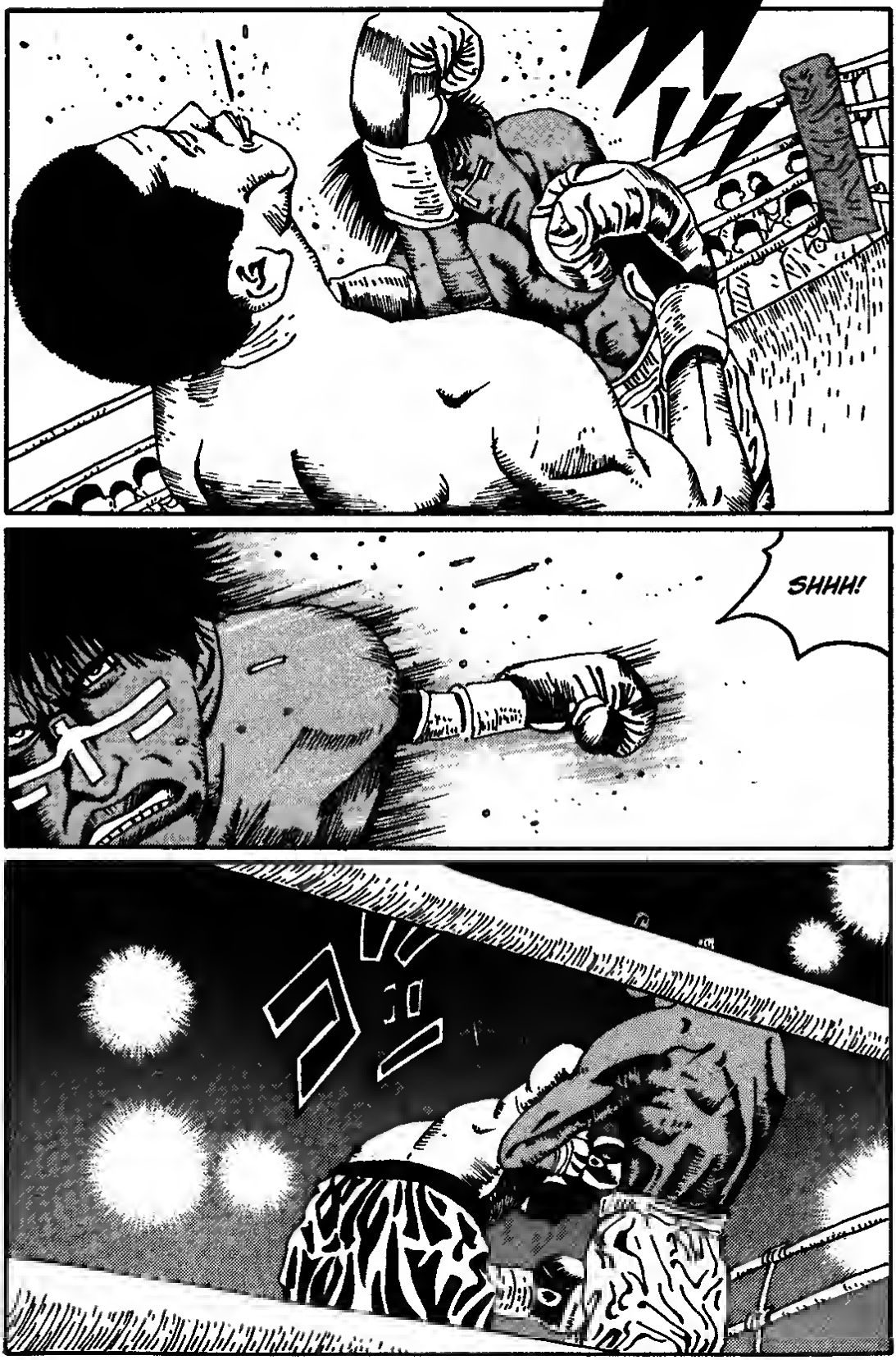
THAT WAS THE 2ND DOWN! YOU'VE ALMOST WON!
THAT WAS AMAZING, TORAVIS!
HM?
HOW MANY ROUNDS LEFT?
NOW FINISH HIM OFF IN THE NEXT ROUND!
DO YOU WANT TO GO BACK TO THE ORIGINAL GAME PLAN?
WHAT'RE YOU SO CONCERNED ABOUT THAT FOR?
I ASKED YOU HOW MANY ROUNDS THERE ARE LEFT!

ARE YOU GETTING NERVOUS BECAUSE HE WON'T GO DOWN NO MATTER HOW MANY FINISHING BLOWS YOU DISH OUT?
DID YOU GET SCARED OF GOSHIMA?
DO YOU THINK YOU CAN WIN BY RUNNING AWAY?
WHAT HAPPENED TO THAT SPIRIT OF YOURS WHEN YOU DISOBEYED MY ADVICE EARLIER ON?
.....
IF NOT, THEN KILL HIM!

ネオオ
北い-5
永福総業(株)
.....
HE'S WISHING THE SAME.
TAP
THIS IS THE WORLD TITLE MATCH. AND YOU'RE FIGHTING IN IT.
GET A GRIP, GOSHIMA.
THIS IS THE WORLD TITLE MATCH?
OH...
YES.

GOS-
HIMA.
AFTER ALL, I SWEATED BLOOD AND TEARS FOR THIS DAY TO COME.
THEN I GUESS I HAVE TO WIN.
.....
SO IF I WIN THIS, I'LL BE THE WORLD CHAMPION.
OH RIGHT.
BAKI.
WHAT DO YOU WANT? A ROLLS ROYCE? CADILLAC? HAHA...
IF I WIN, I'LL BUY A PRESENT FOR YOU, ARAKI.
GOSHIMA...
SOME-
THING'S
STRANGE
...
BRO...
BAKI

ROUND 9!
RING RING!
ARGHHHHH!


SHHH!

SHHH!
YES, I KNOW HE'S NOT NORMAL.
IT'S TOO DANGER-OUS!
HE'S NOT NORMAL RIGHT NOW!
WOUL-DN'T IT BE...
BETTER TO...
ST-OP HIM
...?
BECAUSE HE'S BEEN RELEASED.

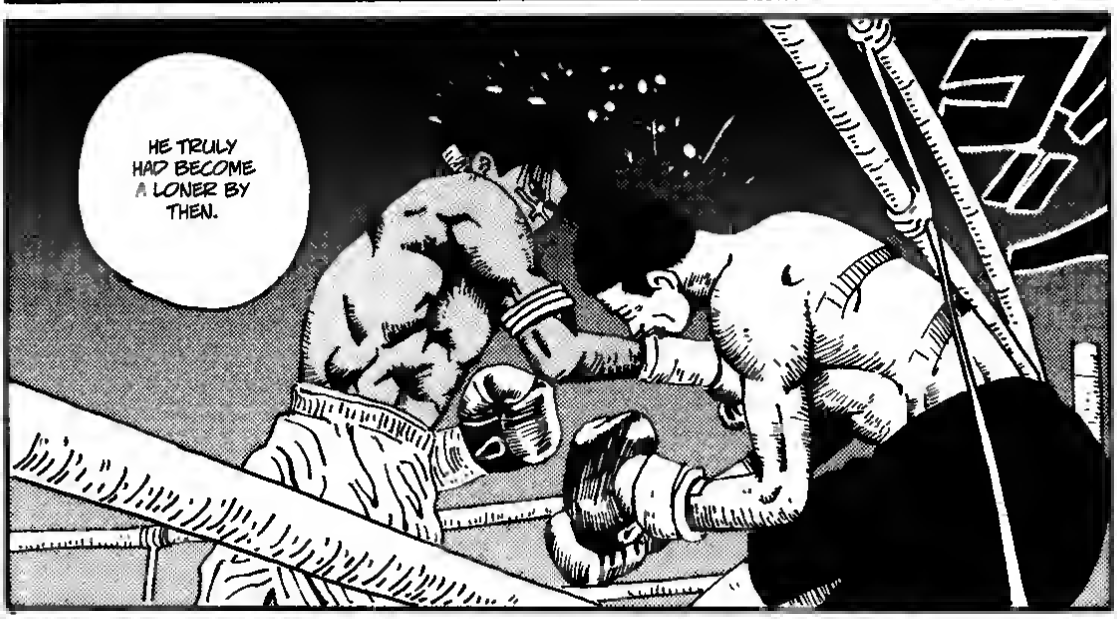
SHHH!
WHAT!?
IT'S A BEAUTIFUL MATCH.
BEAUTIFUL.
COACH, EVEN YOU ...?

SHHH!
KILL HIM!
HE'S WISHING THE SAME.
UGH!

THE TOWEL!
.....
!
SHHH!
STOP
AH.
TAKADA. THE THING ABOUT GOSHIMA, YOU SEE..

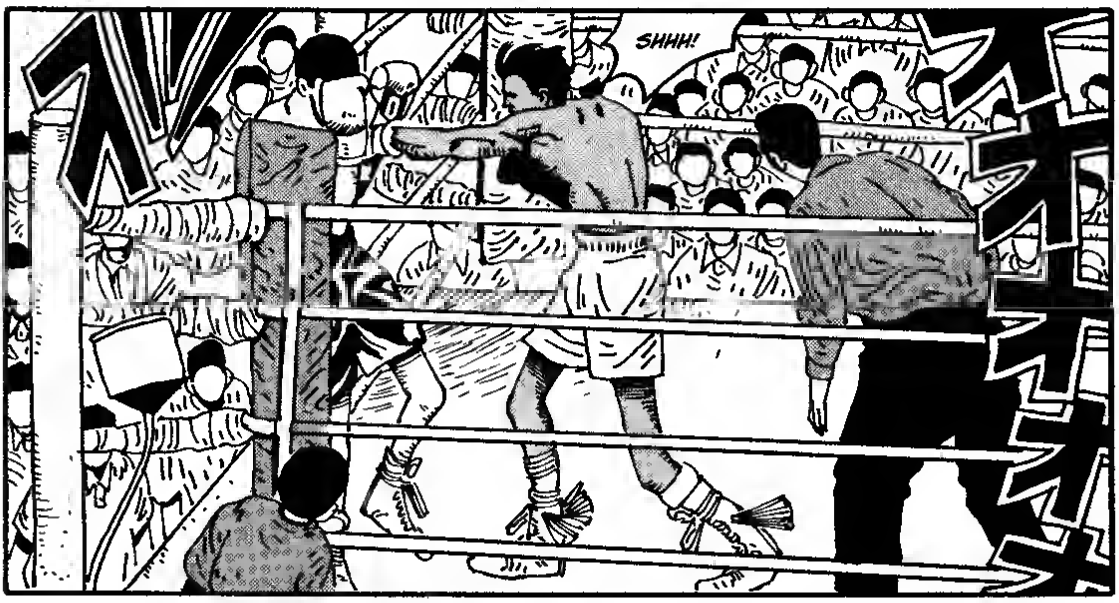
HIS FISTS WERE ALWAYS A LITTLE TOO CRUEL TO BE RESPECTED BY THE PEOPLE.
OH...
A-AH,
I SEE.
HE GREW UP WITHOUT EVER BEING LOVED.
GRADUALLY, THE WORLD CAME TO FEAR HIM MORE AND MORE...

WHEN HE WON THE JAPANESE TITLE,
THEY GAVE HIM THE NICKNAME, "ZERO."

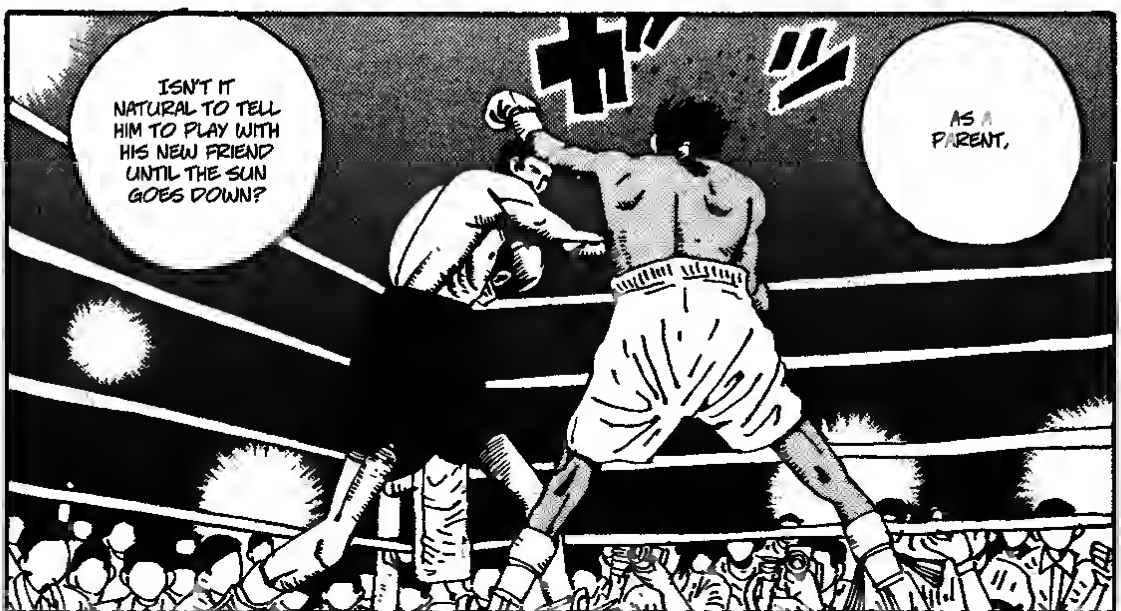

HE TRULY HAD BECOME A LONER BY THEN.

HE AIMED HIGHER AND TO BE STRONGER THAN ANYONE ELSE.
BUT EVEN SO, HE STILL CONTINUED TO PRACTICE HARD.

WHAT ARE YOU EXACTLY GETTING AT...?
HE WAS ALWAYS ALONE. FOR THE PAST 10 YEARS.


SHHH!

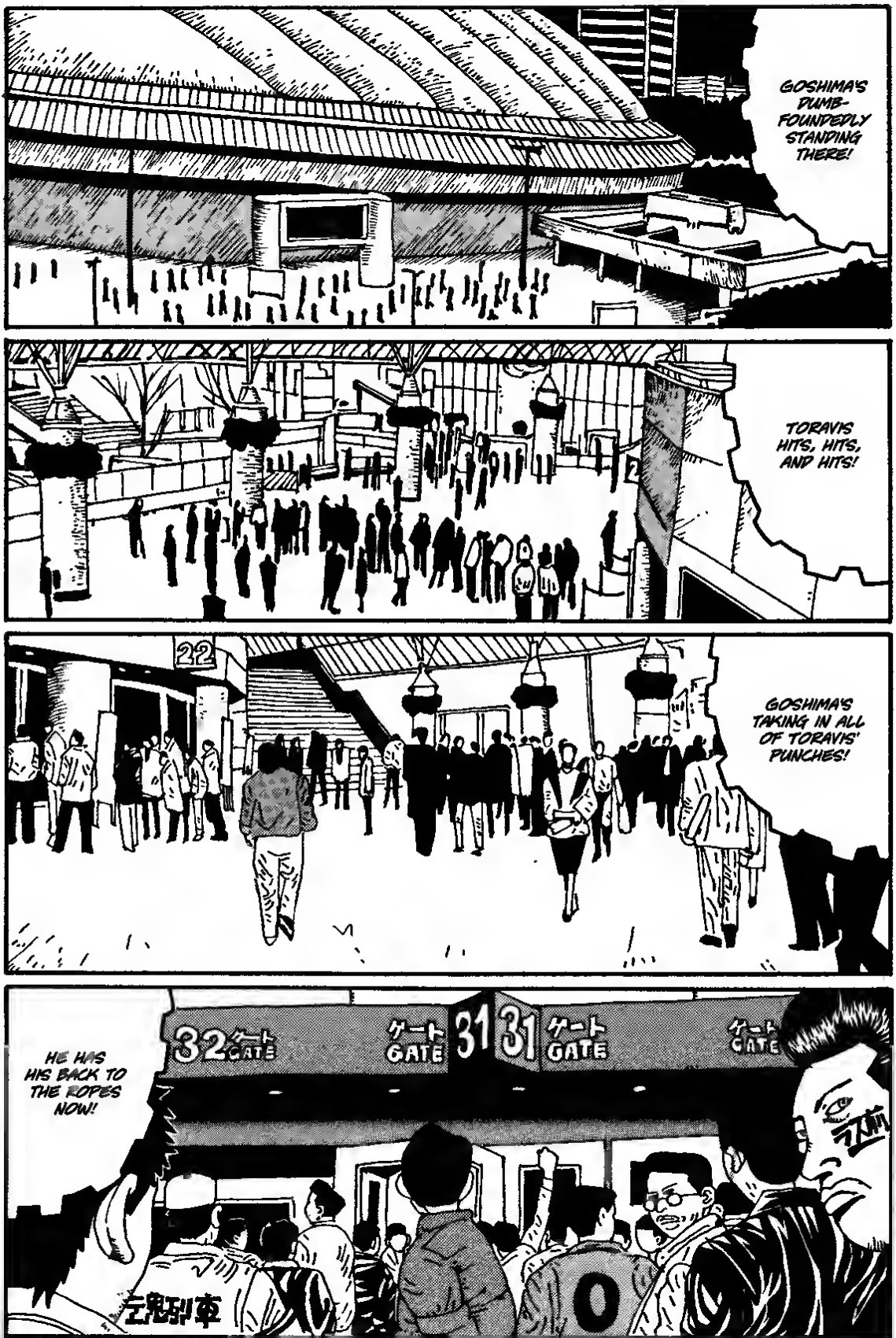
YOU MEAN TORAVIS!?
BUT AFTER ALL THESE YEARS, MY SON FINALLY FOUND A FRIEND.

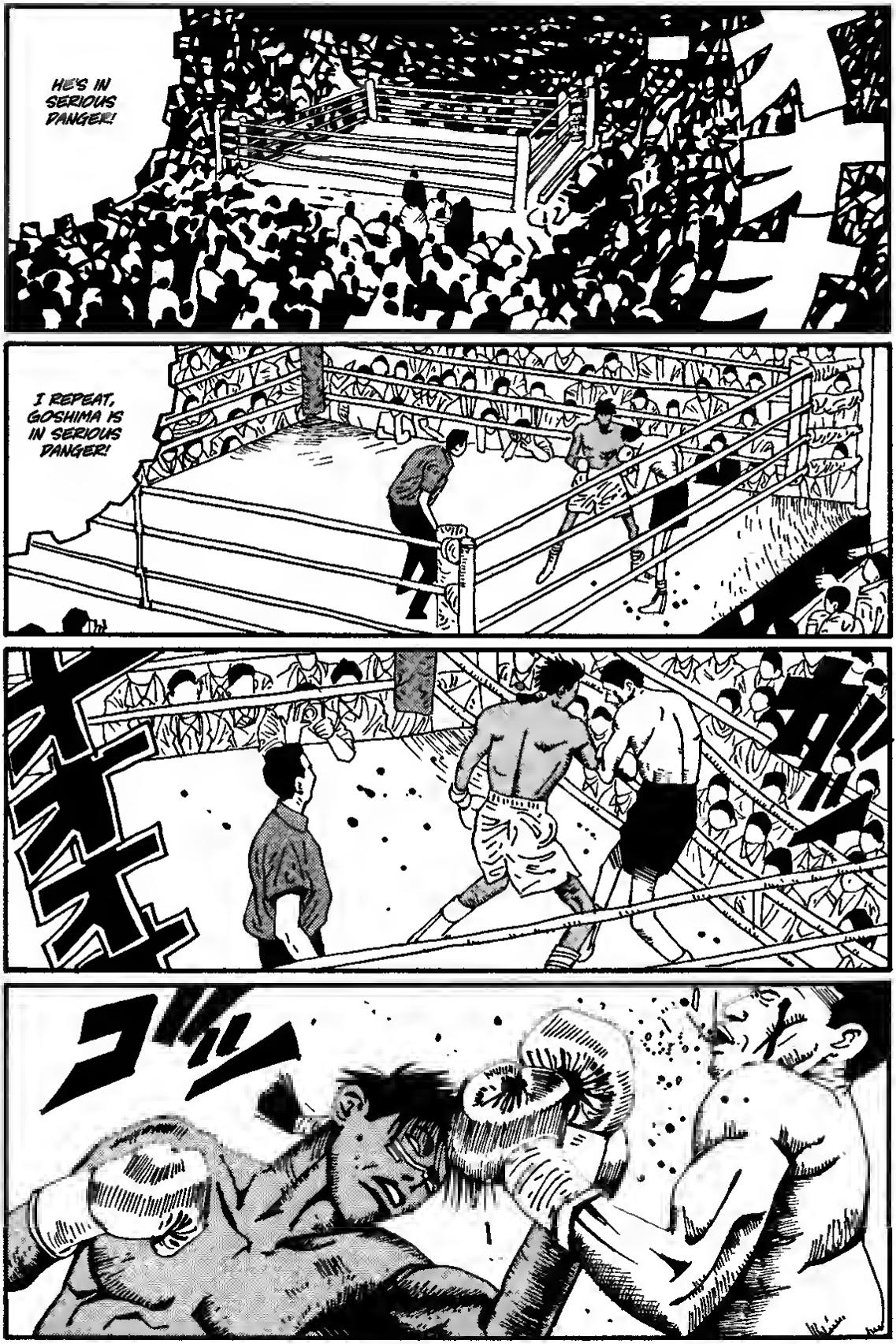

ISN'T IT NATURAL TO TELL HIM TO PLAY WITH HIS NEW FRIEND UNTIL THE SUN GOES DOWN?
AS A PARENT,

TRUE, IT IS QUITE DANGEROUS.
DAN-GER-OUS ...?
TAKADA!
A PARENT WOULD NEVER ALLOW HIS SON TO DO SUCH A DANGEROUS THING!
ARAKI
IN FACT, I'D RATHER HAVE HIM DIE OUT THERE.
ガッ
TOKYO
BECAUSE THAT'S WHAT MY SON WISHES.

[chapter twenty-one]

Crisis


GOSHIMA'S DUMB-FOUNDEDLY STANDING THERE!
TORAVIS HITS, HITS, AND HITS!
22
GOSHIMA'S TAKING IN ALL OF TORAVIS' PUNCHES!
HE HAS HIS BACK TO THE ROPES NOW!
32 ゲート GATE
ゲート GATE 31
31 ゲート GATE
ゲート GATE
三鬼列車


HE'S IN SERIOUS DANGER!
I REPEAT, GOSHIMA IS IN SERIOUS DANGER!
ゴッ

HAHH!
NO!

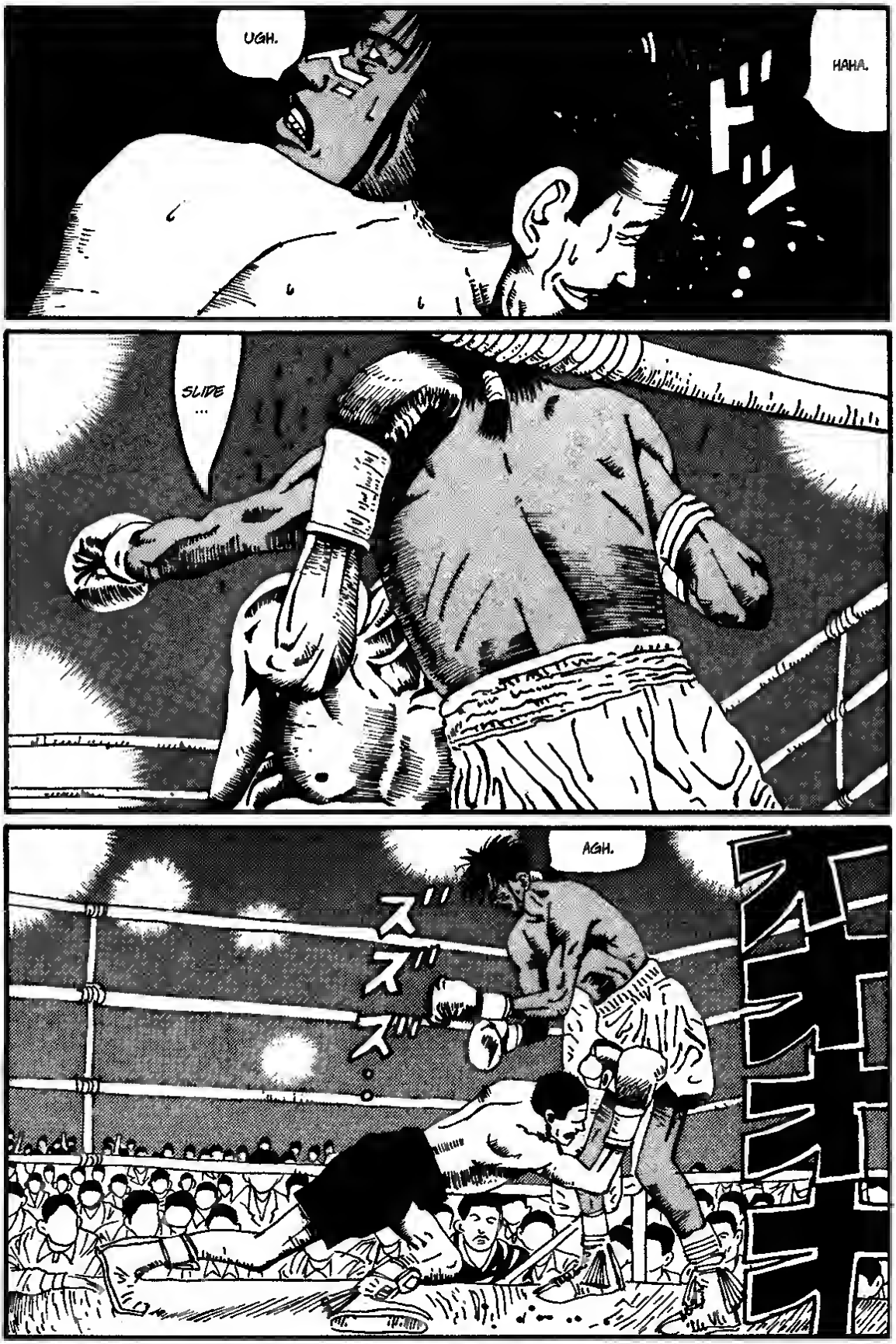
フッ
I CAN'T ANYMORE!
THIS IS TOO HIGH!
SHHH!
THIS IS HELL.
I SHOULDN'T HAVE COME HERE!
GRIN
5

JUST FALL DOWN, BRO!
PLEASE STOP FIGHTING!
IT'S TOO DANGEROUS TO KEEP STANDING UP!
GOSHIMA..
FEAR WILL GIVE BIRTH TO WEAKNESSES!
KEEP UP THAT MADNESS!
KILL HIM, TORAVIS!

TO WHERE YOU'RE AT...
I CAN'T GO...
NO...
IT'S TOO FAR...!
AGH!
A...
I CAN'T SEE ANYTHING!
THIS IS TOO HIGH.

AGHHHHH!
ゴゴ

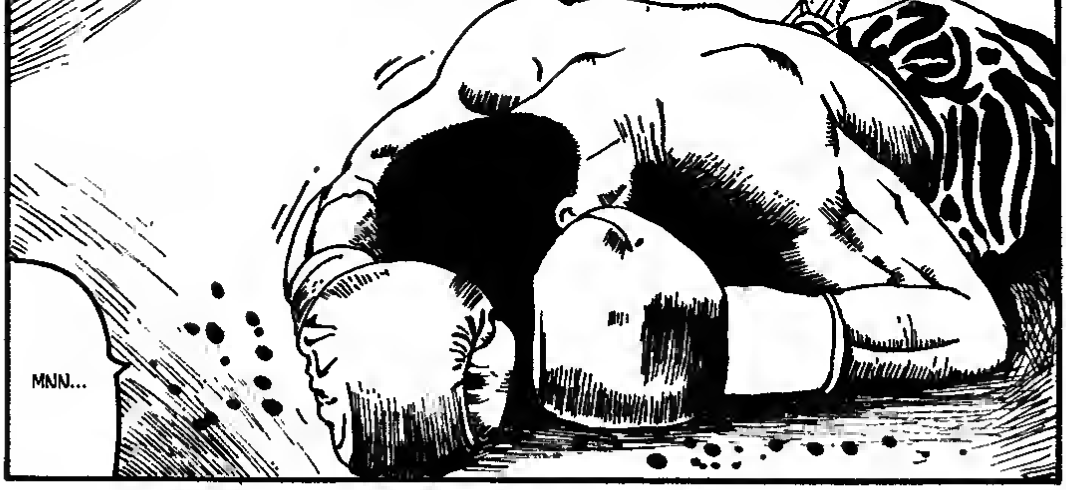
HUFF
HUFF
HUFF
CRACK
HUFF
HUFF
FLOWERS.

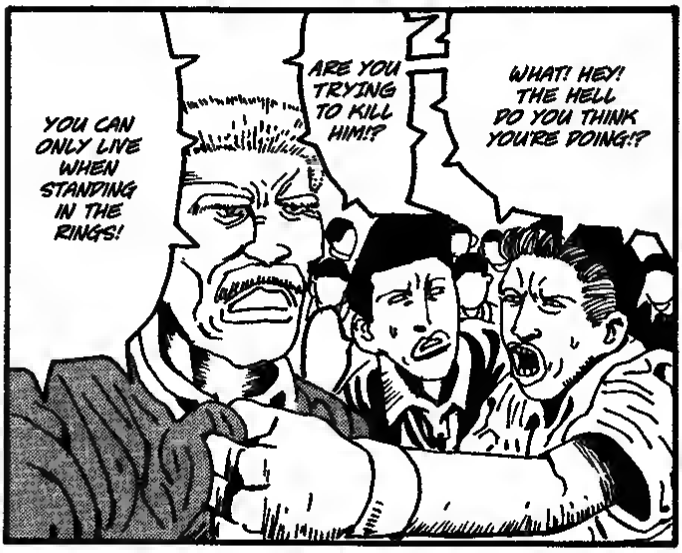

UGH.
HAHA.
SLIDE
...
AGH.

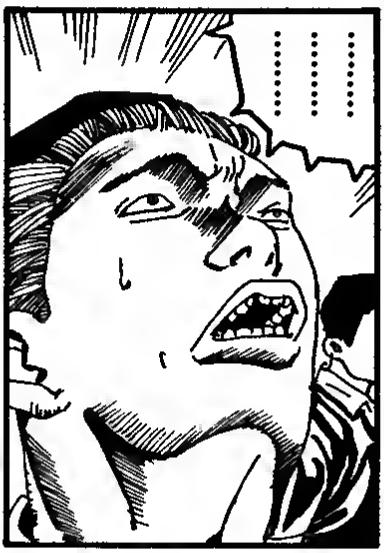
F!!!
ARGHHHH!
MNN ...
N、NO。
HUFF
HUFF
HUFF
DOWN! GOSHIMA IS DOWN!

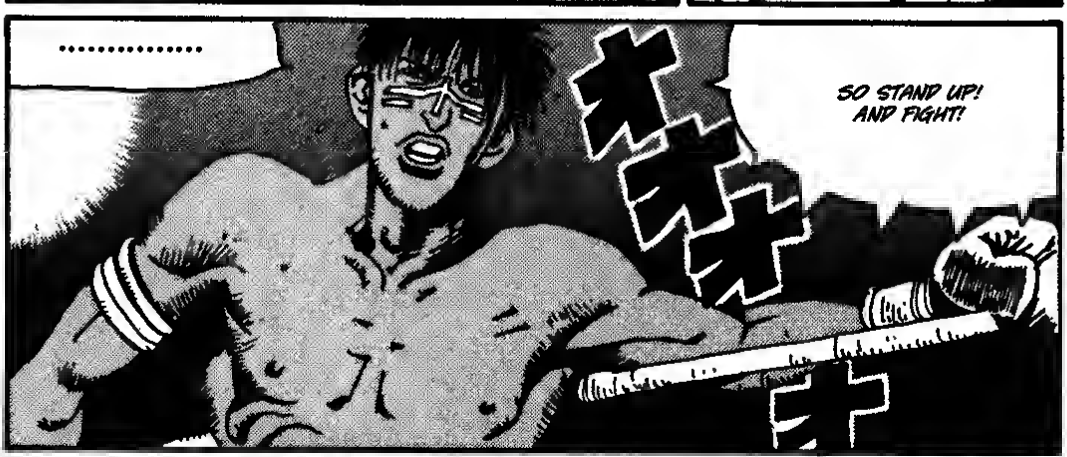
BACK TO YOUR NEUTRAL CORNER!
オオオ
HUFF
HUFF
HUFF
THIS IS TOO CRUEL!
THERE'S NO NEED TO GO THIS FAR!
IT'S OVER...
GOSHIMA...

オオオ
UGH...
GOSHIMA ...
MY... GOSHIMA ...
IF YOU CAN STILL HEAR MY VOICE, THEN GET UP!
WHA!?
STAND UP, GOSHIMA!


MNN...


YOU CAN ONLY LIVE WHEN STANDING IN THE RINGS!
ARE YOU TRYING TO KILL HIM!?
WHAT! HEY! THE HELL DO YOU THINK YOU'RE DOING!?




.....
SO STAND UP! AND FIGHT!

IS HE GETTING UP...?

!
YES, COACH!
NGHH ...
YES!
AHH!
NO NEED TO ANSWER ME! JUST GET UP THIS INSTANT!

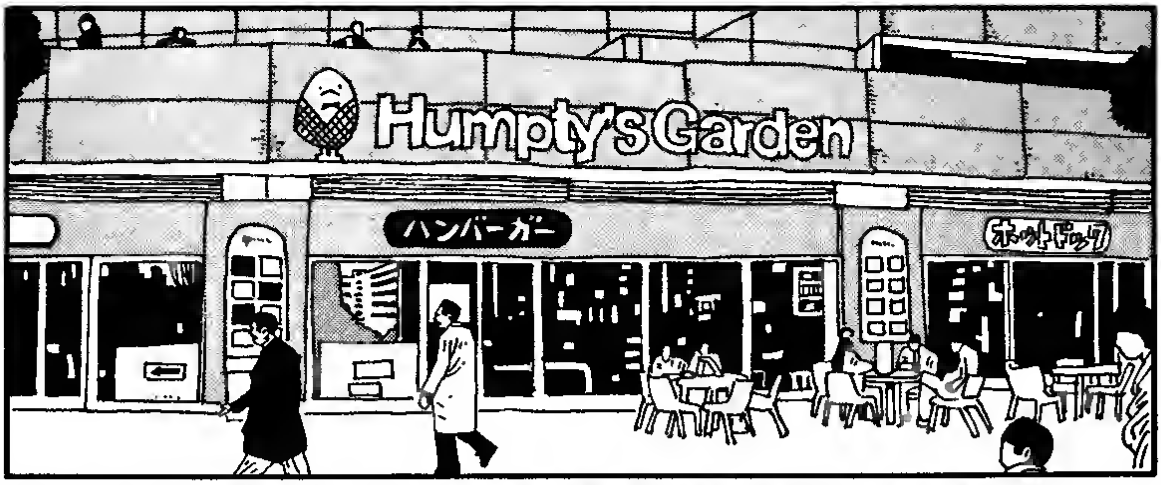
YES!
HUFF HUFF!
STOP SAYING "YES" AND STAND UP! NOW!
YES!
GASP!
ドサッ

NGHH...
ARGHHH...
HAHA ...
ROPE.
THEY'RE CRAZY...
THAT'S IT, STAND UP! AND WIN, ZERO!
GRAB ...
YES!
WHAT'S WRONG GOSHIMA!? YOU'RE STRONGER THAN THAT!

NGHHH!
STEP!
NOW GO!
HAHA ...
ROPE.
YES!
.....
.....

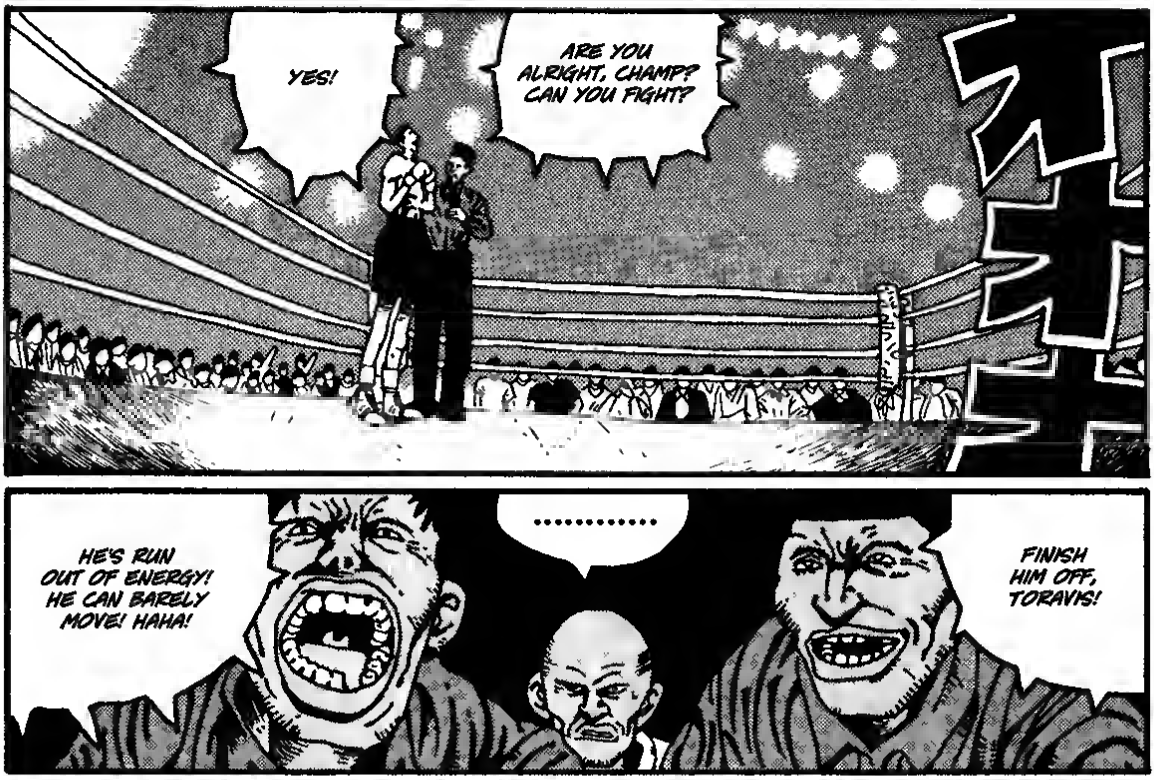
[chapter twenty-two]

Flower


Humpty's Garden
ハンバーガー

ゴオオオオ
TOKYO DOME

Fall

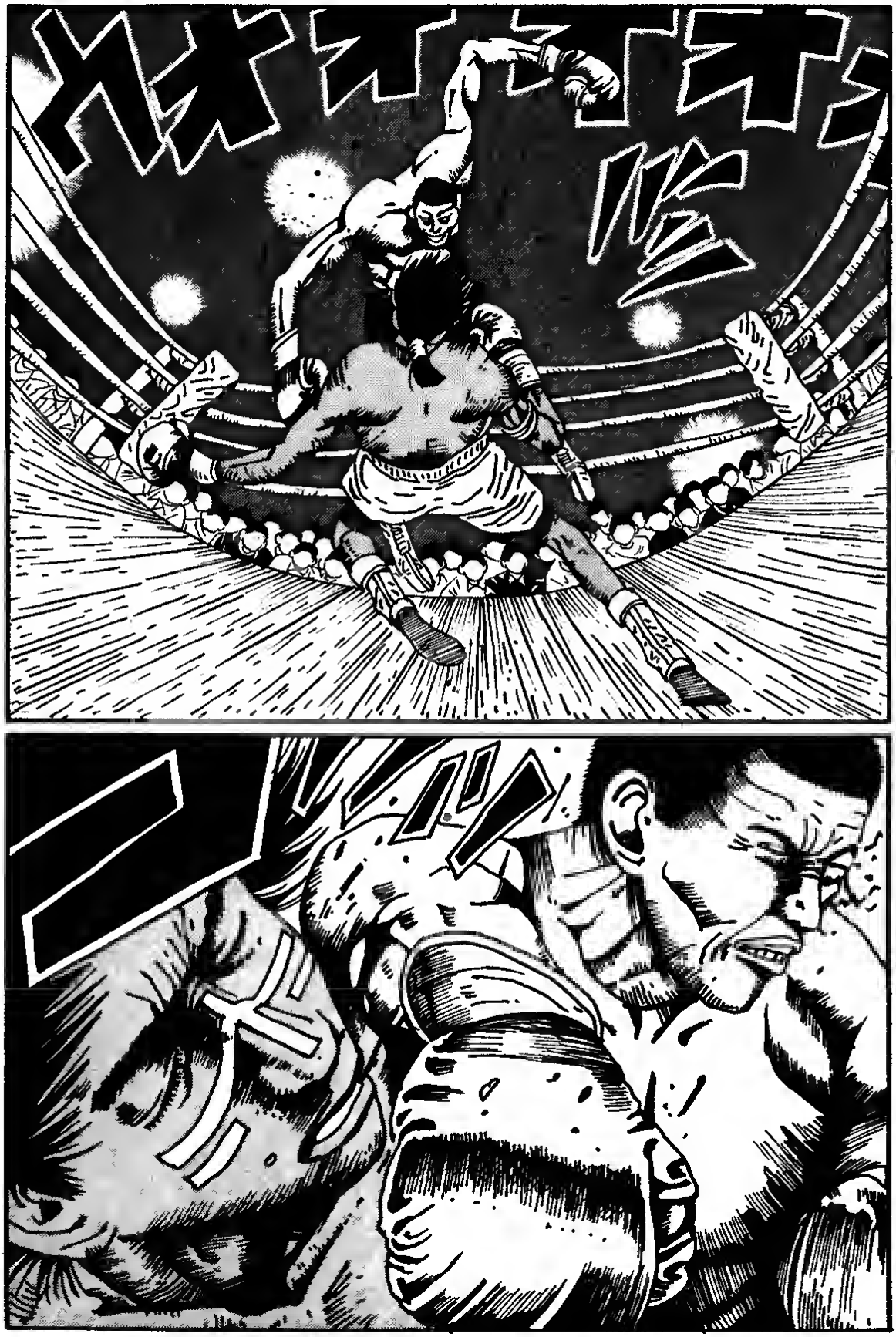

YES!
ARE YOU ALRIGHT, CHAMP? CAN YOU FIGHT?

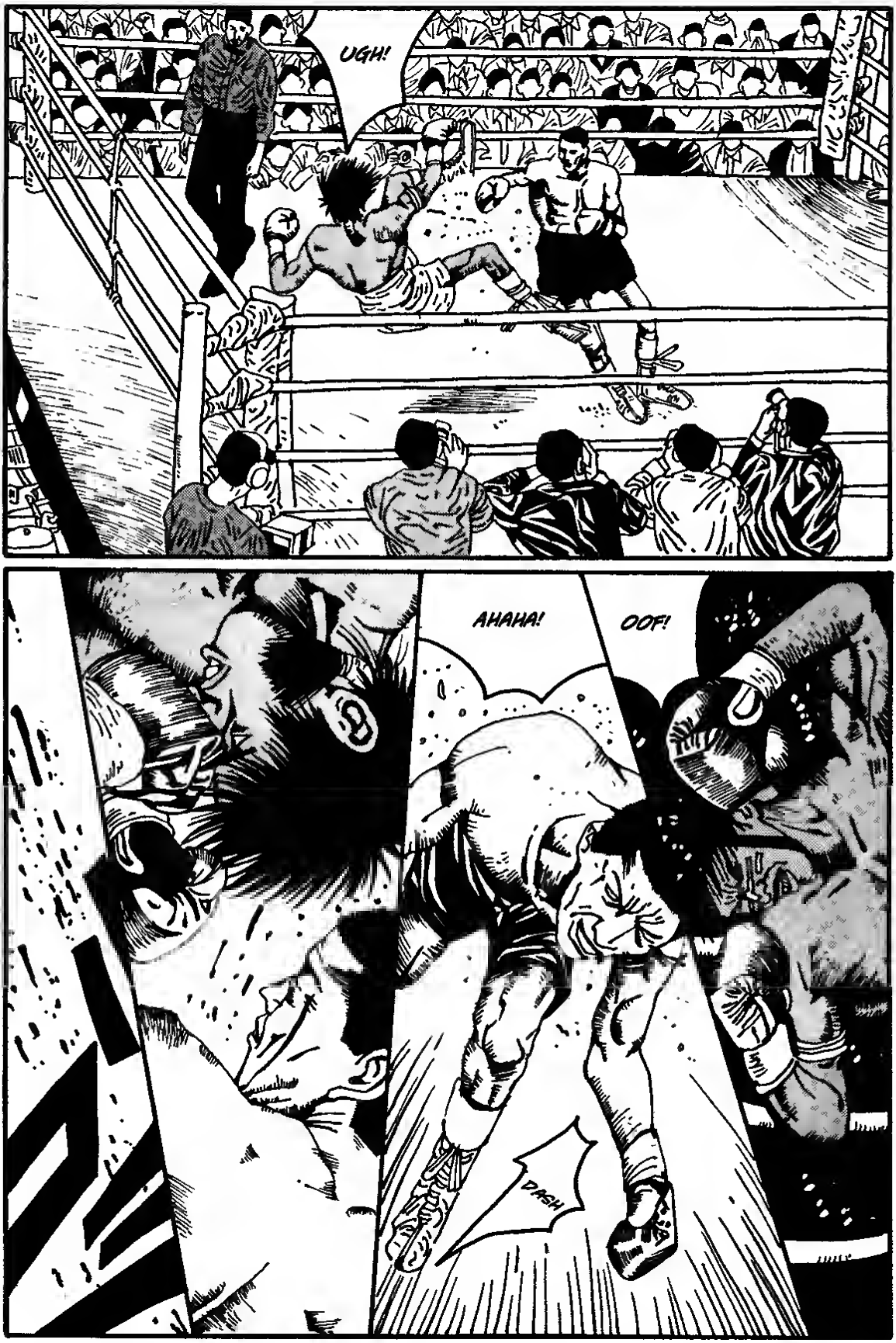
HE'S RUN OUT OF ENERGY! HE CAN BARELY MOVE! HAHA!
.....
FINISH HIM OFF, TORAVIS!

HUFF
HUFF
HE'S NOT SOMEONE THAT TORAVIS CAN TAKE ON!
YES!
I WAS WRONG...
MNN.

HUFF
HUFF
HUFF
ズズ…
ARGHHHHH!
I CAN'T DO THIS ANYMORE.
I'M SICK OF IT.
THE HELL?

YES!
Fight!
ARGHHHH!
DON'T COME NEAR ME!
NO!
I CAN'T...




UGH!
AHAHA!
OOF!
DASH

SHH!
ARGHHHH!
UNBELIEV-ABLE!

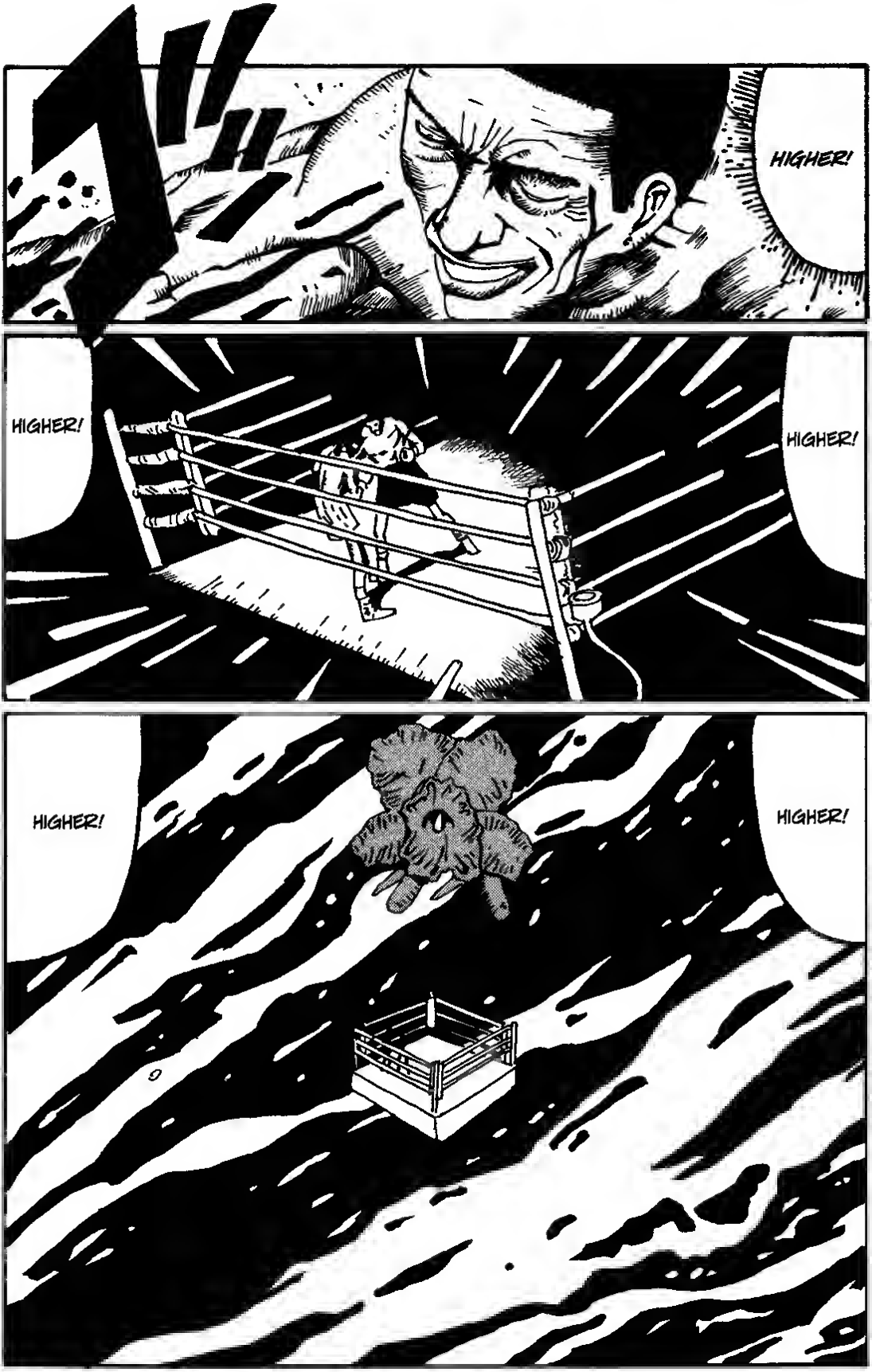
オオオ
I GAVE BIRTH TO HIM...
WHAT?
I ALWAYS TOLD HIM TO KILL HIS FOES.
HE BELIEVES IN ME.
HAHH!
BUT HE'S STILL FIGHTING!
HE'S BARELY CONSCIOUS.
AND TAKEN SO MUCH DAMAGE...
SHHH!
THAT'S WHY HE'S FIGHTING... FOR MY SAKE...
GOSHIMA'S GOING THERE RIGHT NOW...
THERE'S A PLACE WHERE ONLY SOMEONE LIKE HIM CAN GO TO.
YOU'RE ALL OUT OF YOUR MINDS

HAHAHAHA.
THIS IS SO MUCH FUN.
HA HA HA.
LET'S ALWAYS BE TOGETHER.

FOREVER...
THIS WAS THE WORST-CASE SCENARIO THAT I WAS AFRAID OF...
WHY ISN'T HE PUNCHING!? DID HE RECEIVE TOO MUCH DAMAGE!?
HE'S CAUGHT.
HIGHER!
HAHAHA!

TO A WONDER-FUL PLACE.
ALWAYS ...
I WAS ALWAYS ALONE.
THEY ALL BREAK SO EASILY.
NOBODY UNDERSTANDS.
LET'S GO EVEN HIGHER!

NO, I DON'T LIKE IT HERE!
IT'LL DESTROY THE BALANCE.
ガ
THEY ALL STARE AT ME STRANGELY.
AN UNBREAKABLE TOY.
FARTHER!
ガ
THESE FISTS ARE GOD'S GIFTS...
HIGHER!


HIGHER!
HIGHER!
HIGHER!
HIGHER!
HIGHER!

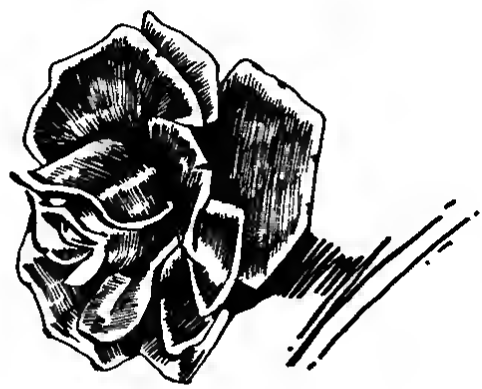
ドン
HA HA HA HA!
ガ
!!
HAHA!
AHA HA!
HA HA HA!

STOP HIM!
THAT'S ENOUGH, GOSHIMA! YOU WON!
HIGHER! FARTHER!
NOW HURRY UP AND STOP HIM!
I THREW THE TOWEL ALREADY!
STOP!
STOP!
STOP!
STOP!!!

NO!
TORAVIS.
FLOWERS!!
AH!
THAT'S ENOUGH! THE FIGHT IS OVER!
ARGHHHHH!

AND GOSHIMA IS YELLING!
PITIFUL MAN.
HE'S STRONG AS EVER.
A FLOWER THAT BLOSSOMS IN THE SPRING WILTS IN THE FALL.
...
FLOWERS ARE GOOD...
BRING THE STRETCHER!
HE'S JUST LOST CONSCIOUSNESS, THAT'S ALL! HE'S NOT DEAD!
TORAVIS! M-MY TORAVIS ...! AHHHH...
WHY'S HE YELLING?
WHAT?
ARGHHHH!

ARGHHHH!
IT'D BE GOOD TO BE A FLOWER IN MY NEXT LIFE..
GOSHIMA..
FLOWER ARE GOOD.
ARAKI, WOULD YOU BLOSSOM BESIDE ME...?
ARG-HHHHH!
IF THAT HAPPENS,
TOKYO DOME

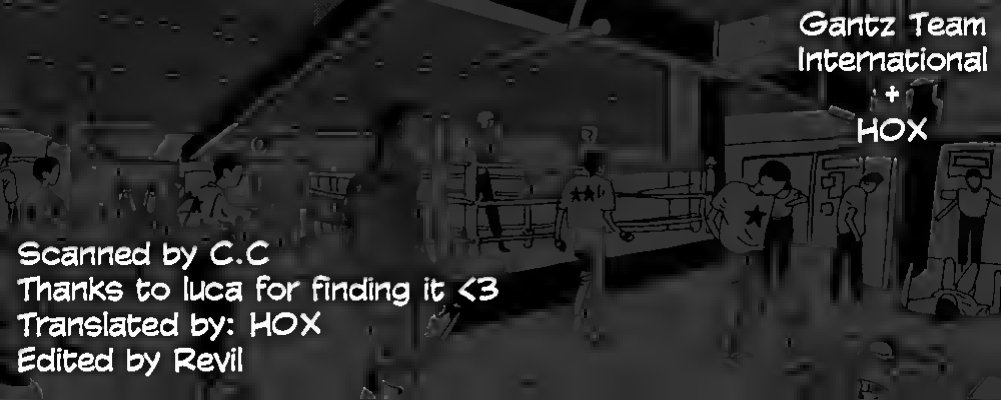


ZERO

Let's go Travis!
Come with me up to the
Wonderful place!....highet....stronger
I'm on your side forever!

小學館正式授權香港中文版

©1994 by MATSUMOTO Taiyou All rights reserved


Gantz Team
International
+
HOX
Scanned by C.C
Thanks to luca for finding it <3
Translated by: HOX
Edited by Revil